

BRAUN

Face



Type 5365

www.braun.com

810
820
830
831



Braun Infolines

Deutsch	4
English	7
Français	12
Español	16
Português	19
Italiano	23
Nederlands	26
Dansk	29
Norsk	32
Svenska	35
Suomi	38
Polski	41
Český	45
Slovenský	48
Magyar	51
Hrvatski	54
Slovenski	58
Srpski	61
Türkçe	64
Română (RO/MD)	67
Ελληνικά	71
Lietuvių	75
Latviski	78
Eesti	81
Bosanski	84
Македонски	87
Български	90
Русский	94
Українська	99
عربي	107

Braun GmbH
 Frankfurter Straße 145
 61476 Kronberg/Germany
www.braun.com
www.service.braun.com

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 7010
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	800 440 017
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RO	021.224.30.35
GR	210-9478700
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
HK	2926 2300 (Jebsen Consumer Service Centre)
RSA	0860 112 188 (Sharecall charged at local rates)



Deutsch

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig und vollständig durch und bewahren Sie sie auf.

Braun «Face» bietet Ihnen ein kombiniertes Gesichtspflegesystem: Der kleine, präzise Epilierkopf entfernt feinste Gesichtshärchen an der Wurzel. Die Reinigungsbürste reinigt das Gesicht sanft und porentief.

Achtung

- Aus hygienischen Gründen sollten Sie das Gerät nicht gemeinsam mit anderen Personen benutzen.
- Wenden Sie es nicht auf gereizter Haut an.
- Verwenden Sie den Epilierkopf nicht, um Wimpern zu entfernen. Der Epilierkopf kann für die Entfernung einzelner Härchen zwischen oder über den Augenbrauen verwendet werden, jedoch nicht, um die Augenbrauenkontur zu formen.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigtem Epilierkopf.
- Das laufende Gerät sollte nicht mit Kleidern, Bändern oder langem Kopfhair in Kontakt kommen, um jede Verletzungsgefahr oder Schaden am Gerät zu vermeiden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen

Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.

-  Dieses Gerät ist geeignet für die Verwendung im Bad und in der Dusche.

Beschreibung

- 1 Batteriefach
- 2 Ein/Aus-Schalter
- 3 Epilierkopf
- 4 Schutzkappe für den Epilierkopf
- 5 Reinigungsbürste
- 6 Bürsten-Adapter mit Entriegelungstaste (6a)
- 7 Spiegel (nur bei Modell 830, 831)
- 7a Lichtschalter
- 7b Batteriefach

Batterien

Öffnen Sie das Batteriefach (1), indem Sie den Boden mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeigersinn aufdrehen. Legen Sie eine Batterie Typ AA alkaline 1,5 V polrichtig ein. Boden wieder einsetzen und im Uhrzeigersinn drehen, bis er verriegelt ist. Batterie bei Bedarf ersetzen. Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterie

nur tauschen, wenn Ihre Hände und das Gerät trocken sind.

Spiegel: Batteriefach (7b) wie dargestellt mit Hilfe eines Schraubendrehers öffnen. 3 Knopfzellen (Type LR1130) mit dem Pluspol nach oben einlegen und das Batteriefach wieder schließen.

Leere und längere Zeit unbenutzte Batterien können auslaufen. Zum eigenen Schutz und zum Schutz des Gerätes, entfernen Sie die Batterien rechtzeitig und vermeiden Sie Hautkontakt beim Umgang mit ausgelaufenen Batterien.

Epilation im Gesicht

- Stellen Sie vor jeder Anwendung sicher, dass Ihre Haut und der Epilierkopf gründlich gereinigt sind.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) nach rechts oder links, um das Gerät einzuschalten. Die Drehrichtung der Pinzetten richtet sich nach der Einschaltbewegung. Für beste Ergebnisse sollten sich die Pinzetten gegen die Haarwuchsrichtung drehen.
- Um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, empfehlen wir, es zunächst am Kinn oder im Mundwinkelbereich auszuprobieren.
- Führen Sie das Gerät mit den Pinzetten an eine Hautpartie heran, die Sie mit Ihrer freien Hand straffen. Bewegen Sie es mit sanftem Druck vorsichtig gegen die Haarwuchsrichtung. Drücken Sie nicht zu fest auf, um Hautverletzungen zu vermeiden. Hautstraffung im Bereich der Mundwinkel erreichen Sie auch durch Druck von innen mit der Zunge.
- Nach Gebrauch den Schalter (2) auf Position «0» (= aus) schieben.
- Reinigen Sie den Epilierkopf nach jeder Anwendung gründlich mit dem mitgelieferten Bürstchen. Für eine hygienische Reinigung können Sie das Bürstchen auch mit Ethanol (70%) benetzen. Stellen Sie in jedem Fall

sicher, dass er vollkommen trocken ist, bevor er wieder aufgesetzt und mit der Schutzkappe verschlossen wird.

- Um die Haut nach der Epilation zu entspannen, empfehlen wir die Verwendung einer Feuchtigkeitscreme.
- Am besten epilieren Sie beim ersten Mal am Abend, damit eventuelle Hautrötungen über Nacht abklingen können.

Allgemeine Informationen zur Epilation

Bei allen Formen der Haarentfernung an der Wurzel kann es zum Einwachsen von Haaren oder zu Hautreizungen (z. B. Brennen, Rötungen, Jucken) kommen, abhängig auch von Haut- und Haartyp. Das sind normale Reaktionen, die auch rasch wieder abklingen. Sie können jedoch stärker auftreten, wenn Sie zum ersten Mal epilieren oder wenn Sie empfindliche Haut haben.

Falls diese Hautreaktionen nach 36 Stunden noch anhalten, sollten Sie Ihren Arzt um Rat fragen. In aller Regel nehmen die Hautreaktionen und das Schmerzempfinden nach mehrmaliger Anwendung deutlich ab.

Es kann vorkommen, dass sich die Haut durch das Eindringen von Bakterien entzündet (z. B. wenn das Gerät über die Haut gleitet). Eine gründliche Reinigung des Epilierkopfes vor jeder Anwendung reduziert weitestgehend dieses Infektionsrisiko. Falls Sie Zweifel haben, ob Sie dieses Gerät benutzen sollen, fragen Sie bitte Ihren Arzt. In folgenden Fällen sollten Sie das Gerät nur nach ärztlichem Rat anwenden: bei Ekzemen, Wunden, entzündeten Hautreaktionen wie Follikulitiden (Eiterknötchen) und Krampfadern, im Bereich von Muttermalen, bei Schwächung der Abwehrkräfte Ihrer Haut, die auftreten kann bei Diabetes, Schwangerschaft, bei Vorliegen des Raynaud Syndroms oder Köbner-Phänomens, bei Blutern, Candida oder Immunschwäche.

Bitte beachten Sie auch, dass zu Beginn der Einnahme oder bei Wechsel von Hormonpräparaten (z.B. Pille) die Veränderung des Hormonspiegels Einfluss auf den Haarwuchs nehmen kann. Dies geht auf die hormonelle Umstellung zurück und wird nicht durch das Gerät verursacht.

Gesichtsreinigung mit der Bürste

- Ziehen Sie den Epilierkopf ab, setzen Sie den Bürsten-Adapter (6) auf und lassen Sie die Reinigungsbürste (5) einrasten.
- Feuchten Sie Ihr Gesicht und die Bürste leicht mit Wasser an und verwenden Sie die Bürste für Ihre gewohnte Reinigungsroutine mit Seife, Gesichtsreiniger, Reinigungsmilch, -gel oder einfach mit Wasser.
- Schieben Sie den Ein-/Aus-Schalter (2) nach rechts oder links, um das Gerät einzuschalten.
- Führen Sie die Bürste sanft mit kreisenden Bewegungen für circa eine Minute über Ihr Gesicht. Sparen Sie dabei die Augenpartie und den Haaransatz aus.
- Nach Gebrauch den Schalter zurück auf Position «0» (= aus) schieben.
- Spülen Sie Ihr Gesicht mit Wasser, um das verbleibende Reinigungsprodukt zu entfernen.
- Reinigen Sie die Bürste mit warmem Wasser. Für eine gründliche Reinigung, ggfs mit Seife, kann die Reinigungsbürste (5) durch Drücken der Entriegelungstaste (6a) vom Bürsten-Adapter abgenommen werden. Nach der Reinigung alle Teile vollständig trocknen lassen.
- Für beste Ergebnisse sollte die Reinigungsbürste (5) alle drei Monate ausgetauscht werden (bei häufiger Benutzung auch früher, falls sich die Borsten verformen). Ersatzbürsten (Nr. 89

Facial Spa) erhalten Sie im Handel, beim Braun Kundendienst oder über www.braun.com.

Entsorgung

Das Gerät enthält Batterien und/oder wiederverwertbare Elektrobauteile. Aus Umweltschutzgründen sollen Gerät bzw. Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern bei entsprechenden lokalen Sammelstellen.



Änderungen vorbehalten

Garantie

Als Hersteller übernehmen wir für dieses Gerät – nach Wahl des Käufers zusätzlich zu den gesetzlichen Gewährleistungsansprüchen gegen den Verkäufer – eine Garantie von 2 Jahren ab Kaufdatum. Innerhalb dieser Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich alle Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen. Die Garantie kann in allen Ländern in Anspruch genommen werden, in denen dieses Braun Gerät von uns autorisiert verkauft wird.

Von der Garantie sind ausgenommen: Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch, normaler Verschleiß und Verbrauch sowie Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unerheblich beeinflussen. Bei Eingriffen durch nicht von uns autorisierte Braun Kundendienstpartner sowie bei Verwendung anderer als Original Braun Ersatzteile erlischt die Garantie. Im Garantiefall senden Sie das Gerät mit Kaufbeleg bitte an einen autorisierten Braun Kundendienstpartner. Die Anschrift finden Sie unter www.service.braun.com oder können Sie kostenlos unter 00800/27 28 64 63 erfragen.

English

Before using the appliance, please read the use instructions carefully and completely and keep them for future reference.

Braun «Face» is a facial care system that combines two beauty treatments: The small, precise epilation head removes even the finest facial hairs from the roots. The cleansing brush attachment improves your skin's appearance through gentle and deep-pore cleansing.

Important

- For hygienic reasons, do not share this appliance with other persons.
- Do not use the appliance on irritated skin.
- Do not use the epilation head on eyelashes. You may use the epilation head for removing individual hairs between or above the eyebrows, but not for shaping eyebrows.
- Never epilate with a damaged epilation head.
- When the appliance is switched on, it must never come in contact with clothing, ribbons or long hair to prevent any risk of personal injury or damage.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning

the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance should not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.

-  This appliance is suitable for use in bath or shower.

Description

- 1 Battery compartment
- 2 On/off switch
- 3 Epilation head
- 4 Protective cap for epilation head
- 5 Cleansing brush
- 6 Brush adapter with release button (6a)
- 7 Mirror (only with models 830, 831)
- 7a On/off switch for light
- 7b Battery compartment

Batteries

Open the battery compartment (1) by turning the bottom anti-clockwise with a coin. Insert one AA alkaline battery (1.5 V) observing correct polarity. Replace the bottom by fitting it onto the battery compartment and turning clockwise to lock it. Replace the battery as needed. Make sure your hands and the appliance are dry when replacing the battery.

Mirror: Open the battery compartment (7b) as shown with a screw driver. Insert 3 button cells (type LR1130) with the + poles on top. Replace the battery cover.

Batteries may leak if empty or not used for a long time. In order to protect you and the appliance, please remove batteries in a timely manner and avoid skin contact whilst handling leaking batteries.

Facial epilation

- Before use, make sure your skin and the epilation head are thoroughly clean.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to the left or to the right. The rotating direction of the tweezers depends on the direction you move the switch when turning on. For best results, make sure that the tweezers rotate against the direction of hair growth.
- To become familiar with the appliance we recommend trying it first on the chin or near the outer corners of the mouth.
- Hold the appliance with the tweezers against a section of skin that you keep stretched with your free hand. Carefully guide it with gentle pressure against the direction of hair growth. Do not press too hard as this may lead to skin injury. To stretch the upper lip area, use your tongue to push from below.
- After use, slide the on/off switch to the «0» (= off) position.
- Carefully clean the epilation head using the cleaning brush provided. You may want to dip the brush into ethanol (70%). Make sure that it is completely dry before you re-attach it and close it with the protective cap.
- To relax the skin we recommend applying a moisturizing cream after epilation.
- When epilating for the first time, it is advisable to epilate in the evening, so that any possible reddening can disappear overnight.

General information on epilation

All methods of hair removal from the root can lead to irritation (e.g. itching, discomfort and reddening of the skin) depending on the condition of the skin and hair. This is a normal reaction and should quickly disappear, but may be stronger when you are removing hair at the root for the first few times or if you

have sensitive skin. If, after 36 hours, the skin still shows irritation, we recommend that you contact your physician. In general, skin reactions and the sensation of pain tend to diminish considerably with the repeated use. In some cases inflammation of the skin could occur when bacteria penetrate the skin (e.g. when sliding the appliance over the skin). Thoroughly cleaning the epilation head and your skin before each use will minimise the risk of infection.

If you have any doubts about using this appliance, please consult your physician. In the following cases, this appliance should only be used after prior consultation with a physician: eczema, wounds, inflamed skin reactions such as folliculitis (purulent hair follicles) and varicose veins around moles, reduced immunity of the skin, e.g. diabetes mellitus, during pregnancy, Raynaud's disease, koebner phenomenon, haemophilia or immune deficiency.

When you begin taking hormones or if you change the type of hormone medication (e.g. contraceptive pill), the growth of your hairs may be influenced due to a change of your hormone level. This is caused by the change of hormonal conditions but not by the appliance.

Facial cleansing

- Pull off the epilator head, attach the brush adapter (6) and click-in the cleansing brush (5).
- Moisten your skin and the brush head lightly with water. You may use the facial brush as part of your daily cleansing routine: with soap, cleanser, cleansing milk, gel or simply with water.
- Turn on the appliance by sliding the on/off switch (2) to any direction.
- Guide the brush with gentle pressure and circular motions for approximately one minute. Avoid the eye area and hairline.

- After use, slide the switch back to position «0».
- Rinse your face with water to remove residues of the cleaning product used.
- The brush can be rinsed with warm water. If you prefer cleaning it thoroughly with soap, you may detach the brush unit (5) by pressing the release button (6a). After cleaning, leave all parts to dry completely before reattaching.
- For best results, replace the brush unit (5) every 3 months or sooner if bristles become deformed due to frequent usage. Brush refills (ref. no. 89 Facial Spa) are available from your retailer, Braun Service Centres or via www.braun.com.

Disposal

This product contains batteries and/or recyclable electronic waste. To protect the environment, do not dispose of it in the household waste, but take it to appropriate local collection points for recycling.



Subject to change without notice

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion.

This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear or use as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised

persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

For Australia & New Zealand only:

Warranty

In Australia, our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure.

The benefits given by this warranty are in addition to other rights and remedies of the consumer law.

For Claims in Australia please contact:

Procter & Gamble Australia Pty Ltd
1 Innovation Road, Macquarie Park
NSW 2113
Telephone: +612 8864 5000
Facsimile: +612 8864 5574
Email: gillette@au.pgconsumers.com

For claims in New Zealand please contact:

Procter & Gamble Distributing New Zealand Limited
Unit 3, Building I, 5 Orbit Drive
Rosedale, North Shore City 0632
Auckland, New Zealand

Telephone: +649 477 6400
Facsimile: +649 477 6399
Email: gillette@nz.pgconsumers.com

Our Warranty

This appliance is also covered by a 24 Month Replacement Warranty commencing on the date of purchase **(Our Warranty)**.

Our Warranty applies in all States and Territories of Australia and in New Zealand and is in addition to any mandatory statutory obligations imposed on Procter & Gamble Australia Pty. Ltd., its distributors and its manufacturer. Our Warranty does not purport to exclude, restrict or modify any such mandatory statutory obligations.

Our Warranty only covers defects in the appliance resulting from faults in workmanship or materials. Therefore, if your appliance becomes faulty as a result of faults in workmanship or materials, it will be exchanged by your retailer, on presentation of proof of purchase.

Our Warranty only applies to domestic or household use of this appliance and the warranty will only apply if the correct operating instructions included with this product have been followed. For any appliance replaced under this warranty, Our Warranty ends on the expiry of the warranty period that applied to the original appliance.

Our Warranty does not cover:

- A. Damage arising from improper use or operation on incorrect voltages.
- B. Breakages to shaver foils, glass jars, etc.
- C. Normal wear due to moving parts.
- D. Repairs undertaken by unauthorised service personnel or use of non genuine parts.
- E. Appliances that are outside the warranty period or are not faulty.

This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

If the appliance is powered by a cord extension set or electrical portable outlet device these should be positioned so they are not subject to splashing or ingress of moisture.

To the extent permitted by the laws of the Commonwealth of Australia and New Zealand and applicable laws of a State or Territory of Australia, and without affecting any mandatory statutory obligations imposed by law, Our Warranty is given in exchange for any other rights you may have against Procter & Gamble Australia Pty. Ltd. or its distributors or manufacturer, whether at law, in tort (including negligence), in equity or under statute.

Please retain proof of purchase of this appliance. If you have any questions in relation to Our Warranty, please call our Consumer Service line (see below for numbers).

If you intend to make a claim please telephone our Customer Service line on the numbers set out below to obtain information about your claim and any costs associated with claiming under Our Warranty. You will bear the cost of returning your product to us.

Repairs and service

If you are sending your appliance for repair under Our Warranty, please pack the appliance adequately and send it to your nearest Service Agent, at your expense. For service or replacement parts refer to the authorised Service Agents listed overleaf. Local Service Agents may change from time to time – in that event please contact the Consumer Service free call number below for updated local service agent details.

Australian Consumer Service
(free call): 1 800 641 820

New Zealand Consumer Service
(free call): 0 800 108 909



N2820

Australian & New Zealand Service Agents

VICTORIA & TASMANIA

Statewide Services Pty Ltd trading as J A Appliances
17-19 Hossack Avenue
Coburg North, VIC 3058
Tel. (03) 8371 9100
Fax. (03) 9355 8644
Email: jaappliances@statewideservices.com.au

QUEENSLAND

Walters Import trading as Brisbane Appliance Service Centre
449 Beaudesert Road
Moorooka QLD 4105
Tel. (07) 3277 0360
Fax. (07) 3274 2909
Email: basc@waltersimport.com.au

WESTERN AUSTRALIA

Mark 1 Appliances
Unit 1, 46 Abernethy Road
Belmont, WA 6104
Tel. (08) 9475 0911
Fax. (08) 9475 0922
Email: mark1app@iinet.net.au

NEW SOUTH WALES & ACT

Faulder Appliance Services Pty Ltd
Shop 4,
9 Evans Road,
Rooty Hill, NSW 2766
Tel. (02) 9625 3064
Fax. (02) 9625 3037
Email: fas16@bigpond.com

SOUTH AUSTRALIA & NT

Adelaide Service Centre
Shop B2,
Parkholme Shopping Centre
319 Oaklands Road, Parkholme
Adelaide, SA 5043
Tel. (08) 8357 5800
Fax. (08) 8357 5833
Email: ascpkh@adam.com.au

NEW ZEALAND

Key Service Ltd
7D Echelon Place East Tamaki
Manukau City
Auckland
New Zealand
(PO Box 38569, Howick, Auckland, New Zealand)
Tel. (09) 916 0960
Fax. (09) 916 0970
Email: key-service-ltd@extra.co.nz

Français

Lisez ce mode d'emploi attentivement et intégralement avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Braun «Face» combine 2 soins de beauté en un système complet pour le visage :

La tête épilation visage précise retire même les poils les plus fins à la racine. La tête brosse nettoyante améliore l'apparence de votre peau grâce à un nettoyage des pores à la fois doux et en profondeur.

Important

- Pour des raisons d'hygiène, ne partagez pas cet appareil avec d'autres personnes. N'utilisez pas cet appareil sur une peau irritée.
- N'utilisez pas la tête d'épilation sur vos cils. Vous pouvez utiliser la tête d'épilation pour retirer des poils isolés situés entre vos sourcils ou au-dessus, mais pas pour dessiner la forme de vos sourcils.
- Ne vous épilez jamais avec une tête d'épilation endommagée.
- Lorsqu'il est en marche, l'appareil ne doit jamais entrer en contact avec vos cheveux, vos cils, vos rubans à cheveux, etc. afin d'éviter tout risque de blessure ainsi que tout blocage ou dommage sur l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques,

sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être faits par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils ne soient sous surveillance.

-  Cet appareil peut être utilisé dans le bain comme sous la douche.

Description

- 1 Compartiment à piles
- 2 Interrupteur marche / arrêt
- 3 Tête d'épilation
- 4 Capuchon de protection pour la tête d'épilation
- 5 Brosse nettoyante
- 6 Adaptateur de la brosse et bouton d'éjection (6a)
- 7 Miroir (pour les modèles 830, 831 uniquement)
- 7a Interrupteur pour la lumière
- 7b Compartiment à piles

Piles

Ouvrez le compartiment à piles (1) en tournant l'extrémité dans le sens inverse

des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pile. Insérez une pile alcaline AA (1,5 V) en respectant la polarité. Remettez en place l'extrémité et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre afin de la bloquer. Remplacez la pile lorsque nécessaire. Assurez-vous que vos mains et l'appareil soient secs lorsque vous remplacez la batterie.

Miroir : Ouvrez le compartiment à piles (7b) avec un tournevis comme indiqué sur le schéma. Insérez 3 piles boutons (type LR1130) avec le pôle « + » sur le dessus. Remettez en place le cache-pile.

Les piles peuvent fuir si elles sont vides ou non utilisées pendant longtemps. Afin de vous protéger ainsi que votre appareil, prenez soin de retirer les piles dans les meilleurs délais et d'éviter tout contact avec la peau lorsque vous manipulez des piles endommagées.

Épilation du visage

- Avant utilisation, assurez-vous que votre visage et la tête d'épilation soient bien propres.
- Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur (2) vers la gauche ou vers la droite. La direction de rotation des pincettes dépend de la direction dans laquelle vous faites glisser l'interrupteur afin d'allumer l'appareil. Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que les pincettes tournent dans le sens opposé à la pousse des poils.
- Afin de vous habituer à l'appareil, nous recommandons de l'essayer une première fois sur le menton ou au coin des lèvres.
- Tenez l'appareil en maintenant les pincettes au contact d'une section de peau que vous étirez avec votre main libre. Guidez avec attention l'appareil dans le sens inverse de la pousse du poil, tout en exerçant une légère pression. N'appuyez pas trop fort afin de ne

pas blesser votre peau. Afin d'étirer la partie supérieure de votre lèvre, utilisez votre langue et poussez par-dessous.

- Après utilisation, faites glisser l'interrupteur sur la position « o » (= arrêté).
- Nettoyez avec soin la tête d'épilation en utilisant la brosse fournie. Vous pouvez tremper la brosse dans de l'éthanol (70%). Assurez-vous que la tête est complètement sèche avant de la rattacher sur l'appareil et de mettre le capuchon de protection.
- Afin d'assouplir la peau, nous recommandons d'appliquer une crème hydratante après l'épilation.
- Si vous vous épilez pour la première fois, nous vous conseillons de le faire le soir de manière à ce que toute rougeur éventuelle disparaisse pendant la nuit.

Informations générales sur l'épilation

Toutes les méthodes d'épilation à la racine peuvent entraîner des irritations cutanées (par exemple : démangeaison, gêne ou rougissement de la peau), en fonction de l'état de la peau et des poils. Il s'agit d'une réaction normale qui doit disparaître rapidement. Cette réaction peut être plus importante les premières fois que vous vous épilez ou si vous avez une peau sensible. Si votre peau montre encore des signes d'irritation après 36 heures, nous vous recommandons de consulter votre médecin. En général, la réaction de la peau et la sensation de douleur tendent à diminuer considérablement avec une utilisation régulière. Dans certains cas, une inflammation de la peau peut survenir si des bactéries pénètrent sous la peau (par exemple, lorsque vous faites glisser l'appareil sur la peau). Un nettoyage minutieux de la tête d'épilation avant chaque utilisation minimise les risques d'infection. Si vous avez des doutes concernant l'utilisation de cet appareil, consultez votre médecin. Une consultation chez le médecin est nécessaire avant toute utilisation de cet

appareil dans les cas suivants : eczéma, coupures, réactions inflammatoires de la peau telle qu'une folliculite (follicules pileux purulents) et varices autour des grains de beauté, immunité réduite de la peau, par exemple en cas de diabète non insulino-dépendant, lors de la grossesse, de maladie de Raynaud, de phénomène de Koebner, d'hémophilie, ou de déficit immunitaire.

Lorsque vous débutez la prise d'hormones ou si vous changez de traitement hormonal (ex : pilule contraceptive), la croissance de vos poils peut être influencée par un changement de votre niveau d'hormones. Cela est dû à un changement de votre état hormonal, et non à l'appareil.

Nettoyage du visage

- Retirez la tête d'épilation, attachez l'adaptateur de la brosse (6) et clipsez la brosse nettoyante (5).
- Humectez doucement votre visage et la tête de la brosse avec de l'eau. Vous pouvez utiliser la brosse visage en nettoyage quotidien du visage : avec du savon, un démaquillant, un lait démaquillant, du gel ou simplement de l'eau.
- Allumez l'appareil en faisant glisser l'interrupteur marche / arrêt (2) d'un côté ou de l'autre.
- Guidez l'appareil en effectuant des mouvements circulaires, tout en exerçant une légère pression, pendant environ 1 minute. Évitez le contact avec les yeux et à la naissance des cheveux.
- Après utilisation, faites glisser l'interrupteur (2) sur la position « 0 ».
- Rincez votre visage à l'eau claire afin de retirer tout résidu du produit nettoyant utilisé.
- La brosse peut être rincée à l'eau chaude. Si vous préférez la nettoyer abondamment au savon, détachez la

brosse nettoyante (5) en appuyant sur le bouton d'éjection (6a). Après nettoyage, assurez-vous que chaque élément soit complètement sec avant de les réassembler.

- Pour de meilleurs résultats, remplacez la brosse nettoyante (5) tous les 3 mois ou plus tôt si les filaments se déforment suite à une utilisation répétée. Les brosses nettoyantes de rechange (ref. n° 89 Facial Spa) sont disponibles dans votre magasin, dans les Centres Service Braun ou sur le site www.braun.com/fr.

Mise en garde environnementale

Ce produit contient des piles et/ou des déchets électriques recyclables. Pour la protection de l'environnement, ne le jetez pas avec vos ordures ménagères classiques, mais déposez-le dans l'un des points de collecte prévus à cet effet afin qu'il puisse être recyclé.



Susceptible d'être modifié sans préavis.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat. Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé. Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate et l'usure normale. Cette garantie devient caduque si des

réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rappez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun.

Veuillez vous référer à www.service.braun.com ou appeler au 0 800 944 802 (service consommateurs - appel gratuit depuis un poste fixe) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Español

Antes de usar este aparato, por favor, lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente y consérvelo para futuras consultas.

Braun «Face» es un sistema de cuidado facial que combina dos tratamientos de belleza: el cabezal pequeño de precisión elimina de raíz incluso el vello facial más fino. El cepillo mejora considerablemente la apariencia de la piel al limpiar con suavidad los poros de la piel.

Importante

- Por razones higiénicas, no comparta este aparato con otras personas. No use el aparato en piel irritada.
- No use el cabezal de depilación en las pestañas. Debería usar el cabezal de depilación para eliminar vello entre o sobre las cejas, pero no para dar forma a las cejas
- Nunca se depile con un cabezal de depilación dañado
- Cuando el aparato esté encendido, nunca debería entrar en contacto con ropa, cintas o pelo largo para evitar el riesgo de lesiones personales o daños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si se les ha dado la supervisión o instrucciones adecuadas para el uso seguro

del aparato y entienden los riesgos que implica. Los niños no deberían jugar con el aparato. Los niños no deberían realizar la limpieza y el mantenimiento del aparato a no ser que sean mayores de 8 años y lo hagan bajo supervisión.

-  Este aparato puede usarse en el baño o la ducha.

Descripción

- 1 Compartimento para la pila
- 2 Botón encendido/apagado
- 3 Cabezal de depilación
- 4 Tapa protectora para cabezal de depilación
- 5 Cepillo de limpieza
- 6 Adaptador de cepillo con botón de expulsión
- 7 Espejo (solo modelos 830, 831)
- 7a Botón encendido/apagado para luz
- 7b Compartimento para la pila

Pilas

Abra el compartimento para la pila (1) girando la parte inferior hacia la izquierda con una moneda. Inserte una pila alcalina AA (1,5 V) respetando la polaridad correcta. Asegúrese que sus manos y el aparato están secos cuando reemplace la pila.

Espejo: Abra el compartimento para la pila (7b) como se muestra, con un destornillador. Inserte 3 pilas de botón (tipo LR1130) con el polo positivo en la parte superior. Vuelva a colocar la tapa de la pila.

Las pilas pueden tener fugas si están vacías o no se utilizan durante mucho tiempo. Para proteger a usted y al apa-

rato, retire las baterías de manera oportuna y evite el contacto con la piel, mientras manipula pilas con fugas.

Depilación facial

- Antes de usar, asegúrese de que su piel y el cabezal de depilación están completamente limpios.
- Encienda el aparato deslizando el botón encendido/apagado (2) a la izquierda o a la derecha. La dirección de giro de las pinzas dependerá de la dirección en la que usted haya movido el botón cuando encendió el aparato. Para un resultado óptimo, asegúrese de que las pinzas giran en dirección contraria al crecimiento del vello.
- Para familiarizarse con el aparato le recomendamos probar primero en el mentón o cerca de las esquinas exteriores de la boca.
- Sujete el aparato con las pinzas sobre la zona de piel que usted mantiene estirada con la mano libre. Con cuidado guíe con una presión suave en dirección contraria al crecimiento del vello. No presione con demasiada fuerza ya que esto puede originar lesiones en la piel. Para estirar la zona del labio superior, utilice la lengua para empujar desde abajo.
- Después de su uso, deslice el interruptor de encendido/apagado a la posición «O» (= apagado).
- Limpie cuidadosamente el cabezal de depilación con el cepillo de limpieza incluido. Quizás desee sumergir el pincel en etanol (70%). Asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a montarlo y taparlo con el protector.
- Para aliviar la piel le recomendamos aplicar una crema hidratante después de la depilación.
- Cuando se depile por primera vez, es recomendable depilarse por la noche,

de modo que cualquier posible enrojecimiento pueda desaparecer durante ésta.

Información general sobre la depilación

Todos los métodos de eliminación del pelo de raíz pueden originar irritación (por ejemplo: picor, malestar y enrojecimiento) dependiendo de la condición de la piel y el vello. Esta es una reacción normal y debería desaparecer rápidamente, pero puede ser más fuerte cuando elimina el vello de raíz por primera vez o si tiene la piel sensible. Si, después de 36 horas, su piel sigue mostrando irritaciones, le recomendamos que consulte a su médico. En general, las reacciones de la piel y la sensación de dolor tienden a disminuir considerablemente con el uso repetido. En algunos casos, la inflamación de la piel puede ocurrir cuando las bacterias penetran en la piel (por ejemplo, al deslizar el aparato sobre la piel). Limpie, a fondo, el cabezal de depilación y su piel antes de cada uso, esto minimizará el riesgo de infección.

Si usted tiene alguna duda sobre el uso de este aparato, consulte a su médico. En los siguientes casos, este aparato sólo debe utilizarse después de consultar con un médico: eczemas, heridas, inflamaciones de la piel como foliculitis (foliculos pilosos purulentos) y varices, alrededor de lunares; o condiciones que reducen la inmunidad de la piel, como por ejemplo la diabetes mellitus, durante el embarazo, enfermedad de Raynaud, fenómeno de Koebner, hemofilia o inmunodeficiencia.

Cuando usted comienza a tomar hormonas o si cambia el tipo de medicamento hormonal (por ejemplo, la píldora anti-conceptiva), el crecimiento del vello se puede ver afectado debido a un cambio de su nivel de hormonas. Esto es causado por el cambio de las condiciones hormonales pero no por el aparato.

Limpeza facial

- Extraiga del cabezal de depilación, conecte el adaptador de cepillo (6) y haga clic en el cepillo de limpieza (5).
- Humedezca la piel y la cabeza del cepillo con un poco de agua. Puede utilizar el cepillo facial como parte de su rutina diaria de limpieza: con jabón, leche limpiadora, gel o simplemente con agua.
- Encienda el aparato, deslice el interruptor de encendido/apagado (2) a cualquier dirección.
- Guíe el cepillo con una presión suave y movimientos circulares durante aproximadamente un minuto. Evite el área de los ojos y la línea del cabello.
- Después de su uso, deslice el interruptor a la posición «0».
- Enjuague la cara con agua para eliminar los residuos del producto de limpieza utilizado.
- El cepillo se puede enjuagar con agua tibia. Si prefiere la limpieza a fondo con jabón, puede separar la unidad del cepillo (5) pulsando el botón de extracción (6a). Después de la limpieza, deje que todas las partes se sequen completamente antes de volver a conectar.
- Para obtener un resultado óptimo, cambie el cepillo (5) cada 3 meses o antes si los filamentos se deforman debido al uso frecuente. Los recambios de Cepillo (ref. no. 89 facial Spa) están disponibles en su tienda, los Centros de Servicio Braun o vía www.braun.com.

Información medioambiental

El producto contiene baterías y/o residuos eléctricos reciclables. Para proteger del medio ambiente no tire el aparato en la basura doméstica, llévelo, para su reciclaje, a los puntos de recogida de residuos



eléctricos previstos en su país. Sujeto a modificaciones sin previo aviso.

Garantía

Braun concede a este producto 2 años de garantía a partir de la fecha de compra. Dentro del periodo de garantía, subsanaremos, sin cargo alguno, cualquier defecto del aparato imputable tanto a los materiales como a la fabricación, ya sea reparando, sustituyendo piezas, o facilitando un aparato nuevo según nuestro criterio.

La garantía no ampara averías por uso indebido, funcionamiento a distinto voltaje del indicado, conexión a un enchufe inadecuado, rotura, desgaste normal por el uso que causen defectos o una disminución en el valor o funcionamiento del producto.

La garantía perderá su efecto en caso de ser efectuadas reparaciones por personas no autorizadas, o si no son utilizados recambios originales de Braun.

La garantía solamente tendrá validez si la fecha de compra es confirmada mediante la factura o el albarán de compra correspondiente.

Esta garantía tiene validez en todos los países donde este producto sea distribuido por Braun o por un distribuidor asignado por Braun.

En caso de reclamación bajo esta garantía, diríjase al Servicio de Asistencia Técnica de Braun más cercano: www.service.braun.com.

Solo para España

Servicio al consumidor: Para localizar a su Servicio Braun más cercano o en el caso de que tenga Vd. alguna duda referente al funcionamiento de este producto, le rogamos contacte con el teléfono de este servicio 901 11 61 84.

Português

Antes de utilizar este aparelho pela primeira vez, leia atenta e cuidadosamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura.

Braun «Face» é um sistema de cuidados faciais que combina dois tratamentos de beleza: A pequena e precisa cabeça de depilação remove mesmo os mais finos pêlos faciais a partir da raiz. A escova de limpeza facial melhora a aparência da sua pele através de uma limpeza suave e profunda dos poros.

Importante

- Por razões higiénicas, não partilhe este aparelho com outras pessoas.
- Não utilize a cabeça de depilação nas pestanas. Pode usar a cabeça de depilação para a remoção de pêlos individuais entre ou acima das sobrancelhas, mas não para moldar as sobrancelhas.
- Nunca utilize a cabeça de depilação se esta estiver danificada.
- Quando o aparelho estiver ligado, este nunca deverá entrar em contato com roupas, fitas ou cabelo comprido para evitar qualquer risco de ferimentos ou danos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de

experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções quanto à utilização segura do aparelho e se tiverem compreendido os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Só é permitido às crianças com idade superior a 8 anos fazer a limpeza e a manutenção do aparelho quando supervisionadas.

-  Este aparelho pode ser utilizado no banho ou no duche.

Descrição

- 1 Compartimento da pilha
 - 2 Botão ligar/desligar
 - 3 Cabeça de depilação
 - 4 Capa protectora para a cabeça de depilação
 - 5 Escova de limpeza facial
 - 6 Botão de libertação para a escova (6a)
 - 7 Espelho (apenas com os modelos 830, 831)
- 7a Botão ligar/desligar para a luz
7b Compartimento da pilha

Pilhas

Abra o compartimento da pilha (1) girando o fundo do aparelho no sentido 'contra os ponteiros do relógio' com uma moeda. Insira uma pilha alcalina AA (1.5 V) encaixando-a no sentido correto. Recoloque a parte inferior, ajustando-a ao compartimento da bateria e girando-a no sentido dos 'ponteiros do relógio' até que esta trave. Substitua a pilha con-

forme necessário. Certifique-se de suas mãos e o aparelho estão secos quando estiver a fazer a substituição.

Espelho: Abra o compartimento da pilha (7b) com uma chave de fendas, como mostra a imagem. Insira 3 pilhas-botão (tipo LR1130) com os pólos + virados para cima. Recoloque a tampa.

As pilhas podem verter se estiverem vazias ou sem ser utilizadas por longos períodos de tempo. A fim de se proteger, a si e ao aparelho, remova as pilhas de forma atempada e evite o contato destas com a pele durante o processo de remoção.

Depilação facial

- Antes de usar, certifique-se a sua pele e a cabeça de depilação estão completamente limpas.
- Ligue o aparelho deslizando o botão ligar/desligar (2) para a esquerda ou para a direita. O sentido de rotação das pinças depende da direção em que colocar o botão quando o ligar. Para melhores resultados, certifique-se de que a pinça gira no sentido contrário ao do crescimento dos pêlos.
- Para se familiarizar com o aparelho, recomendamos que tente primeiro no queixo ou perto dos cantos externos da boca.
- Segure o aparelho com a pinça contra uma seção de pele e ao mesmo tempo, estique a pele com a sua mão livre. Guie o aparelho cuidadosamente, aplicando uma leve pressão, contra a direção do crescimento do pêlo. Não faça demasiada pressão, pois isso pode levar a lesões de pele. Para alongar a pele na zona do lábio superior, use a língua e empurre para baixo.
- Após o uso, coloque o botão ligar/desligar na posição «0» (= desligar).
- Limpe cuidadosamente a cabeça de depilação usando o pincel de limpeza

fornecido. Pode também, querer mergulhar a escova em etanol (70%).

Certifique-se de que esta está completamente seca antes de a reencaixar e fechar com a tampa de proteção.

- Para relaxar a pele, recomendamos a aplicação de um creme hidratante após a depilação.
- Ao depilar pela primeira vez, é aconselhável que o faça à noite, de modo que qualquer possível vermelhidão possa desaparecer durante a noite.

Informação geral sobre depilação

Todos os métodos de remoção de pêlos pela raiz podem levar ao aparecimento de pêlos encravados e irritação (como, por exemplo, comichão, desconforto e vermelhidão da pele), dependendo do tipo e do estado da pele e dos pêlos. Esta é uma reacção normal que deverá desaparecer rapidamente, mas que poderá ser mais acentuada quando se remove pêlos pela raiz nas primeiras utilizações ou quando se tem pele sensível. Se, passadas 36 horas, a pele ainda apresentar irritação, recomendamos que contacte o seu médico. Em geral, a reacção da pele e a sensação de desconforto tendem a diminuir consideravelmente com a utilização repetida. Em alguns casos, a irritação e a inflamação da pele podem ocorrer quando as bactérias penetram na pele (por exemplo, ao deslizar o aparelho sobre a pele). A limpeza completa da cabeça de depilação antes de cada utilização minimizará o risco de infecção.

Se tiver alguma dúvida sobre a utilização deste aparelho, consulte o seu médico antes de o utilizar. Nos seguintes casos, este aparelho só deverá ser utilizado depois de consultar o seu médico: eczema, feridas, inflamações da pele, tal como foliculite (folicúlos de pêlos purulentos) e varizes perto de verrugas, imunidade reduzida da pele como, por

exemplo, diabetes mellitus, durante a gravidez, síndrome de Raynaud, hemofilia, candidíase ou imunodeficiência.

Quando começar a tomar hormonas ou se alterar o seu tipo de medicação hormonal (por exemplo, pílula anticoncepcional), o crescimento dos seus pêlos pode ser influenciado devido à mudança do seu nível hormonal. Isto é provocado pela mudança de condições hormonais, e não pelo dispositivo.

Limpeza facial

- Retire a cabeça de depilação, anexe o adaptador da escova (6) e encaixe a escova de limpeza até fazer click (5).
- Humedeça a pele e a escova de limpeza levemente com água. Pode usar a escova facial como parte de sua rotina de limpeza diária: com sabonete, gel ou leite de limpeza, gel ou simplesmente com água.
- Ligue o aparelho deslizando o botão ligar/desligar (2) para qualquer direção.
- Guie a escova aplicando uma leve pressão e usando movimentos circulares, durante cerca de um minuto. Evite a área dos olhos e couro cabeludo.
- Após o uso, coloque o botão ligar/desligar na posição «0».
- Lave o rosto com água para remover os resíduos dos produtos de limpeza utilizados.
- A escova de limpeza pode ser lavada com água morna. Se preferir limpar a escova com sabão, pode separar a escova (5), pressionando o botão de libertação (6a). Após a limpeza, deixe as peças secar totalmente antes de as recolocar no aparelho.
- Para melhores resultados, substitua a escova (5) de 3 meses em 3 meses ou mais cedo, caso as cerdas se encontrem deformadas devido ao uso frequente. As recargas para escova (ref. n.º. 89 Spa Facial) estão disponíveis

no seu revendedor, Centros de Serviços Braun ou via www.braun.com.

Nota ambiental

Este produto contém pilhas e/ou resíduos eléctricos recicláveis. Para proteção do meio ambiente, não as/os deite no lixo doméstico, mas sim nos pontos de recolha de resíduos eléctricos prestados no seu país de modo a que sejam reciclados.



Sujeito a alterações sem aviso prévio.

Garantia

Os nossos produtos dispõem de uma garantia de 2 anos a partir da data de compra. Qualquer defeito do aparelho imputável, quer aos materiais, quer ao fabrico, que torne necessário reparar, substituir peças ou trocar de aparelho dentro de período de garantia não terá custos adicionais.

A garantia não cobre avarias por utilização indevida, funcionamento a voltagem diferente da indicada, ligação a uma tomada de corrente eléctrica incorrecta, ruptura, desgaste normal por utilização que causem defeitos ou diminuição da qualidade de funcionamento do produto.

A garantia perderá o seu efeito no caso de serem efectuadas reparações por pessoas não autorizadas ou se não forem utilizados acessórios originais Braun.

A garantia só é válida se a data de compra for confirmada pela apresentação da factura ou documento de compra correspondente.

Esta garantia é válida para todos os países onde este produto seja distribuído pela Braun ou por um distribuidor Braun autorizado.

No caso de reclamação ao abrigo de garantia, dirija-se ao Serviço de Assistência Técnica Oficial Braun mais próximo: www.service.braun.com.

Só para Portugal

Apoio ao consumidor: Para localizar o seu Serviço Braun mais próximo, no caso de surgir alguma dúvida relativamente ao funcionamento deste produto, contacte-nos por favor pelo telefone 808 20 00 33.

Italiano

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale d'uso attentamente e interamente e conservarlo per futura consultazione.

Braun «Face» è un sistema di cura per il viso che combina due trattamenti: la piccola, precisa testina epilatrice rimuove anche i peli più sottili del viso alla radice, mentre l'accessorio spazzola di pulizia migliora l'aspetto della pelle attraverso una pulizia delicata e profonda dei pori.

Importante

- Per motivi igienici, non condividere questo apparecchio con altre persone. Non utilizzare l'apparecchio sulla pelle irritata.
- Non utilizzare la testina epilatrice sulle ciglia. È possibile utilizzare la testina epilatrice per singoli peli tra o sopra le sopracciglia, ma non per definirle.
- Non eseguire mai il trattamento con una testina epilatrice danneggiata.
- Quando l'apparecchio è acceso, per evitare rischi di lesioni personali o danni, non deve mai entrare in contatto con vestiti, nastri o capelli lunghi.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali, o mentali ridotte o da persone inesperte o non informate, purché abbiano ricevuto supervisione o istru-

zioni riguardante l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore agli 8 anni e siano sorvegliati.

-  Questo apparecchio può essere utilizzato in bagno o sotto la doccia.

Descrizione

- 1 Scomparto batteria
- 2 Interruttore acceso/spento
- 3 Testina epilatrice
- 4 Cappuccio di protezione per la testina epilatrice
- 5 Spazzola di pulizia
- 6 Adattatore spazzola con pulsante di sgancio (6a)
- 7 Specchio (solo con i modelli 830, 831)
- 7a Interruttore acceso/spento per la luce
- 7b Scomparto batteria

Batterie

Aprire lo scomparto batteria (1) girando il fondo in senso antiorario con una moneta. Inserire una batteria alcalina AA (1,5 V) rispettando la polarità. Riposizionare il fondo facendolo aderire allo scomparto batteria e girandolo in senso orario per bloccarlo. Sostituire la batteria quando necessario. Assicurarsi che le mani e l'apparecchio siano asciutti quando si sostituisce la batteria.

Specchio: aprire lo scomparto batteria (7b) nel modo mostrato con un cacciavite. Inserire 3 batteria a bottone (tipo

LR1130) con i poli + verso l'alto. Riposizionare il coperchio della batteria.

Se scariche o non utilizzate a lungo, le batterie possono perdere. Per proteggere se stessi e l'apparecchio, rimuovere le batterie quando necessario ed evitare il contatto con la pelle in presenza di batterie che perdono.

Epilazione del viso

- Prima dell'uso, assicurarsi che la pelle e la testina epilatrice siano completamente pulite.
- Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore acceso/spento (2) verso sinistra a destra. La direzione di rotazione delle pinzette dipende dalla direzione in cui si sposta l'interruttore al momento dell'accensione. Per risultati migliori, assicurarsi che le pinzette ruotino in direzione contraria alla crescita dei peli.
- Per acquisire familiarità con l'apparecchio si consiglia di provarlo la prima volta sul mento o vicino agli angoli esterni della bocca.
- Tenere l'apparecchio con le pinzette contro una sezione di pelle tenuta ben tesa con la mano libera. Farlo scorrere con una pressione delicata in direzione contraria alla crescita dei peli. Per tirare la zona sopra al labbro superiore, servirsi della lingua per spingere da sotto.
- Dopo l'uso far scorrere l'interruttore acceso/spento in posizione «0» (= spento).
- Pulire accuratamente la testina epilatrice con la spazzola di pulizia fornita. È possibile immergere la spazzola in etanolo (70%). Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riattaccarla e chiuderla con il cappuccio di protezione.
- Per rilassare la pelle, si consiglia di applicare una crema idratante dopo l'epilazione.

- Quando si esegue il trattamento per la prima volta, è consigliabile epilarsi alla sera, in modo che il rossore possa scomparire durante la notte.

Informazioni generali sull'epilazione

Tutti i metodi di rimozione dei piedi alla radice possono causare irritazione (ad esempio prurito, fastidio e rossore alla pelle) a seconda delle condizioni di pelle e peli. Si tratta di una reazione normale che dovrebbe scomparire velocemente, ma che può essere più evidente per alcune volte se si rimuovono i peli alla radice per la prima volta, o se si ha una pelle sensibile. Se, dopo 36 ore, la pelle mostra ancora segni di irritazione, si consiglia di contattare il medico. In generale, con l'uso ripetuto, le reazioni della pelle e la sensazione di dolore tendono a diminuire considerevolmente. In alcuni casi l'infiammazione della pelle può verificarsi quando i batteri penetrano all'interno della pelle (ad es. facendo scorrere l'apparecchio sulla pelle). La pulizia accurata della testina epilatrice e della pelle prima di un uso minimizzano il rischio di infezione.

In caso di dubbi sull'uso di questo apparecchio, consultare il medico. Nei casi seguenti, l'apparecchio dovrebbe essere utilizzato solo dopo previa consultazione medica: eczema, ferite, pelle infiammata come follicoliti (follicoli purulenti) e vene varicose attorno a nei, ridotta immunità della pelle, ad es. a seguito di diabete mellito, durante la gravidanza, sindrome di Raynaud, fenomeno di koebner, emofilia o immunodeficienza.

Quando si inizia la somministrazione di ormoni o se si cambia il tipo di farmaco ormonale (ad esempio pillola contraccettiva), la crescita dei peli può essere influenzata a causa del cambiamento del livello ormonale. Ciò è causato dalla modifica delle condizioni ormonali, non dall'apparecchio.

Pulizia del viso

- Estrarre la testina epilatrice, attaccare l'adattatore spazzola (6) e inserire la spazzola di pulizia (5).
- Inumidire la pelle e la testina della spazzola con acqua. La spazzola di pulizia può essere utilizzata come parte della routine di pulizia quotidiana: con sapone, detergenti, latte detergenti, gel o semplicemente con acqua.
- Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore acceso/spento (2) nella direzione desiderata.
- Guidare la spazzola con una pressione delicata e movimenti circolari per circa un minuto. Evitare il contorno occhi e l'attaccatura dei capelli.
- Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore di nuovo in posizione «0».
- Sciacquare il viso per rimuovere i residui del prodotto di pulizia utilizzato.
- La spazzola può essere sciacquata con acqua calda. Se si preferisce pulirla accuratamente con del sapone, è possibile staccare l'unità spazzola (5) premendo il pulsante di sgancio (6a). Dopo la pulizia, lasciare che tutte le parti si asciughino completamente prima di riattaccarle.
- Per i migliori risultati, sostituire l'unità spazzola (5) ogni 3 mesi o prima, se le setole si deformano a causa dell'uso frequente. Le ricariche della spazzola (rif. n. 89 Facial Spa) sono disponibili presso i rivenditori, i centri servizi Braun o su www.braun.com.

Avviso ambientale

Il prodotto contiene batterie e/o rifiuti elettrici riciclabili. Per la protezione dell'ambiente, non gettarlo tra i rifiuti domestici, ma consegnarlo ai punti di raccolta dei rifiuti elettrici disponibili localmente per consentirne il riciclo.



Garanzia

Braun fornisce una garanzia valevole per la durata di 2 anni dalla data di acquisto.

Nel periodo di garanzia verranno eliminati, gratuitamente, i guasti dell'apparecchio conseguenti a difetti di fabbrica o di materiali, sia riparando il prodotto sia sostituendo, se necessario, l'intero apparecchio.

Tale garanzia non copre: danni derivanti dall'uso improprio del prodotto, la normale usura conseguente al funzionamento dello stesso, i difetti che hanno un effetto trascurabile sul valore o sul funzionamento dell'apparecchio.

La garanzia decade se vengono effettuate riparazioni da soggetti non autorizzati o con parti non originali Braun.

Per accedere al servizio durante il periodo di garanzia, è necessario consegnare o far pervenire il prodotto integro, insieme allo scontrino di acquisto, ad un centro di assistenza autorizzato Braun.

Contattare www.service.braun.com o il numero 02/6678623 per avere informazioni sul Centro di assistenza autorizzato Braun più vicino.

Nederlands

Lees de instructies zorgvuldig en volledig door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.

Braun «Face» is een verzorgingssysteem voor het gezicht dat twee schoonheidsbehandelingen combineert: Het kleine, precieze epilatiehoofd verwijdert zelfs de kortste gezichtshaartjes met de wortel. Het opzetstuk met reinigingsborsteltje doet de huid er beter uit zien door zacht en diep in de poriën te reinigen.

Belangrijk

- Voor hygiëne redenen is het belangrijk om dit apparaat niet met anderen te delen. Gebruik het apparaat daarnaast niet op geïrriteerde huid.
- Gebruik het epilatiehoofd niet op de wimpers. U kunt het epilatiehoofd gebruiken om individuele haartjes tussen of boven de wenkbrauwen te verwijderen, maar niet om vorm aan de wenkbrauwen te geven.
- Epileer nooit met een beschadigd epilatiehoofd
- Wanneer het apparaat aan staat zou het nooit in contact moeten komen met kleding, lintjes of langer haar om ongelukken en schade niet te riskeren.
- Dit apparaat kan enkel gebruikt worden door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, sensorisch of mentaal vermogen, dan wel gebrek aan erva-

ring en kennis enkel wanneer zij in de gaten worden gehouden of de instructies voor veilig gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen. Laat het apparaat niet schoonmaken of onderhouden worden door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 jaar zijn en in de gaten worden gehouden.

-  Dit apparaat is geschikt om te gebruiken in bad of douche.

Beschrijving

- 1 Batterij compartement
- 2 Aan/uit knop
- 3 Epilatiehoofd
- 4 Beschermkapje voor het epilatiehoofd
- 5 Reinigingsborsteltje
- 6 Borstel adapter met verwijderingsknop (6a)
- 7 Spiegeltje (alleen op mod. 830, 831)
- 7a Aan/uit knop voor licht
- 7b Batterij compartement

Batterijen

Open het batterij compartement (1) door de onderkant tegen de klok in te draaien met een muntstuk. Doe een AA alkaline batterij (1.5 V) er in, lettend op de correcte polariteit. Zet de onderkant weer terug in de fitting van het batterij compartement draai deze met de klok mee om hem vast te zetten. Vervang de batterij wanneer nodig. Zorg dat uw handen en het apparaat droog zijn wanneer u de batterij vervangt.

Spiegeltje: Open het batterij compartement (7b) zoals getoond met een schroe-

vendraaier. Plaats drie knooppellen (type LR1130) met de + kant bovenop. Plaats het batterijklepje terug op zijn plek.

Batterijen kunnen gaan lekken als ze leeg zijn of gedurende lange tijd niet gebruikt. Om u en het apparaat te beschermen, graag tijdig de batterijen verwijderen en contact met de huid vermijden indien u de batterijen lekken.

Epilatie voor het gezicht

- Zorg voor gebruik dat de huid en het epilatiehoofd schoon zijn.
- Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop (2) naar links of rechts te draaien. De richting waarheen gedraaid wordt door de pincetjes hangt af van de richting waarin de knop gedraaid wordt wanneer deze aan wordt gezet. Voor het beste resultaat kunnen de pincetjes het beste tegen de richting van de haargroei in draaien.
- Om gewend te raken aan het apparaat raden wij aan om het eerst op de kin of op de buitenste hoeken van de mond te gebruiken.
- Hou het apparaat met de pincetjes tegen een deel van de huid dat u met de vrije hand uitrekt. Beweeg het apparaat geleidelijk met voorzichtige druk tegen de richting van de haargroei in. Druk niet te hard, aangezien dit huid beschadiging kan veroorzaken. Gebruik de tong om van onder druk uit te oefenen en zo het gebied van de bovenlip uit te rekken.
- Schuif de aan/uit-knop naar de «O» (= uit) positie na gebruik.
- Reinig het epilatiehoofd zorgvuldig met het kleine schoonmaakborsteltje dat is bijgevoegd. U doet er ook goed aan om de borstel in ethanol (70%) onder te dompelen. Zorg dat het volledig droog is voordat u het onderdeel terug plaatst en afsluit met het beschermkapje.

- Om de huid te laten ontspannen raden wij aan om hydraterende creme op te brengen na het epileren.
- Bij het eerste gebruik is het aan te raden om in de avond te epileren, om zo 's nachts de eventuele rode kleur weg te laten trekken.

Algemene informatie over epileren

Alle methodes voor haarverwijdering tot met de wortel kunnen leiden tot irritatie (zoals jeuk, een onaangenaam gevoel en het rood worden van de huid), afhankelijk van de staat van de huid en het haar. Dit is een normale reactie die snel zou moeten verdwijnen, maar kan sterker zijn wanneer het haar de eerste paar keren met de wortel wordt verwijderd of wanneer u een gevoelige huid hebt. Wanneer de huid na 36 uur nog steeds irritatie vertoont, raden wij aan om hiermee naar de dokter te gaan. In het algemeen zouden huidreacties en het pijngevoel aanzienlijk moeten verminderen bij herhaald gebruik. In sommige gevallen kan de huid gaan ontsteken wanneer bacteriën de huid binnendringen (bijvoorbeeld wanneer u het apparaat over de huid laat glijden). Grondige reiniging van het epilatiehoofd en uw huid voor ieder gebruik zal het risico op infectie minimaliseren. Mocht u twijfels hebben over het gebruik van dit apparaat, neem dan contact op met uw dokter. In de volgende gevallen kan het apparaat enkel gebruik worden na het raadplegen van een dokter: eczeem, wonden, ontstoken huidreacties zoals folliculitis (ontstoken haarzakjes) en varicosis in de buurt van moedervlekken, verminderde immuniteit van de huid, b.v. diabetes mellitus, tijdens zwangerschap, de ziekte van Raynaud, gevallen van koebner, haemophilia of immuniteitsgebreken. Wanneer u begint met het nemen van hormonen of wanneer u een ander soort hormoonmedicatie gaan gebruiken (b.v. anti-conceptiepil), kan de

groei van haren beïnvloed worden door een verandering in het hormoon niveau. Dit wordt veroorzaakt door een verandering in hormonale condities, maar niet door het apparaat.

Gezichtsreiniging

- Trek het epilatiehoofd van het apparaat af, maak de borstel adapter (6) vast en klik de reiningsborstel (5) er op.
- Maak de huid en het borstelhoofd enigszins vochtig met water. Het borsteltje voor het gezicht kan gebruikt worden als een onderdeel van uw dagelijkse reinigingsroutine: met zeep, reinigingsmiddel, reinigingsmelk, gel of gewoon met water.
- Zet het apparaat aan door de aan/uit-knop (2) in een van de richtingen te draaien.
- Laat de borstel geleidelijk met voorzichtige druk in een cirkelbeweging over de huid gaan voor ongeveer een minuut. Voorkom contact met het gebied bij de ogen en de haarlijn.
- Zet de aan/uit-kop terug op de «0»-positie na gebruik.
- Maak het gezicht nat met water om overgebleven resten van het reinigingsproduct te verwijderen.
- De borstel kan afgespoeld worden met warm water. Als u deze liever grondig met zeep schoon maakt, kunt u het beste het reinigingsborsteltje (5) losmaken door de verwijderingsknop in te drukken. Laat alle onderdelen volledig droog worden voordat u deze terug op het apparaat zet.
- Voor het beste resultaat vervangt u het reinigingsborsteltje (5) elke 3 maanden of eerder wanneer borstelharen hun vorm verliezen door frequent gebruik. Vervangende borsteltjes (ref. No. 89 Facial Spa) zijn beschikbaar bij uw retailer, Braun Service Centres of via www.braun.com.

Verwijdering

Het product bevat batterijen en/of recyclebaar elektronisch afval. Om het milieu te beschermen kunt u dit apparaat het beste niet met uw huisafval weg gooien, maar beter recycleren door het mee te nemen naar een elektronisch afval verzamelpunt in uw land.



Mogelijk aan verandering onderhevig zonder inlichting.

Garantie

Op dit produkt verlenen wij een garantie van 2 jaar geldend vanaf datum van aankoop. Binnen de garantieperiode zullen eventuele fabricagefouten en/of materiaalfouten gratis door ons worden verholpen, hetzij door reparatie, vervanging van onderdelen of omruilen van het apparaat.

Deze garantie is van toepassing in elk land waar dit apparaat wordt geleverd door Braun of een officieel aangestelde vertegenwoordiger van Braun.

Beschadigingen ten gevolge van onoordeelkundig gebruik, normale slijtage en gebreken die de werking of waarde van het apparaat niet noemenswaardig beïnvloeden vallen niet onder de garantie. De garantie vervalt bij reparatie door niet door ons erkende service-afdelingen en/of gebruik van niet originele Braun onderdelen.

Om gebruik te maken van onze service binnen de garantieperiode, dient u het complete apparaat met uw aankoopbewijs af te geven of op te sturen naar een geautoriseerd Braun Customer Service Centre: www.service.braun.com.

Bel 0 800 44 55 388 voor een Braun Customer Service Centre bij u in de buurt.

Dansk

Læs hele brugervejledningen omhyggeligt, før apparatet tages i brug, og behold den til senere brug.

Braun «Face» er et ansigtspleje-system som kombinerer to skønhedsbehandlinger: Det lille og præcise epileringshoved fjerner selv de fineste ansigtshår med roden. Rensebørste-tilbehøret forbedrer din huds udseende ved at give en blid og dyb rensning af porerne.

Vigtigt

- Af hygiejniske grunde bør du ikke dele dette apparat med andre. Apparatet må ikke anvendes på irriteret hud.
- Anvend ikke epileringshovedet på øjenvipperne. Du kan anvende epileringshovedet til at fjerne individuelle hår mellem og over øjenbrynene, men ikke til at forme øjenbryn.
- Epiler aldrig hvis epileringshovedet er beskadiget.
- Når apparatet er tændt, må det ikke komme i kontakt med tøj, snører eller langt hår for at undgå enhver risiko for personskade eller beskadigelse.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er under opsyn og får instruktioner om sikker brug af apparatet og forstår den involverede fare. Børn må ikke lege med apparatet.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er over 8 år og er under opsyn.

-  Dette apparat kan anvendes i badet eller brusebadet.

Beskrivelse

- 1 Batterirum
- 2 Tænd/sluk-knap
- 3 Epileringshoved
- 4 Beskyttelseshætte til epileringshoved
- 5 Rensebørste
- 6 Børste adapter med udløserknap (6a)
- 7 Spejl (kun modellerne 830, 831)
- 7a Tænd/sluk-knap til lys
- 7b Batterirum

Batterier

Åben batterirummet (1) ved at dreje mod uret på bunden på apparatet med en mønt. Indsæt et AA alkaline batteri (1.5V) Kontroller at batteriet sidder korrekt (+/- pol). Sæt bunden på batterirummet og lås det ved at dreje med uret. Udskift batteriet ved behov. Sørg for at apparat og hænder er tørre når batteriet skiftes.

Spejl: Luk batterirummet (7b) op med en skruetrækker som vist. Indsæt 3 knapcelle batterier (type LR1130) med «+»-polerne opad. Luk batteridækslet.

Batterier kan lække, hvis de er slidt op eller ikke bliver brugt i længere tid. For at beskytte dig og apparatet bør du fjerne batterierne i rette tid og undgå hudkontakt, når du håndterer lakkede batterier.

Ansigtsepilering

- Sørg for at både ansigt og epileringshoved er grundigt rene før brug.

- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) til venstre eller højre. Den roterende retning pincetterne afhænger af den retning, du skubber kontakten, når du tænder apparatet. For det bedste resultat, bevæg apparatet langsomt imod hårets vokseretning.
- For at blive fortrolig med apparatet, anbefaler vi at prøve det først på hagen eller i nærheden af de yderste hjørner af munden.
- Hold apparatet med pincetterne mod en del af huden, som du holder udstrakt med den frie hånd. Bevæg forsigtigt apparatet, med et blidt tryk imod hårets vokseretning. Tryk ikke for hårdt, da det kan føre til skader på huden. For at udstrække området omkring overlæben, kan du bruge din tunge til at presse med nedefra.
- Sluk for apparatet efter brug ved at skubbe tænd/sluk-knappen til «0» (= sluk) positionen.
- Rengør forsigtigt epileringshovedet med den tilhørende børste. Du kan også dyppe børsten i husholdnings-sprit (70 %). Sørg for at epileringshovedet er helt tørt før end du sætter det på igen og lukker det med den tilhørende beskyttelseskappe.
- Efter endt epilering anbefales det at bruge en fugtighedscreme.
- I begyndelsen anbefales det at epilere om aftenen, så en eventuel rødme kan fortage sig i nattens løb.

Generelle oplysninger om epilering

Alle metoder, som fjerner håret ved roden, kan medføre, at der opstår hud-irritation (fx kløe, ubehag og rødme af huden) afhængig af hud- og hårtype. Det er en helt normal reaktion, der som regel hurtigt forsvinder. Dog kan det vare længere de første gange, du epileringer, eller hvis du har sart hud. Hvis huden stadig er irriteret efter 36 timer, bør du kontakte din læge. Generelt aftager hud-

reaktionen og smertefølelsen væsentligt, efter gentagen brug. I nogle tilfælde kan der opstå betændelse på grund af bakterier, som trænger ned i huden (f.eks. når apparatet bevæges hen over huden). Grundig rengøring af epileringshovedet før brug nedsætter risikoen for infektioner. Hvis du er i tvivl om, hvorvidt du kan tåle at bruge apparatet, bør du tale med din læge. I følgende tilfælde bør apparatet kun anvendes efter konsultation hos lægen: eksem, sår, betændelsestilstande i huden såsom betændte hårsække (små 'bumser' i hårsækkene) og åreknuder omkring modermærker, nedsat immunitet i huden, f.eks. ved sukkersyge, under graviditet, Raynauds syge, Købners fænomen, hæmofili, trøske eller nedsat immunforsvar.

Når du begynder at tage hormoner, eller hvis du ændrer typen af hormon medicin (f.eks. p-piller), kan væksten i dit hår blive påvirket på grund af en ændring i dit hormon niveau. Dette er forårsaget af ændringen i hormontilstanden, men ikke af apparatet.

Ansigtsrensning

- Fjern epileringshovedet, sæt på børsteadapteren (6) og klik på rensebørsten (5).
- Fugt din hud og børstehovedet med lidt vand. Du kan anvende ansigtsbørsten som del af din daglige rutine: med sæbe, ansigtsvask, rense-mælk, gel eller bare med vand.
- Tænd for apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) til venstre eller højre.
- Før børsten med et let tryk og roterende bevægelser i ca. 1 minut. Undgå øjeområdet og hårlinjen.
- Efter brug, skub tænd/sluk-knappen tilbage til «0» positionen.
- Skyl dit ansigt med vand for at fjerne rester af renseprodukter.

- Børsten kan skylle med varmt vand. Hvis du foretrækker det, kan du rense den grundigt med sæbe. Tag børsten (5) af ved at trykke på udløserknappen (6a). Efter endt rengøring, lad alle delene tørre helt før du sætter dem sammen igen.
- For bedste resultat, udskift børstede-len (5) hver 3 måned eller når børste-hårene bliver bøjedede pga. gentagen brug. Børstehoveder (ref. nr. 89 Facial Spa) kan købes hos din forhandler eller Braun servicecentre eller via www.braun.com.

Miljømæssige oplysninger

Produktet indeholder batterier og/eller genbrugsbart elektrisk affald. For at beskytte miljøet må produktet ikke bortskaffes i husholdningsaffaldet, men afleveres til genanvendelse ved foreskrevne indsamlingspunkter.



Oplysningerne heri kan ændres uden varsel

Garanti

Braun yder 2 års garanti på dette produkt gældende fra købsdatoen. Inden for garantiperioden vil Braun for egen regning afhjælpe fabrikations- og materialefejl efter vort skøn gennem reparation eller ombytning af apparatet. Denne garanti gælder i alle lande, hvor Braun er repræsenteret.

Denne garanti dækker ikke skader opstået ved fejlbetjening, normalt slid eller fejl som har ringe effekt på værdien eller funktionsdygtigheden af apparatet. Garantien bortfalder ved reparationer udført af andre end de af Braun anviste reparatører og hvor originale Braun reservedele ikke er anvendt.

Ved service inden for garantiperioden afleveres eller indsendes hele apparatet sammen med købsbevis til et autoriseret Braun Service Center: www.service.braun.com.

Ring 7015 0013 for oplysning om nærmeste Braun Service Center.

Norsk

Les hele bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk, og behold den til senere bruk.

Braun «Face» er et ansiktspleiesystem som kombinerer to skjønnhetsbehandlinger: Det lille og presise epileringshodet fjerner selv de fineste ansiktshår med roten. Rensebørstens tilbehør forbedrer din hudts utseende ved å gi en skånsom og dyp rens av porene.

Viktig

- Av hygieniske grunner bør du ikke dele dette apparatet med andre. Apparatet skal ikke brukes på irritert hud.
- Ikke bruk epileringshodet på øyevippene. Du kan bruke epileringshodet til å fjerne enkelthår mellom eller over øyenbrynene, men ikke til å forme øyenbryn.
- Epiler aldri hvis epileringshodet er skadet.
- Når apparatet er på, får det ikke komme i kontakt med tøy, snører eller langt hår, for å unngå enhver risiko for personskade eller andre skader.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske, sansemessige eller mentale evner eller manglende erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn og får instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og forstår faren som er invol-

vert. Barn bør ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukerveiledning bør ikke utføres av barn, med mindre de er eldre enn 8 år og under oppsyn.

-  Dette apparatet kan brukes i badekar og i dusjen.

Beskrivelse

- 1 Batterirom
- 2 Av/på-knapp
- 3 Epileringshode
- 4 Beskyttelseshette til epileringshode
- 5 Rensebørste
- 6 Børsteadapter med utløserknapp (6a)
- 7 Speil (kun modellene 830, 831)
- 7a Av/på-knapp til lys
- 7b Batterirom

Batterier

Åpne batterirommet (1) ved å dreie moturs på bunnen av apparatet med en mynt. Sett inn et alkalisk AA-batteri (1.5 V) og kontroller at batteriet sitter korrekt (+/- pol). Sett bunnen på batterirommet og lås det ved å dreie medurs. Skift batteri ved behov. Sørg for at apparatet og hender er tørre når batteriet skiftes.

Speil: Åpne batterirommet (7b) som vist med en skrutrekker. Sett inn 3 knappcellebatterier (type LR1130) med «+»-polene vendt oppover. Lukk batteridekslet.

Batterier kan lekke hvis de er tomme eller ikke har blitt brukt på lenge. For å beskytte deg og apparatet bør du fjerne batteriene i rett tid og unngå hudkontakt, når du håndterer batterier som lekker.

Ansiktsepilering

- Sørg for at både ansikt og epileringshodet er grundig rengjort før bruk.
- Slå på apparatet ved å flytte av/på-knappen (2) til venstre eller høyre. Pinsettens rotasjonsretning avgjøres av retningen du flytter knappen i når du slår på apparatet. For det beste resultat, beveg apparatet langsomt mot hårets vokseretning.
- For å bli fortrolig med apparatet, anbefaler vi å først prøve det på haken eller i nærheten av munnens ytre hjørner.
- Hold apparatet med pinsettene mot en del av huden som du strekker ut med den andre hånden. Beveg apparatet forsiktig med et skånsomt trykk mot hårets vokseretning. Ikke trykk for hardt, da det kan føre til skader på huden. For å strekke ut området rundt overleppen, kan du bruke tungen til å presse med underfra.
- Slå av apparatet ved å flytte av/på-knappen til «0»-posisjonen (= på).
- Rengjør epileringshodet forsiktig med den tilhørende børsten. Du kan også dyppe børsten i rødsprit (70 %). Sørg for at epileringshodet er helt tørt før du setter det på igjen og lukker det med den tilhørende beskyttelseshetten.
- Etter epileringen anbefales det å bruke en fuktighetskrem.
- I begynnelsen anbefales det å epilere om kvelden, slik at en eventuell rødme kan forsvinne i løpet av natten.

Generelle opplysninger om epilering

Alle metoder som fjerner håret med roten kan medføre hudirritasjon (f.eks kløe, ubehag og rødme) avhengig av hud- og hårtype. Det er en helt normal reaksjon, som oftest forsvinner hurtig. Det kan derimot vare lengre de første gangene du epilerer, eller om du har sart hud. Hvis huden fortsatt er irritert etter 36 timer, bør du kontakte lege. Generelt avtar

hudreaksjonen og smertefølelsen vesentlig etter gjentatt bruk. I noen tilfeller kan det oppstå betennelser på grunn av bakterier som trenger ned i huden (f.eks når apparatet bevegtes over huden). Grundig rengjøring av epileringshodet før bruk minsker risikoen for infeksjoner. Hvis du er i tvil om hvorvidt du tåler å bruke apparatet, bør du snakke med lege. I følgende tilfeller bør apparatet kun brukes etter legekonsultasjon: eksem, sår, betennelser i huden (som betente hårsekker) og åreknuter rundt fødselsmerker, nedsatt immunitet i huden (f.eks. ved sukkersyke), under graviditet, Raynauds fenomen, Köbners fenomen, hemofili eller nedsatt immunforsvar. Når du begynner å ta hormoner, eller hvis du endrer hormonmedisin (f.eks. p-piller) kan din hårvekst påvirkes på grunn av en endring i ditt hormonnivå. Dette forårsakes av endringen i hormontilstanden, ikke av apparatet.

Ansiktsrens

- Fjern epileringshodet, sett på børsteadapteret (6) og klikk på rensebørsten (5).
- Fukt huden og børstehodet med litt vann. Du kan bruke ansiktsbørsten som en del av din daglige rutine: med såpe, ansiktsvask, rensemelk, gel eller bare med vann.
- Slå på apparatet ved å flytte av/på-knappen (2) til venstre eller høyre.
- Før børsten med et lett trykk og roterende bevegelser i omtrent 1 minutt. Unngå øyeområdet og hårlinjen.
- Slå av apparatet ved å flytte av/på-knappen tilbake til «0»-posisjonen.
- Skyll ansiktet med vann for å fjerne rester av renseprodukter.
- Børsten kan skylles med varm vann. Hvis du foretrekker det, kan du rense den grundig med såpe. Ta børsten (5) av ved å trykke på utløserknappen

(6a). La alle delene tørke helt før du setter dem sammen igjen etter rengjøring.

- For beste resultat, skift ut børstedelen (5) hver tredje måned eller når børstehårene blir bøyd pga gjentatt bruk. Børstehoder (ref. nr. 89 Facial Spa) kan kjøpes hos din forhandler eller Braun servicesenter eller via www.braun.com.

Miljømessige opplysninger

Produktet inneholder batterier og/eller gjenbrukbart elektrisk avfall. For å beskytte miljøet skal produktet ikke kastes i husholdningsavfall, men avleveres til gjenbruk ved foreskrevne innsamlingspunkter.



Disse opplysningerne kan endres uten varsel

Garanti

Vi gir 2 års garanti på produktet gjeldende fra kjøpsdato.

I garantitiden vil vi gratis rette eventuelle fabrikasjons- eller materialfeil, enten ved reparasjon eller om vi finner det hensiktsmessig å bytte hele produktet. Denne garanti er gyldig i alle land der Braun eller Brauns distributør selger produktet.

Denne garanti dekker ikke: skader på grunn av feil bruk, normal slitasje eller skader som har ubetydelig effekt på produktets verdi og virkemåte. Garantien bortfaller dersom reparasjoner utføres av ikke autorisert person eller hvis andre enn originale Braun reservedeler benyttes.

For service i garantitiden skal hele produktet leveres eller sendes sammen med kopi av kjøpskvittering til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted:

www.service.braun.com.

Ring 22 63 00 93 for å bli henvist til nærmeste autoriserte Braun Serviceverksted.

NB

For varer kjøpt i Norge har kunden garanti i henhold til NEL's Leveringsbetingelser.

Svenska

Läs bruksanvisningen noga och i sin helhet innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Braun «Face» är ett system för ansiktsvård som kombinerar två skönhetsbehandlings-
lingar: Det lilla epileringshuvudet tar bort även de finaste ansiktshåren från rötterna. Rengöringsborsten förbättrar hudens utseende genom en skonsam djuprengöring av porerna.

Viktigt

- Av hygieniska skäl bör du inte dela apparaten med andra. Använd inte apparaten på irriterad hud.
- Använd inte epileringshuvudet på ögonfransarna. Du kan använda epileringshuvudet för att ta bort enskilda hår mellan och över ögonbrynen, men inte för att forma ögonbrynen.
- Använd aldrig ett skadat epileringshuvud.
- För att undvika risk för personskada eller skada på produkten får apparaten inte komma i kontakt med kläder, snören eller långt hår när den är påslagen.
- Apparaten kan användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om användningen övervakas eller om de har fått instruktioner om hur produkten ska användas

på ett säkert sätt och förstår riskerna med den. Barn får inte använda produkten som leksak. Rengöring och underhåll bör inte utföras av barn, med mindre att de är över 8 år och under uppsikt.

-  Den här apparaten är lämplig för användning i samband med bad eller dusch.

Beskrivning

- 1 Batterifack
- 2 På-/av-knapp
- 3 Epileringshuvud
- 4 Skyddande kåpa för epileringshuvud
- 5 Rengöringsborste
- 6 Adapter för borste med utlösarknapp (6a)
- 7 Spegel (endast modell 830 och 831)
- 7a På-/av-knapp för lampas
- 7b Batterifack

Batterier

Öppna batterifacket (1) genom att vrida botten motsols med ett mynt. Sätt i ett AA alkaliskt batteri (1,5 V). Observera polariteten. Sätt tillbaka botten i batterifacket och vrid medurs för att låsa fast den. Byt batteri vid behov. Var noga med att både händer och apparaten är torra när du byter batteri.

Spegel: Öppna batterifacket (7b) med en skruvmejsel (se bilden). Sätt i 3 knapp-cellsbatterier (av typen LR1130) med «+»-polerna uppåt. Sätt tillbaka batteriluckan.

Batterier kan läcka när de är tomma eller inte har använts på länge. För att skydda dig och apparaten, avlägsna batterierna på ett korrekt sätt och undvik hudkontakt när du hanterar läckande batterier.

Epilering i ansiktet

- Säkerställ att din hud och epileringshuvudet är ordentligt rengjorda innan användning.
- Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (2) till höger eller till vänster. Pincetternas riktning när de roterar beror på åt vilket håll du skjuter på-/av-knappen när du sätter på apparaten. För bästa resultat, se till att pincetterna roterar mot hårens växtriktning.
- För att bli bekant med apparaten rekommenderar vi att du först testar att epilera på hakan eller vid sidan om munnen.
- Håll apparaten med pincetterna mot huden samtidigt som du sträcker huden med den andra handen. För försiktigt apparaten med ett lätt tryck mot hårens växtriktning. Tryck inte för hårt eftersom det kan skada huden. För att sträcka huden på överläppen, placera tungan under läppen och tryck den utåt.
- Efter användning, skjut på-/av-knappen till position «0» (= av).
- Rengör försiktigt epileringshuvudet med den medföljande rengöringsborsten. Om du vill kan du doppa borsten i etanol (70 %). Säkerställ att epileringshuvudet är helt torrt innan du sätter tillbaka det och sätter på skyddsskåpan.
- För att huden ska slappna av rekommenderar vi att du applicerar en fuktighetscrème efter epilering.
- När du epilerar för första gången kan det vara lämpligt att göra det på kvällen så att eventuell rodnad försvinner under natten.

Allmän information om epilering

Alla metoder av hårborttagning från roten kan leda till hudirritation (t.ex. klåda, obehag eller hudrodnad) beroende på i vilket skick huden och hårstråna befinner sig. Det är en normal reaktion som bru-

kar försvinna snabbt, men som kan vara kraftigare när du tar bort hårstrån från roten för första gången, eller om du har känslig hud. Om huden efter 36 timmar fortfarande visar tecken på irritation rekommenderar vi att du kontaktar läkare. I allmänhet minskar hudreaktionen och smärtan avsevärt vid upprepad användning. I vissa fall kan inflammation uppstå i huden när bakterier penetrerar huden (t.ex. när apparaten glider över huden). Noggrann rengöring av epileringshuvudet och huden före varje användning minimerar risken för infektion.

Om du känner dig osäker på om du kan använda denna produkt ber vi dig rådfråga läkare. I följande fall bör denna apparat endast användas efter samråd med en läkare: vid eksem, sår, inflammatoriska hudreaktioner såsom follikulit (hårsäcksinflammation) och åderbräck runt leverfläckar, immunbrist i huden, t.ex. diabetes mellitus, under graviditet, Raynauds sjukdom, Köbnerfenomen, blödarsjuka eller immunbrist. När du börjar ta hormoner eller om du byter typ av hormonmedicin (t.ex. p-piller), kan tillväxten av ditt hår påverkas på grund av en förändring i din hormonnivå. Detta beror på förändrat hormonellt tillstånd och inte på apparaten.

Ansiktsrengöring

- Dra av epileringshuvudet, sätt fast adaptern för borsten (6) och klicka rengöringsborsten (5) på plats.
- Fukta huden och borsthuvudet lätt med vatten. Du kan använda ansiktsborsten som en del av din dagliga rengöring, med tvål, ansiktsrengöring, rengöringsmjölk, gel eller endast vatten.
- Sätt på apparaten genom att skjuta på-/av-knappen (2) åt något håll.
- För borsten över huden med ett lätt tryck och cirkulära rörelser i ungefär

en minut. Undvik området runt ögonen och hårfästet.

- Efter användning, skjut tillbaka knappen till position «0».
- Skölj ansiktet med vatten för att avlägsna rester från rengöringsprodukten.
- Borsten kan sköljas med varmt vatten. Om du föredrar att rengöra den med tvål kan du lossa borsten (5) genom att trycka på utlösarknappen (6a). Låt alla delar torka helt efter rengöring innan du sätter tillbaka dem.
- För bästa resultat, byt borsta (5) var tredje månad, eller oftare om borststråna deformeras genom regelbunden användning. Borsthuvud (ref. nr. 89 Facial Spa) finns hos din återförsäljare, hos Braun servicecenter eller via www.braun.com.

Miljöskyddsmeddelande

Produkten innehåller batterier och/eller återvinningsbart avfall. Av hänsyn till miljön ska denna apparat inte slängas med hushållsavfallet. Återvinning bör ske enligt gällande lokala föreskrifter.



Kan ändras utan föregående meddelande.

Garanti

Vi garanterar denna produkt för två år från och med inköpsdatum. Under garantitiden kommer vi utan kostnad, att avhjälpa alla brister i apparaten som är hänförliga till fel i material eller utförande, genom att antingen reparera eller byta ut hela apparaten efter eget gottfinnande.

Denna garanti gäller i alla länder där denna apparat levereras av Braun eller deras auktoriserade återförsäljare. Garantin gäller ej: skada på grund av felaktig användning eller normalt slitage, liksom brister som har en försumbar inverkan på apparatens värde eller funktion. Garantin upphör att gälla om reparationer utförs av icke behörig person eller om Brauns originaldelar inte används.

För att erhålla service under garantitiden skall den kompletta apparaten lämnas in tillsammans med inköpskvittot, till ett auktoriserat Braun verkstad: www.service.braun.com.

Ring 020-21 33 21 för information om närmaste Braun verkstad.

Suomi

Lue käyttöohjeet huolellisesti lävitse ennen käyttöä ja säilytä ne mahdollista myöhempää tarvetta varten.

Braun Face on kasvojenhoitojärjestelmä, jossa yhdistyy kaksi kauneuskäsittelyä: Pieni, tarkka epilointipää poistaa hienoisimmatkin ihokarvat juurineen. Puhdistusharjaisäosa parantaa ihon ulkonäköä hellävaraisen ja tehokkaan puhdistuksen avulla.

Tärkeää

- Älä anna hygieniasyiden vuoksi muiden käyttää laitetta. Älä käytä laitetta ärsyntyneelle iholle.
- Älä käytä epilointipäätä silmäripsille. Voit poistaa epilointipäällä yksittäisiä karvoja kulmakarvojen välistä tai yläpuolelta. Epilointipäätä ei kuitenkaan ole tarkoitettu kulmakarvojen muotoiluun.
- Älä koskaan epiloivahingoittuneella epilointipäällä.
- Kun sovellus on käynnissä, se ei saa joutua kosketuksiin vaatteiden, nauhojen tai pitkien hiusten kanssa, jotta vältetään henkilö- ja esinevahingot.
- Yli 8-vuotiaat lapset tai sellaiset henkilöt, joiden fyysinen, sensorinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, voivat käyttää laitetta,

jos heitä valvotaan ja ohjeistetaan laitteen turvallisen käytön osalta ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteella. Laitetta saavat puhdistaa vain yli 8-vuotiaat lapset, kun heitä valvotaan.

-  Laite soveltuu käytettäväksi kylvyssä tai suihkussa.

Laitteen osat

- 1 Paristokotelo
- 2 Virtakytkin
- 3 Epilointipää
- 4 Epilointipään suojus
- 5 Puhdistusharja
- 6 Harjasovitin ja vapautuspainike (6a)
- 7 Peili (vain malleissa 830, 831)
- 7a Valon virtakytkin
- 7b Paristokotelo

Paristot

Avaa paristokotelo (1) kääntämällä pohjaa vastapäivään kolikolla. Aseta sisään yksi AA-alkaliparisto (1,5 V). Tarkista oikea napaisuus. Kiinnitä pohja sovittamalla se paristokotelon päälle ja lukitse se kääntämällä myötäpäivään. Vaihda paristo tarvittaessa. Varmista, että kätesi ja sovellus ovat kuivia vaihtaessasi pariston.

Peili: Avaa paristokotelo (7b) kuvassa näkyvällä tavalla ruuvimeisselin avulla. Aseta 3 nappiparistoa (tyyppi LR1130) + -navat ylöspäin. Aseta paristokotelon kansi paikoilleen.

Paristot saattavat vuotaa, jos ne ovat tyhjiä tai niitä ei ole käytetty pitkään aikaan. Suojaa itseäsi ja laitetta poista-

malla paristot tarvittaessa. Vältä ihokon-taktia, kun käsittelet vuotavia paristoja.

Kasvojen epilointi

- Varmista ennen käyttöä, että ihosi ja epilointipää ovat täysin kuivat.
- Käynnistä laite työntämällä virtakytkin (2) vasemmalle tai oikealle. Pinsettien kiertosuunta riippuu siitä, mihin suuntaan työnnot kytkimen käynnistäessäsi laitteen. Saat parhaan tuloksen varmistamalla, että pinsetit pyörivät iho-karvojen kasvusuuntaa vastaan.
- Suosittelemme tutustumaan laitteen kokeilemalla sitä ensin leukaan tai suun ulkokulmien lähelle.
- Pidä pinseteillä varustettua laitetta ihon osiota vasten. Venytä ihoa vapaalla kädellä. Ohjaa laitetta painamalla sitä varovasti iho-karvojen kasvusuuntaa vastaan. Älä paina liian kovaa, sillä se voi aiheuttaa ihovaurioita. Venytä ylähuulen aluetta painamalla sitä kielellä alhaalta päin.
- Työnnä virtakytkin käytön jälkeen «0»-asentoon (= pois).
- Puhdista epilointipää varovasti mukana toimitetulla puhdistusharjalla. Voit kas-taa harjan etanoliin (70 %). Varmista, että epilointipää on täysin kuiva, ennen kuin kiinnität sen takaisin ja asetat siihen suojuksen.
- Kosteusvoiteen levittäminen on suositeltavaa epiloinnin jälkeen, jotta iho rentoutuu.
- Kun epiloit ensimmäistä kertaa, on suositeltavaa tehdä se illalla, jotta mahdollinen punoitus häviää yön aikana.

Yleistä tietoa epiloinnista

Kaikki iho-karvanpoistomenetelmät, joissa karvat poistetaan juuresta, voivat aiheuttaa ihoärsytystä (esim. ihon kutinaa, epämukavuutta tai punoitusta) ihon ja iho-karvojen kunnosta riippuen.

Kyseessä on normaali reaktio, joka häviää yleensä nopeasti. Reaktio voi kuitenkin olla voimakkaampi, kun iho-karvoja poistetaan juuresta ensimmäisiä kertoja tai jos sinulla on herkkä iho. Jos iho on ärtynyt vielä 36 tunnin kuluttua, suosittelemme kääntymistä lääkärin puoleen. Yleensä ihoreaktiot ja kivun tunne vähe-nevät merkittävästi, kun laitetta käytetään toistuvasti. Joissakin tapauksissa tulehdus voi syntyä, kun ihon sisään pääsee bakteereja (esimerkiksi kun laitetta liikutellaan oholla). Epilointipään ja ihon perusteellinen puhdistus ennen jokaista käyttökertaa vähentää tulehdusriskiä. Jos et ole varma laitteen soveltuvuudesta itsellesi, ota yhteyttä lääkäriin. Seuraa-vissa tapauksissa laitetta tulisi käyttää vasta, kun asiasta on keskusteltu lääkä-rin kanssa: ihottuma, haavat, tulehtunut iho kuten karvan juuritupen tulehdus (märkivät rakkulat) ja suonikohjut luomien ympärillä, ihon heikentynyt vastus-tuskyky, esim. diabetes, raskausaika, Raynaud'n oireyhtymä, verenvuototauti, Koebner-ilmiö tai heikko vastustuskyky. Jos alat käyttää hormoneja tai jos vaihdat hormonilääkityksen tyyppiä (esim. ehkäisy pillerit), hormonitason muutokset voivat aiheuttaa karvojen kasvuun. Tämän aiheuttaa muutos hormonitasossa, ei laitteen käyttäminen.

Kasvojen puhdistaminen

- Irrota epilointipää, kiinnitä harjasovitin (6) ja puhdistusharja (5).
- Kostuta kasvojen iho ja harja kevyesti vedellä. Voit käyttää kasvoharjaa osana päivittäistä puhdistusrutiinia: saippualla, puhdistusaineella, puhdistusmaidolla, geelillä tai pelkällä vedellä.
- Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin (2) mihin tahansa suuntaan.
- Ohjaa harjaa painamalla kevyesti ja tekemällä pyöriä liikkeitä noin minuutin ajan. Vältä silmien aluetta ja hiusrajaa.

- Työnnä kytkin käytön jälkeen takaisin o-asentoon.
- Huuhtelee kasvot vedellä poistaaksesi puhdistusaineen jäämät.
- Huuhtelee harja lämpimällä vedellä. Jos puhdistat sen mieluummin saippualla, voit irrottaa harjayksikön (5) painamalla vapautuspainiketta (6a). Anna osien kuivua kokonaan puhdistuksen jälkeen, ennen kuin kiinnität ne takaisin.
- Saat parhaan tuloksen vaihtamalla harjayksikön (5) kolmen kuukauden välein tai useammin, mikäli harjakset vääntyvät tiheän käytön vuoksi. Harjan vaihto-osan (ref. no. 89 Facial Spa) voi ostaa jälleenmyyjältä, Braun-huoltoliikkeestä tai osoitteesta www.braun.com.

Ympäristönsuojeluun liittyviä seikkoja

Tuote sisältää pattereita ja/tai kierrätettävää sähköjätettä. Suojellaksesi ympäristöä älä hävitä talousjätteen mukana, vaan vie maassasi oleviin sähköjätteen keräyspisteisiin.



Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Takuu

Tälle tuotteelle myönnämme 2 vuoden takuun ostopäivästä lukien Suomessa voimassa olevien alan takuuehtojen TE90 mukaan. Takuuajana korvataan veloituksetta kaikki viat, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheestä. Korvaus tapahtuu harkintamme mukaan korjaamalla, vaihtamalla viallinen osa tai vaihtamalla koko laite uuteen. Takuu on voimassa kaikkialla maailmassa sillä edellytyksellä, että laitetta myydään ko. maassa Braunin tai virallisen maahantuntajan toimesta.

Takuun piiriin eivät kuulu seuraavat viat: viat, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä, normaalista kulumisesta tai viat, jolla on vähäinen merkitys laitteen arvoon tai toimintaan. Takuun voimassaolo lakkaa, jos laitetta korjataan muualla kuin valtuutetussa Braun-huoltoliikkeessä tai jos laitteessa käytetään muita kuin alkuperäisiä varaosia.

Yksilöity ostokuitti riittää takuun voimaansaolon osoittamiseksi:
www.service.braun.com.

Lisätietoa takuuseen liittyvistä asioista saa asiakaspalvelukeskuksestamme numerosta 020-377 877.

Polski

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia dokładnie zapoznaj się z instrukcją obsługi i zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości.

Braun «Face» to system pielęgnacji twarzy, który łączy dwa zabiegi kosmetyczne: Mała i precyzyjna głowica depilująca usuwa z twarzy nawet najmniejsze włoski wraz z cebulkami. Szczoteczka oczyszczająca poprawia wygląd twojej skóry poprzez delikatne i głębokie oczyszczanie.

Uwaga

- Ze względów higienicznych nie udostępniaj urządzenia osobom trzecim. Nie używaj urządzenia na podrażnionej skórze.
- Nie używaj głowicy depilującej do usuwania rzęs. Możesz używać głowicy depilującej w celu usunięcia pojedynczych włosów znajdujących się pomiędzy brwiami lub powyżej, ale nie używaj jej do regulacji brwi.
- Nigdy nie depiluj się, jeśli głowica depilująca jest uszkodzona.
- Jeżeli urządzenie jest włączone, uważaj, aby nie miało ono kontaktu z ubraniami, wstążkami lub długimi włosami, w celu uniknięcia ryzyka obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Urządzenie to może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia i osoby o ograni-

czonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych i umysłowych lub osoby nie posiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że korzystają one z urządzenia pod nadzorem innych osób lub zostały odpowiednio poinstruowane o sposobie bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz są świadome istniejącego niebezpieczeństwa. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie nie może być przeprowadzane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.

-  Urządzenie nadaje się do użytku w wannie lub pod prysznicem.

Opis

- 1 Przegroda na baterię
- 2 Przełącznik włącz/wyłącz
- 3 Głowica depilująca
- 4 Nakładka ochronna na głowicę depilującą
- 5 Szczoteczka oczyszczająca
- 6 Nasadka do mocowania szczoteczki z przyciskiem zwalniającym (6a)
- 7 Lusterko (tylko w modelach 830, 831)
- 7a Przełącznik lampki włącz/wyłącz
- 7b Przegroda na baterię

Montaż baterii

Otwórz przegrodę na baterię (1), przekręcając jej pokrywę monetą odwrotnie do ruchu wskazówek zegara. Włóż jedną

baterię alkaliczną AA (1,5 V), zwracając uwagę na odpowiednie dopasowanie biegunów. Dopasuj pokrywę do przegrody i zamknij ją przekręcając zgodnie z ruchem wskazówek zegara. W razie potrzeby wymień baterię. Upewnij się, że podczas usuwania baterii twoje dłonie i urządzenie są suche.

Lusterko: Za pomocą śrubokręta otwórz przegrodę na baterię (7b) w sposób, który pokazano na obrazku. Włóż trzy baterie pastylkowe (typu LR1130) biegunem + do góry. Zamknij przegrodę na baterię.

Bateria może przeciekać, jeśli jest pusta lub nie jest używana przez długi czas. Aby chronić siebie i urządzenie, wymieniaj baterię regularnie i unikaj kontaktu ze skórą w przypadku przeciekających baterii.

Depilacja twarzy

- Przed użyciem upewnij się, że twoja skóra i głowica depilująca są dokładnie oczyszczone.
- Uruchom urządzenie, przesuwając przełącznik włącz/wyłącz (2) w lewo lub w prawo. Kierunek obracania się pęset zależy od kierunku, w którym przesuniesz przełącznik podczas włączania urządzenia. Dla lepszego efektu upewnij się, że pęsety obracają się w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów.
- Aby zapoznać się z urządzeniem, sugerujemy najpierw wypróbowanie go na brodzie lub w okolicach zewnętrznych kącików ust.
- Trzymaj urządzenie tak, aby pęsety były skierowane do skóry naciągniętej za pomocą wolnej dłoni. Ostrożnie i delikatnie naciskając, poprowadź urządzenie w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów. Nie przyciskaj zbyt mocno, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia skóry. Aby rozciągnąć

powierzchnię górnej wargi, naciskaj ją językiem od wewnętrznej strony.

- Po zakończeniu depilacji przesuń przełącznik włącz/wyłącz ustawiając go w pozycji «0» (= wyłącz).
- Dokładnie wyczyść głowicę depilującą za pomocą szczoteczki do czyszczenia. Możesz zanurzyć szczoteczkę w etanolu (70%). Upewnij się, że głowica jest całkowicie sucha i nałóż nakładkę ochronną.
- Po depilacji zalecamy stosowanie kremu nawilżającego w celu odprężenia skóry.
- Jeśli wykonujesz depilację po raz pierwszy, zalecamy wykonać ją wieczorem, aby ewentualne zaczerwienienie skóry ustąpiło do następnego dnia.

Informacje ogólne dotyczące depilacji

Wszystkie metody usuwania owłosienia wraz z cebulkami mogą powodować podrażnienia (np. pieczenie, dyskomfort i zaczerwienienie skóry) w zależności od stanu skóry i włosów. Jest to normalna reakcja, a podrażnienia powinny szybko minąć, jednak mogą się nasilić, jeśli usuwasz owłosienie wraz z cebulkami po raz pierwszy lub jeśli masz wrażliwą skórę. Jeżeli podrażnienie nie ustąpi po 36 godzinach, zalecane jest skontaktowanie się z lekarzem. Z zasady podrażnienie skóry i uczucie bólu zmniejszają się wraz z regularnym korzystaniem z urządzenia. W niektórych przypadkach uszkodzenia skóry mogą wystąpić na skutek wnikania bakterii w skórę (np. podczas przesuwania urządzenia po skórze). Dokładne czyszczenie głowicy depilującej i skóry przed każdym użyciem zmniejsza ryzyko infekcji.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości związanych z używaniem urządzenia skontaktuj się z lekarzem. W podanych poniżej przypadkach korzystanie z urządzenia powinno być poprzedzone konsultacją z lekarzem: egzema, rany, stany zapalne skóry takie jak zapalenie mieszków włosowych oraz żyłki wokół

znamion, zmniejszona odporność skóry, np. przy cukrzycy, w okresie ciąży, przy chorobie Raynauda, zespół odstawienia, hemofilia lub zmniejszenie odporności organizmu.

Zażywanie hormonów lub zmiana kuracji hormonalnej (np. pigułki antykoncepcyjnej) może wpłynąć na porost włosów. Jest to skutek zmiany gospodarki hormonalnej organizmu, a nie stosowania urządzenia.

Oczyszczanie twarzy

- Zdejmij głowicę depilującą, załóż nasadkę do mocowania szczoteczki (6), a następnie włóż i dociśnij szczoteczkę oczyszczającą (5).
- Wodą zwilż skórę i głowkę szczoteczki. Możesz używać szczoteczki oczyszczającej do codziennej pielęgnacji twarzy: z mydłem, środkiem do demakijażu, mleczkiem, żelem lub wodą.
- Włącz urządzenie poprzez przesunięcia przełącznika włącz/wyłącz (2) w dowolnym kierunku.
- Prowadź szczoteczkę po twarzy w sposób delikatny i okrągłymi ruchami przez około jedną minutę. Nie przykładaj szczoteczki do okolic oczu i linii włosów.
- Po użyciu przesunij przełącznik z powrotem do pozycji «0».
- Przemyj twarz wodą, aby usunąć pozostałości produktu czyszczącego.
- Szczoteczkę można spłukać ciepłą wodą. Jeżeli wolisz wyczyścić ją dokładnie z użyciem mydła, możesz odczepić szczoteczkę (5) przez naciśnięcie przycisku zwalniającego (6a). Po czyszczeniu rozmontuj wszystkie elementy i pozostaw je do całkowitego wyschnięcia.
- Sugeruje się wymianę szczoteczki (5) co trzy miesiące lub częściej, jeśli jej włosie zdeformowało się w wyniku częstego użytkowania. Wkłady do szczoteczek (nr ref. 89 Facial Spa) są

dostępne w twoim sklepie, w Punktach Serwisowych firmy Braun lub na stronie internetowej www.braun.com.

Informacja środowiskowa

Produkt zawiera baterię i/lub odnawialne odpady elektryczne. W celu ochrony środowiska zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Urządzenie powinno zostać dostarczone do odpowiedniego punktu na terenie Polski, zajmującego się utylizacją tego typu urządzeń.



Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian bez uprzedniego powiadomienia.

Warunki gwarancji

1. Procter & Gamble International Operations SA z siedzibą w Route de St-Georges 47, 1213 Petit Lancy 1 w Szwajcarii, gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższego znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego lub skorzystać. Z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w opakowaniu należycie zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie

- podlegają naprawom gwarancyjnym. Naprawom gwarancyjnym nie podlegają także inne uszkodzenia powstałe w następstwie okoliczności, za które Gwarant nie ponosi odpowiedzialności, w szczególności zawinione przez Poczta Polską lub firmy kurierskie.
4. Niniejsza gwarancja jest ważna jedynie z dokumentem zakupu i obowiązuje wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
 5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu i zwrotnego postawienia go do dyspozycji Kupującego.
 6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania, których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
 7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna, chyba, że oczyszczenie jest niezbędne do usunięcia wady w ramach świadczeń objętych niniejszą gwarancją i nie stanowi czynności, o których mowa w p. 6.
 8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia plomb lub innych zabezpieczeń sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 9. Bez nazwy, modelu sprzętu i daty jego zakupu potwierdzonej pieczęcią i podpisem sprzedawcy albo paragonu lub faktury zakupu z nazwą i modelem sprzętu, karta gwarancyjna jest nieważna.
 10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych;
 - c) części szklane, żarówki, oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.

Český

Než začnete přístroj používat, přečtěte si pozorně tyto pokyny pro uživatele a uschovejte je pro budoucí potřebu.

Braun «Face» je systém péče o pleť, který kombinuje dvě kosmetická ošetření: Malá, precizní epilační hlava odstraňuje i ty nejmenší chloupky včetně kořínek. Čistící kartáček zlepšuje vzhled pleti díky jemnému, hloubkovému čištění pórů.

Důležité

- Z hygienických důvodů přístroj nepůjčujte jiným osobám. Nepoužívejte přístroj na podrážděnou pokožku.
- Epilační hlavu nepoužívejte na řasy. Můžete ji používat k odstraňování jednotlivých chloupků v obočí a nad ním, ale nikoli k tvarování obočí.
- K epilaci nikdy nepoužívejte poškozenou epilační hlavu.
- Pokud je přístroj zapnutý, nesmí přijít do styku s oděvem, sponami či dlouhými vlasy, aby nedošlo k poranění či škodě.
- Děti starší osmi let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností nebo znalostí mohou přístroj používat, pouze pokud byly řádně poučeny o jeho bezpečném používání a chápou možná rizika. Přístroj není určen jako hračka pro děti. Čištění a údržbu mohou provádět děti,

pouze pokud jsou starší osmi let a jsou pod dozorem.

-  Tento přístroj lze používat při koupeli nebo ve sprše.

Popis

- 1 Příhrádka na baterii
- 2 Vypínač
- 3 Epilační hlava
- 4 Ochranné pouzdro pro epilační hlavu
- 5 Čistící kartáček
- 6 Adaptér kartáčku s tlačítkem pro uvolnění (6a)
- 7 Zrcátko (pouze modely 830, 831)
- 7a Vypínač svítlny
- 7b Příhrádka na baterii

Baterie

Otočením spodní části proti směru hodinových ručiček pomocí mince otevřete příhrádku na baterii (1). Vložte jednu alkalickou baterii AA (1,5 V) správným pólem dovnitř. Spodní část nasadte na příhrádku na baterii a otáčením po směru hodinových ručiček ji zašroubujte. Baterii měňte podle potřeby. Při výměně baterie zkontrolujte, zda jsou vaše ruce i přístroj suché.

Zrcátko: Pomocí šroubováku otevřete příhrádku na baterii (7b) (viz obrázek). Vložte 3 knoflíkové baterie (typ LR1130) pólem + směrem nahoru. Zavřete kryt příhrádky.

Pokud jsou baterie vybité nebo nejsou dlouho používány, mohou vytéct. Pro svou ochranu i ochranu přístroje baterie vždy včas vyjměte a při manipulaci s vytečenými bateriemi se vyhněte jejich kontaktu s pokožkou.

Epilace tváře

- Před použitím zkontrolujte, zda jsou vaše pleť i epilační hlava čisté.

- Přepnutím vypínače (2) doleva nebo doprava zapnete přístroj. Směr otáčení kotoučů závisí na směru, kterým posunete vypínač při zapínání přístroje. Nejlepších výsledků dosáhnete tehdy, budou-li kotouče rotovat proti směru růstu chloupků.
- Abyste se lépe seznámili s přístrojem, doporučujeme jej nejprve vyzkoušet na bradě nebo kolem vnějších koutků úst.
- Přidržte přístroj kotouči kolmo k místu na tváři, které volnou rukou napínáte. Opatrně ved'te přístroj a mírným tlakem pracujte proti směru růstu chloupků. Netlačte příliš, abyste si nezpůsobili poranění. Horní ret napnete tak, že jej zespod vytlačíte jazykem.
- Po použití přepněte vypínač do polohy «0» (= vypnuto).
- Pomocí dodaného čistícího štětečku opatrně vyčistěte epilační hlavu. Štěteček můžete případně namočit do líhu (70%). Před jejím opětovným připevněním na přístroj a nasunutím krytu zkontrolujte, zda je zcela suchá.
- Pro uvolnění pokožky doporučujeme po epilaci použít hydratační krém.
- Pokud se epilujete poprvé, doporučujeme provést epilaci večer, aby v průběhu noci ustoupilo jakékoli zarudnutí.

Obecné informace o epilaci

Všechny způsoby odstraňování chloupků s kořínkem mohou vést k podráždění (například svědění, pocitu nepohodlí nebo zarudnutí pokožky) v závislosti na stavu pleti a chloupků. Taková reakce je normální a měla by rychle odeznít. Pokud si však odstraňujete chloupky i s kořínky poprvé nebo pokud máte citlivou pokožku, může být reakce výraznější i po několika epilacích. Pokud vaše pleť vykazuje známky podráždění i po 36 hodinách, doporučujeme kontaktovat lékaře. Obecně se reakce pleti a pocit bolesti po opakovaném používání snižují. V někte-

rých případech může dojít k zánětu pokožky, pokud do kůže proniknou bakterie (například při pohybu přístroje po pokožce). Riziko infekce minimalizujte důkladným čištěním epilační hlavy i pokožky před každým použitím. V případě jakýchkoli pochyb o používání tohoto přístroje se obraťte na lékaře. V následujících případech by měl být přístroj používán až po poradě s lékařem: ekzém, jizvy, pleť reagující zanícením, například folikulitida (hnisající vlasové folikuly) a varixy kolem mateřských znamének, snížená imunita pokožky, například při cukrovce, během těhotenství, raynaudův syndrom, koebnerův fenomén, hemofilie nebo imunitní nedostatečnost. Pokud začnete brát hormonální léky nebo změňte jejich typ (například u anti-koncepce), intenzita růstu chloupků se může z důvodu jiné hladiny hormonů změnit. To způsobuje změna hormonální rovnováhy, nikoli používání přístroje.

Čištění pleti

- Vyjměte epilační hlavu, připojte adaptér (6) a zasuňte čistící kartáček (5).
- Pokožku a hlavu kartáčku lehce navlhčete vodou. Plet'ový kartáček můžete používat při každodenním čištění: s mýdlem, čistícím tonikem, čistícím mlékem, gelem či jen s vodou.
- Posunutím vypínače (2) do libovolného směru zapnete přístroj.
- Ved'te kartáček a krouživým pohybem při jemném tlaku čistíte přibližně jednu minutu. Vyhybejte se okolí očí a linii vlasů.
- Po použití přepněte vypínač do polohy «0».
- Odstraňte zbytky použitého čistícího prostředku z tváře vodou.
- Kartáček lze oplachovat teplou vodou. Pokud jej chcete raději důkladně umýt mýdlem, odepněte kartáček (5) stisknutím tlačítka pro uvolnění (6a).

Po omytí ponechte všechny části uschnout, teprve pak je vraťte na místo.

- Nejlepších výsledků dosáhnete, budete-li kartáček (5) měnit nejpozději každé tři měsíce, případně pokud se štětinky zdeformují častým používáním. Nové kartáčky (ref. č. 89 Facial Spa) jsou k dispozici u prodejce, v servisním středisku Braun nebo na webu www.braun.com.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje baterie a/nebo recyklovatelný elektrický odpad. V zájmu ochrany životního prostředí neodkládejte výrobek do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte jej na příslušných sběrných místech ve své zemi.



Může být změněno bez upozornění

Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 61 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojletou záruku na výrobek s platností od data jeho zakoupení. V záruční lhůtě bezplatně odstraníme všechny vady přístroje zapříčiněné chybou materiálu nebo výroby, a to buď formou opravy, nebo výměnou celého přístroje (podle našeho vlastního uvážení). Uvedená záruka je platná v každé zemi, ve které tento přístroj dodává společnost Braun nebo její pověřený distributor.

Záruka se netýká následujících případů: poškození zapříčiněné nesprávným použitím, běžné opotřebování (například plátků holicího strojku nebo pouzdra zastříhávače), jakož i vady, které mají zanedbatelný dosah na hodnotu nebo funkci přístroje. Pokud opravu uskuteční neautorizovaná osoba a nebudou-li použity původní náhradní díly společnosti Braun, platnost záruky bude ukončena.

Pokud v záruční lhůtě požadujete provedení servisní opravy, odevzdejte celý přístroj s potvrzením o nákupu v autorizovaném servisním středisku společnosti Braun nebo jej do střediska zašlete.

Slovenský

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte celý návod na použitie a odložte ho pre budúce použitie.

Braun «Face» je systém na starostlivosť o tvár, ktorý spája dve kozmetické ošetrenia: Malá presná epiláčna hlavica odstraňuje na tvári aj tie najjemnejšie chĺpky od korenkov. Priložená čistiaci kefka zlepšuje vzhľad pleti vďaka jemnému čisteniu hlbokých pórov.

Dôležité upozornenie

- O epilátor sa z hygienických dôvodov nedel'te s inými osobami. Epilátor nepoužívajte na podráždenej pokožke.
- Epiláčnu hlavicu nepoužívajte na mihalnice. Epiláčnu hlavicu môžete použiť na odstraňovanie chĺpkov medzi alebo nad obočiami, ale nie na ich tvarovanie.
- Epiláciu nevykonávajte s poškodenou epiláčnou hlavicom.
- Keď je epilátor zapnutý, nesmie prísť do kontaktu s oblečením, stužkami alebo dlhými vlasmi, aby sa zabránilo nebezpečenstvu zranenia osôb alebo vzniku škody.
- Tento epilátor môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dohľadom alebo im boli dané

pokyny týkajúce sa bezpečného používania tohto zariadenia a nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto zariadením. Deti mladšie ako 8 rokov a bez dozoru by nemali vykonávať čistenie a údržbu tohto zariadenia.

-  Tento prístroj je vhodný na použitie vo vani aj v sprche.

Popis

- 1 Priehradka pre batériu
- 2 Vypínač
- 3 Epiláčna hlavica
- 4 Ochranný kryt epiláčnej hlavice
- 5 Čistiaca kefka
- 6 Nástavec na kefku s uvoľňovacím tlačidlom (6a)
- 7 Zrkadlo (iba pre modely 830, 831)
- 7a Vypínač svetla
- 7b Priehradka na batériu

Batérie

Priehradku na batériu (1) otvorte otáčaním spodnej časti doľava pomocou mince. Vložte jednu batériu AA (1,5 V) a dodržiavajte správnu polaritu. Spodnú časť znovu založte na priehradku na batériu a zaistite ju otočením doprava. Batériu vymeňte podľa potreby. Pri výmene batérie musia byť vaše ruky a epilátor suché.

Zrkadlo: Pomocou skrutkovača otvorte priehradku na batériu (7b), ako je znázornené na obrázku. Vložte 3 gombíkové batérie (typ LR1130) s pólmí + na hornej časti. Na priehradku na batériu nasadte kryt.

Ak sú batérie vybité alebo sa dlhšiu dobu nepoužívajú, môžu vytiect'. Batérie včas vymeňte a pri manipulácii s presakujúcimi batériami zabráňte kontaktu s pokožkou, aby ste boli chránení spolu so zariadením.

Epilácia tváre

- Pred použitím sa uistite, že vaša pokožka a epilačná hlavica sú úplne čisté.
- Epilátor zapnite posunutím vypínača (2) doľava alebo doprava. Smer otáčania pinziet závisí na smere posunutia vypínača pri zapnutí. Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že pinzety sa otáčajú proti smeru rastu chĺpkov.
- Ak sa chcete oboznámiť s týmto zariadením, odporúčame ho najskôr vyskúšať na brade alebo pri vonkajších kútikoch úst.
- Pinzetový epilátor držte oproti časti kože, ktorú ste natiahli voľnou rukou. Epilátor opatrne ved'te jemným tlakom proti smeru rastu chĺpkov. Netlačte príliš silno, pretože to môže viesť k poraneniu pokožky. Ak chcete posúvať zdola, horné pery natiahnite jazykom.
- Po skončení vypínač posuňte do polohy «0» (= vypnuté).
- Epilačnú hlavicu starostlivo vyčistite pomocou dodanej čistiacej kefky. Kefku môžete namočiť do etanolu (70%). Pred pripojením hlavice sa uistite, že je úplne suchá a nasad'te na ňu ochranný kryt.
- Aby si pokožka oddýchla, po skončení epilácie odporúčame naniesť hydratačný krém.
- Pri prvej epilácii je vhodné ju vykonať vo večerných hodinách, aby cez noc zmizlo prípadné začervenanie pokožky.

Všeobecné informácie o epilácii

Všetky metódy odstraňovania chĺpkov od korenkov môžu viesť k podráždeniu (napr. svrbenie, nepohodlie a začervenanie

nie kože) v závislosti na stave pokožky a vlasov. To je normálna reakcia a mala by rýchlo zmiznúť, ale v prípade odstraňovania chĺpkov od korenkov, alebo ak máte citlivú pokožku, môže byť na krátku chvíľu silnejšia. Ak po 36 hodinách pokožka stále vykazuje podráždenie, odporúčame Vám poradiť sa s lekárom. Všeobecne platí, že kožné reakcie a pocit bolesti majú pri opakovanom používaní tendenciu zmiernenia. V niektorých prípadoch môže dôjsť k zápalu kože, keď do nej preniknú baktérie (napr. pri pohybe epilátora po pokožke. Epilačnú hlavicu a pokožku dôkladne vyčistite pred každým použitím, aby sa minimalizovalo riziko infekcie.

Ak máte akékoľvek pochybnosti o použití tohto epilátora, poraďte sa so svojim lekárom. V nasledovných prípadoch by ste epilátor mali používať len po predchádzajúcej konzultácii s lekárom: ekzém, rany, zapálené kožné reakcie, ako je folikulitída (hnisavé vlasové folikuly) a krčové žily okolo materských znamienok, znížená imunita kože, napr. diabetes mellitus, počas tehotenstva, Raynaudova choroba, Koebnerov jav, hemofília alebo imunitná nedostatočnosť. Keď začnete užívať hormóny, alebo ak zmeníte typ hormonálnych liekov (napr. antikoncepcné pilulky), rast vašich vlasov môže byť ovplyvnený v dôsledku zmeny hladiny hormónov. Spôsobuje to zmena hormonálnych podmienok, ale tento epilátor.

Čistenie tváre

- Vytiahnite epilačnú hlavicu, pripojte nástavec na kefku (6) a zacvaknite čistiacu kefku (5).
- Kefku na tvár môžete používať ako súčasť Vášho každodenného bežného čistenia: s mydlom, čistiacim prípravkom, pleťovým mliekom, gélom alebo jednoducho s vodou.

- Epilátor zapnite posunutím vypínača (2) do ľubovoľného smeru.
- Kefkou pohybujte jemným tlakom a krúživými pohybmi po dobu približne jednej minúty. Vyhnite sa oblasti očí a vlasov.
- Po skončení posuňte prepínač späť do polohy «0».
- Tvár si opláchnite vodou, aby sa odstránili zvyšky použitého čistiaceho prípravku.
- Kefku môžete opláchnuť teplou vodou. Ak dávate prednosť dôkladnému čisteniu mydlom, kefku (5) môžete odpojiť stlačením uvoľňovacieho tlačidla (6a). Po skončení čistenia nechajte všetky súčasti uschnúť pred ich opätovným pripojením.
- Na dosiahnutie najlepších výsledkov kefku (5) vymieňajte každé 3 mesiace alebo skôr, ak sú štetiny zdeformované kvôli častému používaniu. Náhradné kefy (ev. č. 89. Facial Spa) si môžete zakúpiť u vášho predajcu, v servisných strediskách Braun alebo na internetovej stránke www.braun.com.

Oznam týkajúci sa životného prostredia

Tento výrobok obsahuje batérie alebo recyklovateľný elektrický odpad. Aby bolo chránené životné prostredie, zariadenie nevyhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ho na recykláciu do zberne elektrického odpadu, ktorá je vo vašej krajine zriadená pre tento účel.



Zmeny môžu byť vykonané bez predchádzajúceho oznámenia.

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 61 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Záruka

Poskytujeme dvojročnú záruku na výrobok s platnosťou od dátumu jeho zakúpenia. V záručnej lehote bezplatne odstránime všetky poruchy prístroja zapríčinené chybou materiálu alebo výroby, a to buď formou opravy, alebo výmenou celého prístroja (podľa nášho vlastného uváženia). Uvedená záruka je platná v každom štáte, v ktorom tento prístroj dodáva spoločnosť Braun alebo jej poverený distribútor.

Záruka sa netýka nasledujúcich prípadov: poškodenie zapríčinené nesprávnym použitím, normálne opotrebovanie (napríklad plátkov holiaceho strojčeka alebo puzdra zastrihávača), ako aj poruchy, ktoré majú zanedbateľný účinok na hodnotu alebo funkciu prístroja. Ak opravu uskutoční neautorizovaná osoba a ak sa nepoužijú pôvodné náhradné súčasti spoločnosti Braun, platnosť záruky bude ukončená.

Ak v záručnej lehote požadujete vykonanie servisnej opravy, odovzdajte celý prístroj s potvrdením o nákupe v autorizovanom servisnom stredisku spoločnosti Braun alebo ho do strediska zašlite.

Magyar

A készülék használata előtt, kérjük, gondosan olvassa át teljesen a használati útmutatót és őrizze meg későbbi hivatkozásul.

A Braun «Face» egy arcápolási rendszer, amely két szépségápolási kezelést kombinál: A kis, precíz epilálófej még a legvékonyabb szőrszálakat is gyökerestől eltávolítja az arcra. A felhelyezhető tisztító kefe a pórusok mély tisztításával gyengéden javítja az arc megjelenését.

Fontos

- Higiéniai okokból kifolyólag ne használja a készüléket más személyekkel közösen. Ne alkalmazza a készüléket érzékeny bőrre.
- Ne használja az epilálófejet a szemhéjon. Használhatja az epilálófejet a szemöldökök közötti rész vagy a szemöldök fölötti szőrszálak eltávolítására, de ne alkalmazza a szemöldök formázására.
- Soha ne szőrtelenítsen egy meghibásodott epilálófejjel.
- Ha be van kapcsolva a készülék, nem érintkezhet a ruhájával, szalagokkal vagy hosszú hajjal, hogy elkerülje a személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélyét.
- A 8 éves és azon felüli gyermekek és a korlátozott fizikai, érzékelő vagy szellemi képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek

csak felügyelet mellett használhatják a készüléket vagy, ha ellátják őket utasításokkal a készülék biztonságos használatával kapcsolatosan és megértik a használatból járó veszélyeket. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítási és karbantartási munkálatokat nem végezhetik gyermekek, csak ha 8 évesnél nagyobbak, és felügyelik őket.

-  A készülék fürdőben vagy zuhanyzóban is használható.

Leírás

- 1 Elemtartó rekesz
- 2 Ki-be kapcsoló gomb
- 3 Epiláló fej
- 4 Védősapka az epilálófejhez
- 5 Tisztító kefe
- 6 Kefe adapter kioldó gombbal (6a)
- 7 Tükör (csak a 830, 831 modellekhez)
- 7a Lámpa ki-be kapcsoló gombja
- 7b Elemtartó rekesz

Elemek

Nyissa ki az elemtartó rekeszt (1) egy érmével az alját elfordítván az óramutató járásával ellentétes irányba. Helyezzen be egy AA alkáli elemet (1,5 V), figyelembe véve a helyes polaritást. Helyezze vissza a rekesz alját visszaillesztvén az elemtartó rekeszre és elfordítván az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön. Szükség szerint cserélje ki az elemet. Az elem cseréjekor bizonyosodjon meg, hogy a keze és a készülék száraz.

Tükör: Nyissa meg az elemtartó rekeszt (7b) az ábra alapján egy csavarhúzóval. Helyezzen be 3 gombelemet (LR1130 típusú) a + pólussal felfelé. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét.

Az elemek kifolyhatnak, ha üresek vagy hosszú ideig nem használják őket. Az Ön és a készülék védelmére kérjük, időben vegye ki az elemeket és kerülje el a bőrrel való érintkezést, miközben elhelyezi a szivárgó elemeket.

Arcszőrtelenítés

- Használat előtt, bizonyosodjon meg, hogy a bőre és az epilálófej teljesen tiszta.
- Kapcsolja be a készüléket eltolván a ki-be kapcsoló gombot (2) balra vagy jobbra. A csipeszek forgási iránya a kapcsoló eltolási irányától függ, amikor bekapcsolja. A legjobb eredmények érdekében figyeljen arra, hogy a csipeszek a szőrszál növekedési irányával ellentétesen forogjanak.
- Hogy megismerje a készülék működését, javasoljuk, hogy először próbálja ki az állán vagy a száj külső sarkainál.
- Tartsa a készüléket a csipeszekkel a bőrhöz, amelyet a szabad kezével kifeszít. Gyengéd nyomással óvatosan vezesse a készülék fejét a szőrszál növekedési irányával ellentétes irányba. Ne nyomja túl erősen, mert bőre megsérülhet. A felső ajak területének megfeszítéséhez a nyelvvel nyomja alulról azt a részt.
- Használat után csúsztassa a be-ki kapcsoló gombot az «O» (= ki) helyzetbe.
- Óvatosan tisztítsa meg az epilálófejet a mellékelt tisztító kefe segítségével. A kefét belemárthatja etanolba (70%). Győződjön meg róla, hogy teljesen száraz, mielőtt újra ráilleszti a készülékre és zárja le a védősapkával.

- A bőr nyugtatására javasoljuk egy hidratáló krém használatát szőrtelenítés után.
- A szőrtelenítő első használata esetén, javasolt a szőrtelenítést este végezni, hogy minden lehetséges kipirulás tűnjön el éjszaka.

Általános szőrtelenítési tudnivalók

Minden gyökerestől történő szőrtávolítási módszer irritációt okozhat (pl. viszketés, kellemetlen érzés és a bőr kipirulása) a bőr és a szőrszálak állapotától függően. Ez egy normális reakciónak számít, és gyorsan elmúlik, de erőteljesebb lehet a szőrszálak gyökerestől történő eltávolításának első néhány alkalomával, vagy ha érzékeny bőrrel rendelkezik. Ha 36 óra elteltével a bőr érzékenységet mutat, javasoljuk, hogy forduljon orvoshoz. Általában a bőr reakciója és a fájdalom érzete jelentősen csökken az ismételt használat folyamán. Bizonyos esetekben begyulladhat a bőr baktériumok hatására (pl. amikor a készüléket átcsúsztatja a bőrön). Ha alaposan megtisztítja az epilálófejet és a bőrt minden használat előtt, ez minimálisra csökkenti a fertőzés kockázatát.

Ha kétségei támadnak a készülék használatát illetően, kérjük, forduljon orvoshoz. A következő esetekben a készüléket csak megelőző orvosi konzultáció után szabad használni: ekcéma, sebek, gyulladások, mint a szőrtüszőgyulladás (purulens szőrtüszők) és visszeres vérekek anyajegyek körül, a bőr csökkent immunitása, pl. cukorbetegség, terhesség alatt, Raynaud-kór, Koebner-jelenség, hemofília vagy immunhiányosság esetén. Ha el kezd szedni hormonokat vagy megváltoztatja a hormonális gyógykezelésének típusát (pl. fogamzásgátló tabletták), akkor befolyásolódik a szőrszál növekedése, a hormonszint változása miatt. Ezt a hormonális feltételek változása okozza, nem a készülék.

Arctisztítás

- Húzza le az epilálófejet, illessze rá a kefe adaptert (6) és pattintsa be a tisztító kefét (5).
- Kissé nedvesítse be a bőrét és a kefe fejét vízzel. Az arckefét alkalmazhatja a napi tisztálkodási rutinja részeként: szappannal, arclemosóval, arclemosó tejjel, géllal vagy csak vízzel.
- Kapcsolja be a készüléket eltávolítva a ki-be kapcsoló gombot (2) bármilyen irányba.
- Körülbelül egy percig vezesse a kefét gyengéd nyomással és körkörös mozdulatokkal. Kerülje a szem és a haj vonalának tájékát.
- Használat után, csúsztassa a kapcsolót vissza «0» helyzetbe.
- Öblítse le az arcát vízzel, hogy eltávolítsa arcáról a használt arclemosó maradékokat.
- A kefe leöblíthető meleg vízzel. Ha inkább alaposan megtisztítaná szappannal, leveheti a kefe egységet (5), megnyomván a kioldó gombot (6a). Tisztítás után, hagyjon minden elemet teljesen megszáradni, mielőtt visszailleszti őket.
- A legjobb eredmény érdekében 3 havonta cserélje ki a kefe egységet (5) vagy korábban, ha deformálódnak a sörtéi, a gyakori használat miatt. Kefe tartozékok (ref. sz. 89 Facial Spa) kaphatók a forgalmazójánál, a Braun Szerviz Központoknál vagy megrendelhetők online www.braun.com.

Változtatás tárgyát képezi előzetes bejelentés nélkül.

Garancia

A vásárlás napjától számított 2 évig tartó garanciát biztosítunk a termékre. A garancia-időszakon belül minden anyag- és kivitelezési hibát díjmentesen helyrehozunk, belátásunk szerint vagy javítva, vagy cserélve a készüléket. Ez a garancia minden olyan országra kiterjed, ahol a készülék a Braun vagy annak kijelölt viszonteladója forgalmazásában kapható.

A garancia nem fedi a következőket: nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkező károsodás; kopás és elhasználódás (pl. a borotva szita- és vágókazettája); illetve a készülék értéke és működése szempontjából elhanyagolható jellegű hibák. A garancia érvényét veszti, ha a javítást erre nem jogosult személy végzi, és ha nem Braun alkatrészeket használnak.

A garancia-időszakon belüli javításhoz adja le vagy küldje el a teljes készüléket a vásárláskor kapott számlával együtt valamely hivatalos Braun Ügyfélszolgálati Szervizközpontnak vagy a vásárlás helyén.

Környezetvédelmi megjegyzés

A termék elemeket és/vagy újrahasznosító elektromos hulladékot tartalmaz. A környezet megóvására ne helyezze a terméket a háztartási hulladékok közé, hanem adja le újrahasznosítás céljából egy elektromos hulladékgyűjtő pontnál, ha rendelkezésére áll ilyen országában.



Hrvatski

Molimo vas da prije uporabe uređaja pažljivo i u cijelosti pročitate upute za korištenje te da ih sačuvate za buduće potrebe.

Braunov uređaj «Face» je sustav za njegu lica koji ujedinjuje dva tretmana: njegova mala precizna epilacijska glava uklanja čak i najtanje dlačice iz korijena, a nastavak s četkicom za čišćenje nježno dubinski čisti pore te tako poboljšava izgled vaše kože.

Važno

- Iz higijenskih razloga ne dijelite ovaj uređaj s drugim osobama. Nemojte koristiti uređaj na nadraženoj koži.
- Nemojte koristiti epilacijsku glavu na trepavicama. Možete je koristiti za uklanjanje pojedinačnih dlačica između ili iznad obrva, ali ne i za njihovo oblikovanje.
- Nikada se nemojte epilirati oštećenom epilacijskom glavom.
- Kada je uključen, uređaj nikada ne smije doći u dodir s vašom odjećom, vrpčama ili kosom kako bi se spriječila bilo kakva osobna ozljeda ili oštećivanje uređaja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina kao i osobe sa smanjenim fizičkom, osjetilnim i mentalnim sposobnostima te osobe koje nemaju dostatno prethodno iskustvo i znanje, ali isključivo

uz nadzor osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili pod uvjetom da im je prethodno objašnjeno kako se uređaj koristi na siguran način tako da oni u potpunosti razumiju moguće rizike prilikom korištenja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje proizvoda ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina te pod nadzorom odgovorne osobe.

-  Ovaj je uređaj prikladan za korištenje u kadi ili pod tušem.

Opis

- 1 Odjeljak za baterije
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Epilacijska glava
- 4 Zaštitni poklopac za epilacijsku glavu
- 5 Četkica za čišćenje kože lica
- 6 Adapter za četkicu s gumbima za otpuštanje (6a)
- 7 Ogledalce (samo s modelima 830, 831)
- 7a Prekidač za uključivanje/isključivanje svjetla
- 7b Odjeljak za baterije

Baterije

Otvorite odjeljak za baterije (1) tako što ćete uz pomoć kovanice zakrenuti dno uređaja u smjeru suprotnom od kazaljki na satu. Pravilno postavite jednu alkalnu AA bateriju (1.5 V) pazeći na polaritet. Zatvorite odjeljak za baterije tako što ćete dno uređaja vratiti na njegovo mjesto i zakrenuti u smjeru kazaljki na satu. Zamijenite bateriju kada se isprazni.

Pripazite da bateriju uvijek dodirujete isključivo suhim rukama.

Ogledalce: Uz pomoć odvijača otvorite odjeljak za baterije (7b) kao što je prikazano. Uložite 3 okrugle plosnate baterije (tipa LR1130) tako da pozitivni pol (+) gleda prema gore. Vratite poklopac odjeljka za baterije na njegovo mjesto.

Baterije mogu procuriti ako su prazne ili ako niste koristili uređaj već neko vrijeme. Kako biste zaštitili i sebe i uređaj, zamijenite ih na vrijeme, a ako je došlo do curenja, pažljivo rukujte njima tako da ne dođu u kontakt s kožom.

Epilacija dlačica na licu

- Prije uporabe pobrinite se da su vaša koža i epilacijska glava u potpunosti čisti.
- Uključite uređaj tako što ćete gurnuti prekidač (2) ulijevo ili udesno. Smjer rotacije pinceta ovisi o smjeru u kojem ste gurnuli prekidač prilikom uključivanja. Kako bi rezultati bili što bolji, pripazite se da se pincete rotiraju u smjeru suprotnom od rasta dlačica.
- Za upoznavanje s proizvodom preporučujemo da ga prvo isprobate na bradi ili uz vanjske rubove usnica.
- Držite uređaj tako da pincete stoje nasuprot područja koje ste zategnuli slobodnom rukom. Polako vodite uređaj uz nježan pritisak u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Nemojte ga snažno pritiskati jer biste mogli ozlijediti kožu. Za zatezanje kože iznad gornje usnice, samo postavite jezik ispod tog područja.
- Kada ste gotovi, gurnite prekidač u poziciju za isključivanje: «0».
- Pažljivo očistite epilacijsku glavu uz pomoć priložene male četkice. Četkicu možete namočiti u etanol (70%). Samo pripazite da bude u potpunosti suha prije nego što je vratite na uređaj i na

nju stavite zaštitni poklopac.

- Kako biste dodatno umirili kožu, preporučujemo da nakon epilacije na kožu nanese hidratantnu kremu.
- Preporučujemo da prvu depilaciju napravite navečer, kako bi moguće crvenilo prestalo preko noći.

Općenite informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica mogu dovesti do urastanja dlačica i iritacije (npr. peckanja, boli, crvenila kože i sl.), a mogućnost takve reakcije prvenstveno ovisi o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo prestati, no ako uklanjate dlačice epilatorom po prvi put ili imate osjetljivu kožu, reakcija zna biti i malo jača od uobičajene. Ako iritacija potraje i nakon 36 sati, preporučujemo da posjetite svog liječnika. Općenito se iritacija kože, kao i osjećaj boli s vremenom, uz stalno korištenje epilatora, značajno smanjuje. U nekim slučajevima zna doći do manje kožne upale kao posljedice kontakta s bakterijama (npr. dok uređaj klizi niz kožu). Redovito temeljito čišćenje glave uređaja prije upotrebe umnogome će smanjiti rizik infekcije. Imate li bilo kakvih dvojbi u pogledu korištenja ovog uređaja, razgovarajte sa svojim liječnikom. Prije korištenja uređaja obavezno je konzultirati liječnika u slučaju: ekcema, rana, upalnih kožnih procesa kao što je folikulitis (gnojna upala folikula), proširenih vena, ispuštenih madeža, smanjenog imuniteta kože, npr. kod dijabetesa mellitusa, u vrijeme trudnoće, kod Raynaudove bolesti, kao i u slučaju Koebnerovog fenomena, hemofilije ili nedostatka imuniteta. Ako ste počeli uzimati hormone ili ste promijenili tip hormonskih pripravaka (kao što su npr. kontracepcijske pilule), promjena razina vaših hormona može se odraziti na rast dlačica. Razlog promjena u rastu dlačica je izmijenjena razina hormona, ovaj uređaj nema ništa s tim.

Čišćenje lica

- Skinite epilacijsku glavu i postavite adapter za četkicu (6) pa na njega postavite četkicu (5) tako da sjedne na svoje mjesto uz «klik».
- Blago navlažite kožu i četkicu s malo vode. Ovu četkicu možete koristiti svakodnevno kao dio svog tretmana njege kože, sa sapunom, preparatom za čišćenje kože, mlijekom ili gelom za čišćenje kože ili sa samom vodom.
- Uključite uređaj tako što ćete gurnuti prekidač za uključivanje/isključivanje (2) u bilo kojem smjeru.
- Tijekom 1 minute vodite četkicu kružnim pokretima preko kože uz nježan pritisak. Izbjegavajte područje oko očiju i liniju rasta kose.
- Kada ste gotovi, vratite prekidač natrag na poziciju «0».
- Isperite lice vodom kako biste uklonili ostatke proizvoda za čišćenje.
- Četkica se može isprati toplom vodom. Ako je želite temeljitije oprati sapunom, onda skinite četkicu (5) pritiskom na gumb za otpuštanje (6a). Nakon čišćenja ostavite sve dijelove da se osuše prije nego što ih vratite na uređaj.
- Za što bolje rezultate, zamijenite četkicu (5) svaka 3 mjeseca ili čak i ranije ako se vlakna deformiraju zbog česte uporabe. Zamjenske četkice (pod šifrom: 89 Facial Spa) dostupne su na prodajnim mjestima, u Braunovim servisnim centrima te na www.service.braun.com.

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj uređaj sadrži baterije i/ili materijal koji se može reciklirati. Kako biste zaštitili okoliš, nemojte ih odlagati ni baterije ni proizvod zajedno s kućnim otpadom, već na mjestima predviđenima za prikupljanje električnog i elektroničkog otpada u vašoj zemlji.



Podložno promjenama bez prethodne najave.

Jamstvo

Za ovaj proizvod jamčimo jamstveno razdoblje od 2 godine od dana kupnje. U okviru tog razdoblja besplatno ćemo otkloniti bilo kakvu neispravnost uređaja do koje je došlo zbog zamora materijala ili pogrešaka u radu ili popravkom ili zamjenom uređaja ovisno o procjeni. Ovo jamstvo vrijedi za svaku zemlju u kojoj ovaj uređaj distribuira Braun ili njegov ovlašteni distributer.

Ovo jamstvo ne pokriva: štetu nastalu zbog nepravilne upotrebe, normalno trošenje materijala (npr. u slučaju trošenja mrežice na uređaju za brijanje), kao i oštećenja koja imaju neosporan utjecaj na vrijednost ili rad uređaja. Jamstvo prestaje vrijediti ako popravke vrše neovlaštene osobe te ako se ne koriste originalni Braunovi dijelovi. Ako tijekom jamstvenog razdoblja zatrebate servis, donesite ili pošaljite cijeli uređaj zajedno s računom na adresu Braunovog ovlaštenog servisnog centra.

Servisna mjesta:

Poštovani, u koliko niste u mogućnosti riješiti Vaš problem putem priložene servisne mreže, molimo Vas da nazovete broj 091 66 01 777 kako bi dobili daljnje upute.

Singuli d.o.o., 10000, Zagreb,
Primorska 3, ☎ 01 37 72 644, 01 66 01 777

Elektromehaničarski obrt

„Marković“, 42000, Varaždin, K.Filića 9,
☎ 042 21 05 88

Elektromehaničarski obrt

„Marković“, 42240, Ivanec, Mirka Maleza 39,
☎ 042 78 42 99

ELMIN vl. Božidar Jakupanec,
48350, Đurđevac, Ruđera Boškovića 20,
☎ 048 81 33 65

Obrt za trgovinu i servis „Ježić color servis“ vl. Alen Jurić, 43000, Bjelovar,
Petra Zrinskog 13, ☎ 043 24 35 00
TI-SAN d.o.o., 33000, Virovitica,
Strossmayerova 9, ☎ 033 80 04 00
G-SERVIS d.o.o., 33520, Slatina,
Grigora Viteza 2, ☎ 033 55 25 29
Kumex d.o.o., 31000, Osijek,
Prolaz J.Leovića 5, ☎ 031 37 34 44
Konikom d.o.o., 31000, Osijek,
Jablanova 43, ☎ 031 49 48 85
RTV servis vl. Mijo Kalaica,
34310, Pleternica, A.M.Relković 6,
☎ 034 25 20 00
Sorić elektronika, 44000, Sisak,
A.Stračevića 35, ☎ 044 54 91 17
E.E.K.A., 51000, Rijeka, Baštijanova 36,
☎ 051 22 84 01
Čulig d.o.o., 47000, Karlovac, Banija 2,
☎ 047 41 59 55
Tehno - Jelčić, vl. Josip Jelčić, 22000,
Šibenik, 8. DAL. UDAR. BRIGADE 71,
☎ 022 34 02 29
ALTA d.o.o., 23000, ZADAR,
Vukovarska 3c, ☎ 023 32 76 66
Merc & Dujmović, 21000, SPLIT,
Alojza Stepinca 6, ☎ 021 53 77 80

Slovenski

Pred uporabo aparata pozorno preberite navodila za uporabo in jih shranite za nadaljnjo uporabo.

Braun «Face» je sistem za nego obraza, ki združuje dva negovalna postopka: Majhna, natančna epilacijska glava odstrani tudi najbolj fine obrazne dlačice s korenino vred. Nastavek s ščetko za čiščenje izboljša izgled vaše kože z nežnim in globokim čiščenjem por.

Pomembno

- Iz higienskih razlogov aparata ne delite z drugimi osebami. Aparata ne uporabljajte na razdraženi koži.
- Epilacijske glave ne uporabljajte na trepalnicah. Epilacijsko glavo lahko uporabite za odstranjevanje posameznih dlačic med ali nad obrvmi, vendar ne za oblikovanje obrvi.
- Aparata ne uporabljajte, če je epilacijska glava poškodovana.
- Ko je aparat vklopljen, poskrbite, da ne pride v stik z oblačili, trakovi ali dolgimi lasmi, da preprečite tveganje osebnih poškodb ali škode.
- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe aparata in razumejo povezane

nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci, razen če so starejši od 8 let in so pod nadzorom.

-  Aparat je primeren za uporabo med kopanjem in prhanjem.

Opis

- 1 Prostor za baterije
- 2 Stikalo za vklop/izklop
- 3 Epilacijska glava
- 4 Zaščitni pokrovček za epilacijsko glavo
- 5 Ščetka za čiščenje
- 6 Nastavek za ščetko s sprostivnim gumbom (6a)
- 7 Ogledalo (samo pri modelih 830, 831)
- 7a Stikalo za vklop/izklop lučke
- 7b Prostor za baterije

Baterije

Odprite prostor za baterije (1), tako da spodnji del s kovancem obrnete v levo. Vstavite eno alkalno baterijo AA (1,5 V) in upoštevajte pravilno polarnost. Spodnji del znova namestite tako, da ga vstavite v prostor za baterijo in obrnete v desno, da ga zaklenete. Baterijo zamenjajte po potrebi. Poskrbite, da so roke in aparat med menjanjem baterije suhi.

Ogledalo: Odprite prostor za baterijo (7b) z izvijačem, kot je prikazano: Vstavite tri gumbne baterije (vrste LR1130) s pozitivnim polom na vrhu. Znova pritrdite pokrov za baterijo.

Baterije lahko puščajo, če so prazne ali dlje časa niso v uporabi. Da bi zaščitili sebe in aparat, baterije pravočasno odstranite in se med rokovanjem z baterijami, ki puščajo, izogibajte stiku s kožo.

Epilacija na obrazu

- Pred uporabo se prepričajte, da sta vaša koža in epilacijska glava v celoti očiščeni.
- Aparat vklopite tako, da potisnete stikalo za vklop/izklop (2) v levo ali desno. Smer obračanja je odvisna od smeri, v katero ob vklopu potisnete stikalo. Za boljše rezultate preverite, da se rezila vrtijo v nasprotni smeri rasti dlačic.
- Da se spoznate z aparatom, predlagamo, da ga najprej preskusite na bradi ali ob zunanjih kotičkih ust.
- Aparat z rezili držite ob delu kože, ki jo s prosto roko napenjate. Previdno ga usmerjajte z rahlim pritiskom v nasprotni smeri rasti dlačic. Ne pritisnite premočno, saj lahko s tem poškodujete kožo. Za raztegnitev zgornjega dela ustnic si pomagajte z jezikom, da pritisnete od spodaj.
- Po uporabi stikalo za vklop/izklop potisnite v položaj «o» (= izklop).
- Previdno očistite epilacijsko glavo s priloženo ščetko za čiščenje. Ščetko lahko namočite v etanol (70 %). Preden jo znova sestavite in zaprete z zaščitnim pokrovčkom, se prepričajte, da je popolnoma suha.
- Za sprostitve kože po epilaciji priporočamo uporabo vlažilne kreme.
- Pri prvi epilaciji svetujemo, da jo opravite zvečer, da lahko morebitna rdečica čez noč zbledi.

Splošne informacije o epilaciji

Vsi načini odstranjevanja dlačic s koreninami lahko povzročijo draženje (npr. srbenje, neugodje ali pordečitev kože), odvisno od stanja kože in dlačic. To je običajna reakcija in ponavadi hitro izgine, vendar je lahko močnejša, če dlačice s korenino odstranjujete šele prvič nekaj krat ali če imate občutljivo kožo. Če je po 36-ih urah koža še vedno razdražena, priporočamo obisk zdravnika. Na splošno

se kožne reakcije in občutek bolečine z redno uporabo občutno zmanjša. V nekaterih primerih lahko pride do vnetja kože, ko bakterije prodrejo v kožo (npr. ko z aparatom povlečete čez kožo). Temeljito čiščenje epilacijske glave in kože pred vsako uporabo bo zmanjšalo tveganje okužbe.

Če imate kakršne koli dvome glede uporabe aparata, se posvetujte z zdravnikom. V spodnjih primerih lahko aparat uporabljate samo po predhodnem posvetovanju z zdravnikom: ekcem, rane, vnetja kože kot pri folikulitisu (gnojni folikli dlačic) in varikoznih venah okrog maternih znamenj, zmanjšana imunska odpornost kože, npr. sladkorna bolezen, med nosečnostjo, Raynaudova bolezen, koebnerjev fenomen, hemofilijo ali imunska pomanjkljivost. Če jemljete hormone ali če zamenjate vrsto hormonskega zdravljenja (npr. kontracepcijske tabletko), lahko na rast dlačic vpliva sprememba nivoja hormonov. To povzroči hormonska sprememba in ne aparat.

Čiščenje obraza

- Snemite epilacijsko glavo, nastavite nastavek s ščetko (6) in vstavite kliknite ščetko za čiščenje (5).
- Kožo in glavo ščetke nežno navlažite z vodo. Ščetko za obraz lahko uporabite kot del vsakodnevnega čiščenja obraza: z milom, s čistilom, čistilnim mlekom, z gelom ali preprosto z vodo.
- Aparat vklopite tako, da stikalo za vklop/izklop (2) potisnete v katero koli smer.
- Ščetko z rahlim pritiskom in krožnimi gibi vodite približno eno minuto. Izogibajte se predelu okrog oči in lasišča.
- Po uporabi stikalo potisnite nazaj v položaj «o».
- Sperite obraz z vodo, da odstranite ostanke uporabljenega izdelka za čiščenje.

- Ščetko lahko sperete s toplo vodo. Če vam je ljubše, da jo temeljito očistite z milom, lahko enoto s ščetko (5) odstranite, tako da pritisnete sprostilni gumb (6a). Po čiščenju in pred ponovnim sestavljanjem pustite vse dele aparata, da se dodobra osušijo.
- Za boljše rezultate enoto s ščetko (5) zamenjajte vsake tri mesece ali prej, če se ščetine zaradi redne uporabe poškodujejo. Polnila za ščetko (ref. št. 89 Facial Spa) so na voljo pri vašem prodajalcu, servisih Braun ali na spletnem mestu www.braun.com.

Okoljsko obvestilo

Izdelek vsebuje baterije in/ali reciklrne električne odpadke.

Da bi zaščitili okolje, aparata ne zavrzite med gospodinjske odpadke, temveč v zbirno embalažo za električne odpadke, ki so na voljo v vaši državi.



Podatki se lahko spremenijo brez vnaprejšnjega opozorila

Garancijski list

Za izdelek velja dveletna garancija, ki začne veljati z datumom izročitve blaga. Proizvajalec jamči, da bo izdelek deloval v garancijskem roku ob pravilni uporabi v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. V garancijski dobi bomo brezplačno odpravili vse okvare izdelka, ki so posledica napak v materialu ali izdelavi, tako da vam bomo izdelek po naši presoji popravili ali v celoti zamenjali. Če pooblaščen servis vašega izdelka ne popravi v 45 dneh, imate pravico zahtevati nov izdelek. Za sprejem v reklamacijo se šteje dan, ko je izdelek sprejet v pooblaščen servis ali v trgovino, kjer ste izdelek kupili.

Čas zagotavljanja servisa, vzdrževanja, nadomestnih delov in priklonih aparatov je 3 leta po preteku garancijskega roka. Popravila na domu zaradi zahtevnosti in neprenosljivosti sodobne servisne opreme in razpoložljivosti rezervnih delov niso mogoča.

Garancija velja na območju Republike Slovenije, pa tudi v vseh državah, kjer izdelek dobavlja podjetje Braun ali njegov pooblaščen distributer.

Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Garancija ne velja:

- Za okvare, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe ali rabe oziroma napake, ki imajo zanemarljiv učinek na vrednost in delovanje izdelka.
- Ob vsakem posegu nepooblaščen osebe ali kakršnekoli druge predelave izdelka in če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi rezervni deli.

Za popravilo v garancijski dobi celotno napravo skupaj z računom in/ali izpolnjenim garancijskim listom odnesite ali pošljite na pooblaščen servisni center Braun:

Jože Ježek

Cesta 24. junija 21

1231 Črnuče – Ljubljana

Tel. št.: +386 1 561 66 30

E-mail: jezektrg.servis@siol.net

Za dodatne informacije smo vam na voljo na brezplačni telefonski številki 080 2822.

Srpski

Pre nego što upotrebite aparat, pažljivo i u celini pročitajte uputstvo i sačuvajte ga za buduću referencu.

Braun «Face» is sistem za negu lica koji kombinuje dva tretmana za ulepšavanje: Mala, precizna glava za epilaciju uklanja čak i najfinije dlačice na licu iz korena. Nastavak sa četkicom za čišćenje poboljšava izgled vaše kože zahvaljujući nežnom i dubokom čišćenju pora.

Važno

- Iz higijenskih razloga, nemojte deliti ovaj aparat sa drugim osobama. Nemojte koristiti aparat na nadraženoj koži.
- Nemojte koristiti glavu za epilaciju na trepavicama. Glavu za epilaciju možete da koristite za uklanjanje pojedinačnih dlačica između ili iznad obrva, ali ne i za oblikovanje obrva.
- Nikada nemojte epilirati sa oštećenom glavom za epilaciju.
- Kada je aparat uključen, on nikada ne sme doći u kontakt sa odećom, trakama za kosu ili dugom kosom kako bi se sprečio svaki rizik od lične povrede ili oštećenja aparata.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni kako bezbedno da koriste aparat i razumeju moguće opasnosti. Deca se ne smeju igrati sa aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba da obavljaju deca osim ako nisu starija od 8 godina ili su pod nadzorom.
-  Ovaj aparat može da se koristi u kadi i pod tušem.

Opis

- 1 Odeljak za bateriju
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje

- 3 Glava za epilaciju
- 4 Zaštitna kapica za glavu za epilaciju
- 5 Četka za čišćenje
- 6 Adapter za četku sa dugmetom za otpuštanje (6a)
- 7 Ogledalo (samo kod modela 830, 831)
- 7a Prekidač za uključivanje/isključivanje svetla
- 7b Odeljak za bateriju

Baterije

Otvorite odeljak za bateriju (1) tako što ćete novčićem okrenuti donji poklopac u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu. Ubacite jednu AA alkalnu bateriju (1,5 V) vodeći računa o polovima. Vratite donji poklopac tako što ćete ga postaviti na odeljak za bateriju i okreniti u smeru kretanja kazaljke na satu da biste ga blokirali. Zameniti bateriju ako je potrebno. Vodite računa da vaše ruke i aparat budu suvi kada menjate bateriju.

Ogledalo: Šrafočigerom otvorite odeljak za bateriju (7b) kao što je prikazano. Ubacite 3 dugmaste baterije (tip LR1130) sa polovima + na vrhu. Vratite poklopac za baterije.

Baterije mogu da iscuru ako su prazne ili ako se duže vreme ne koriste. Da biste zaštitili sebe i aparat, izvadite baterije na vreme i izbegavajte kontakt sa kožom kada rukujete baterijama koje cure.

Epilacija lica

- Pre upotrebe, proverite da li su vaša koža i glava za epilaciju sasvim čisti.
- Uključite aparat prebacivanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (2) na levo ili desno. Rotirajući pravac pinceta zavisi od pravca u kome pomerite prekidač kada uključite aparat. Za postizanje najboljih rezultata, postarajte se da se pincete rotiraju u smeru suprotnom od rasta dlačica.

- Da biste se upoznali sa radom aparata, preporučujemo da ga prvo isprobate na bradi ili blizu spoljnih uglova usta.
- Držite aparat sa pincetama naslonjen na deo kože koji ste rastegli slobodnom rukom. Pažljivo ga pomerajte nežno pritiskajući u smeru suprotnom od rasta dlačica. Nemojte prejako pritisnati jer to može dovesti do povrede kože. Da biste rastegli oblast iznad gornje usne, jezikom gurnite taj deo.
- Nakon upotrebe, prebacite prekidač za uključivanje/isključivanje na položaj «0» (= isključeno).
- Pažljivo očistite glavu za epilaciju priloženom četkom za čišćenje. Možete potopiti četku u etanol (70%). Vodite računa da bude potpuno suva pre nego što je ponovo pričvrstite i zatvorite zaštitnom kapicom.
- Za opuštanje kože preporučujemo da nakon epilacije nanесете hidrantnu kremu.
- Kada se epilacija obavlja prvi put, preporučljivo je da se epilirate uveče, kako bi moguće crvenilo nestalo tokom noći.

Opšte informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korena mogu da dovedu do iritacije (npr. svrab, neugodnost i crvenilo kože) u zavisnosti od stanja kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebalo bi brzo da nestane, ali ona može da bude jača ako uklanjate dlačice iz korena prvih nekoliko puta ili ako imate osetljivu kožu. Ako je i, nakon 36 sati, koža i dalje nadražena, preporučujemo da se obratite lekaru. Generalno, reakcije kože i osetljivost na bol znatno se smanjuju sa ponavljanjem upotrebe aparata. U nekim slučajevima može doći do upale kože kada bakterije prodru u kožu (npr. kada aparatom klizi preko kože). Temeljno čišćenje glave za epilaciju i kože pre svake upotrebe smanjiće rizik od infekcije.

Ako imate neke sumnje u vezi korišćenja ovog aparata, obratite se vašem lekaru. U sledećim slučajevima, ovaj aparat sme da se koristi tek nakon konsultacije sa lekarom: ekcem, rane, reakcije na upaljenu kožu kao što su folikulitis (zagnojeni folikuli dlake) i proširene vene oko mladeža, umanjen imunitet kože, npr. kod diabetesa, tokom trudnoće, Rejnoove bolesti, Koebnerov fenomen, hemofilija i nedostatak imuniteta. Kada počnete da uzimate hormone ili ako promenite hormonski lek (npr. kontraceptivna pilula), to može da utiče na rast dlačica zbog promene nivoa hormona. Ovo je uzrokovano promenom hormonalnog stanja, a ne aparatom.

Čišćenje lica

- Izvadite glavu epilatora, pričvrstite adapter za četku (6) i namestite četku za čišćenje da klikne na svoje mesto (5).
- Navlažite kožu i glavu četke sa malo vode. Četku za lice možete da koristite kao deo svakodnevne rutine čišćenja: sapunom, sredstvom za čišćenje, mlekom za čišćenje, gelom ili samo sa vodom.
- Uključite aparat prebacivanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (2) u bilo kom smeru.
- Pomerajte četku nežno pritiskajući i kružnim pokretima oko jedan minut. Izbegavajte oblast oko očiju i rub čela gde raste kosa.
- Nakon upotrebe, vratite prekidač na položaj «0».
- Isperite lice vodom da biste uklonili ostatke upotrebljenog proizvoda za čišćenje.
- Četka može da se ispere toplom vodom. Ako ipak želite da je temeljno operete sapunom, odvojite četku (5) pritiskom na dugme za otpuštanje (6a). Nakon čišćenja, ostavite sve

delove da se sasvim osuše pre nego što ih ponovo spojite.

- Za postizanje najboljih rezultata, menjajte četku (5) na svaka 3 meseca ili češće ako se dlake deformišu zbog česte upotrebe. Rezervne četke (ref. br. 89 Facial Spa) su dostupne kod prodavca, u servisnim centrima kompanije Braun ili preko www.braun.com.

Obaveštenje o zaštiti životne sredine

Proizvod sadrži baterije/ili električni otpad koji može da se reciklira.

U cilju zaštite životne sredine nemojte bacati u kućni otpad, a za recikliranje odnesite u neki od centara za sakupljanje električnog otpada koji postoje u vašoj zemlji.



Podleže promeni bez prethodnog obaveštenja.

Garancija

Garancija za ovaj proizvod važi 2 godine od dana kupovine. U okviru garantnog perioda mi ćemo besplatno ukloniti bilo kakve nedostatke na proizvodu koji su rezultat greške u materijalu ili izradi, bilo popravkom ili zamenom celog proizvoda ukoliko je to potrebno. Ova garancija se odnosi na sve zemlje gde je proizvod isporučen od strane Braun-a ili ovlašćenog distributera.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja nastala usled nepravilne upotrebe, normalnog habanja ili upotrebe (na primer mrežice i kućišta nožića), kao i nedostatke koji imaju zanemarljiv uticaj na vrednost ili funkcionisanje aparata. Ova garancija prestaje da važi ukoliko su popravke vršene od strane neovlašćenih lica i ako nisu upotrebljeni originalni Braunovi rezervni delovi.

Kako biste obavili servis u okviru garantnog perioda, donesite ili pošaljite ceo aparat zajedno sa računom/fakturom ovlašćenom Braunovom servisnom centru.

Türkçe

Cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatli ve tam olarak okuyunuz ve gerektiğinde başvurabilmek için saklayınız.

Braun «Face» iki güzellik bakımını birleştiren yüz bakım ürünüdür: Küçük, hassas epilator başlığı, en ince yüz tüylerini bile kökünden alır. Temizleyici fırça aparatı, cildinizi yumuşak ve derin gözenek temizleyicisiyle tazeler.

Önemli:

- Hijyenik sebeplerden dolayı ürünü başkalarıyla paylaşmayınız. Tahriş olmuş ciltlerde kullanmayınız.
- Epilatörü kaşlarınızda kullanmayınız. Epilatör başlığını kaşlarınızın arasındaki ve üstündeki tüyleri almak için kullanabilirsiniz ama kaşlarınızı şekillendirmek için kullanmayınız.
- Zarar görmüş bir epilator başlığını kesinlikle kullanmayınız.
- Fiziksel yaralanma ve zararları önlemek için cihaz açık konumdayken kumaşlara ya da saçınıza kesinlikle değdirmeyiniz.
- Bu ürün 8 yaş ve üstü kullanımı için uygundur. Hafif fiziksel ya da ruhsal engelli kişiler veya deneyimi bilgisi olmayan kişiler ise; gözetim altında ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında eğitim gördükten ve yanlış kullanımı durumunda oluşabilecek zararlara hakkında bilgi sahibi olduktan sonra cihazı kullanabilirler. Çocuklar bu ürünle oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetim altında ve 8 yaşından büyük olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
-  Bu cihaz banyoda veya duşta kullanılmaya uygundur.

Tanım

- Pil yuvası
- Açma / kapama düğmesi
- Epilasyon başlığı
- Epilasyon başlığı için koruyucu kapak

- 5 Temizleme fırçası
- 6 Fırça çıkarma düğmesi (6a)
- 7 Ayna (sadece 830, 831 modelleri ile)
- 7a Işık için açma/kapama düğmesi
- 7b pil yuvası

Piller

Açma düğmesine basıp, saat yönü tersinde çevirerek pil yuvasını açın (1). Bir tane AA alkalin pili(1.5 V) doğru kutuplara yerleştirin. Pil yuvasının üzerine kapağını takın ve saat yönünde çevirerek kilitleyin. Pili gerektikçe değiştirin. Pilleri değiştirirken ellerinizin ve cihazınızın kuru olduğundan emin olun.

Ayna: Pil yuvasını (7b) tonavida ile gösterildiği gibi açın. 3 tane (LR 1130 tip) pili + kutuplar üstüste gelecek şekilde yerleştirin. Pil kapağını takın.

Uzun süre kullanılmayan veya boş piller akabilir. Cildinizi ve cihazınızı korumak için akmış pilleri çıkarın ve cilt ile temasından sakının.

Yüz epilasyonu

- Ürünü kullanmadan önce yüzünüz ve epilator başlığı temiz olmalıdır.
- Ürünü açma/kapama düğmesini (2) sağa ya da sola kaydırarak açınız. Cımbızın tüyleri alma yönü, ürünü açarken düğmeyi kaydardığınız yöne göre değişir. En iyi sonuçlar için, cımbızın tüylerin çıkma yönünün tersine göre ayarlayın.
- Ürüne alışmak için öncelikle çenenizde ya da ağız çevrenizin dış köşelerinde denemenizi öneririz.
- Ürünü, diğer elinizle cildinizi gerebileceğiniz bir şekilde tutun. Ürünü, tüylerin çıkma yönünün tersine doğru hafifçe bastırarak dikkatli bir şekilde gezdirin. Çok fazla bastırmayın. Cildinize zarar verebilir. Dudağınızın üst bölgesini girmek için içeriden diliniz yardımıyla şişirin.

- Ürünü kullandıktan sonra açma/kapama düğmesini «O» (= kapalı) konumuna getirin.
- Epilatör başlığını temizleme fırçasıyla dikkatli bir şekilde temizleyin. Ürünün temizliğini fırçayı alkole (%70) batırarak yaparsanız, ürünü tekrar birleştirmeden ve koruyucu kabını kapatmadan önce tamamen kurumasını bekleyiniz.
- Epilasyondan sonra cildinizi rahatlatmak için nemlendirici krem kullanmanızı öneririz.
- Eğer ilk kez epilasyon yapıyorsanız, gece boyunca cildinizdeki olası kızarıklıklar kaybolacağından, epilasyonu gece yapmanız tavsiye edilir.

Epilasyon hakkında genel bilgiler

Tüylerin kökten alındığı epilasyon yöntemleri cildin ve tüyün durumuna bağlı olarak iritasyona sebep olabilir (örn. Kaşıntı, rahatsızlık, kızarıklık vs.). Bu normal bir reaksiyondur ve hemen geçmesi gerekir; ama eğer tüylerinizi ilk defa kökten alıyorsanız ya da hassas bir cilde sahipseniz bu durum daha uzun sürebilir. Eğer 36 saat sonra, cilt hala normal değilse, doktora başvurunuz. Genellikle, cilt reaksiyonları ve acı hissi ürünü kullanmaya devam ettikçe çok ciddi miktarda azalacaktır. Bazı durumlarda, cildin altına nüfuz eden bakteriler, ciltte enfeksiyon yaratabilir (örn. Cihazı cildin üzerinde gezdirirken). Bu riski minimuma indirmek için epilasyon başlıklarını her kullanımdan önce iyice temizleyiniz. Eğer ürünü kullanmakla ilgili herhangi bir şüpheniz varsa, doktorunuza başvurunuz. Ürün aşağıdaki durumlarda ancak bir doktorun tavsiyesiyle kullanılabilir: egzema, yaralar, follikülitis(kümecik) gibi iltihaplı cilt reaksiyonlar (iltihaplı saç kökleri) ve benlerin çevresindeki varisli damarlar; şeker hastalığı, hamilelik, Raynaud hastalığı, Koebner fenomeni, hemofili ve immün yetmezliği gibi cildin bağışıklığını azaltan durumlar. Hormon ilaçları almaya başlarsanız ya da hormon

ilaçlarınızı değiştirirseniz (doğum kontrol hapı gibi), tüylerinizin uzaması hormon seviyenize bağlı olarak değişecektir. Bu, hormonal durumların değişikliğinden kaynaklanır. Ürünle bağlantılı değildir.

Yüz Temizleyici

- Epilatör başlığını çıkartın, fırça adaptörünü (6) takın ve temizleme fırçasını (5) yerleştirin.
- Cildinizi ve temizleme fırçasını hafifçe ıslatın. Yüz fırçasını günlük bakımınızda kullanabilirsiniz: sabun, temizleyici, temizleyici süt, jel ya da su ile.
- Ürünü açma/kapama düğmesini (2) herhangi bir yöne kaydırarak açın.
- Fırçayı nazikçe cildinizde dairesel hareketler yaparak yaklaşık bir dakika gezdirin. Göz çevresi ve saç çizginizden uzak tutun.
- Kullandıktan sonra, düğmeyi tekrar «O» konumuna getirin.
- Kullandığınız temizleyici ürünün kalın-tallarını temizlemek için yüzünüzü suyla yıkayın.
- Fırça ılık suyla yıkanabilir. Eğer sabunla temizlemek isterseniz, fırça ünitesini (5) çıkarma düğmesine (6a) basarak çıkarın. Temizledikten sonra, ürünü tekrar birleştirmek için bütün parçaların tamamen kurumasını bekleyin.
- En iyi sonuçlar için, fırça ünitesini (5) her üç ayda ya da fırça kılıfı sık kullanımdan dolayı daha kısa sürede yıpranırsa değiştirin. Yedek başlıklarını bayilerden, Braun Hizmet Merkezlerinden ya da braun.com/tr'den satın alabilirsiniz.

Çevre Bilgisi

Bu ürün şarj edilebilir piller ve/veya geri dönüştürülebilir elektrikli atık icermektedir. Doğal çevreyi korumak adına, lütfen ürünü kullanım ömrü sonunda ev atıkları ile beraber atmayınız. Ürünü atmak istediğinizde Braun servis merkezlerine götürebilirsiniz ya da bulduğunuz

ülkenin katı atık kuralları çerçevesinde
yok ediniz.

Bu bilgiler, bildirim yapmadan
değiştirilebilir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur



Bakanlıkça tespit ve ilan edilen
kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE uygunluk
değerlendirme kuruluşu:

Braun GmbH

Frankfurter Straße 145

61476 Kronberg / Germany

Procter & Gamble Satış ve Dağıtım Ltd.
Şti. İçerenköy Mah. Askent Sok. No:3 A
34752 Ataşehir, İstanbul tarafından ithal
edilmiştir.

P&G Tüketici Hizmetleri PK: 61 34739
Erenköy/İstanbul
0800 261 63 65
trconsumers@custhelp.com

Braun Servis İstasyonları listemize inter-
net sitemizden veya Tüketici Hizmetleri
merkezimizi arayarak ulaşabilirsiniz.
www.braun.com/tr

Română (RO/MD)

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție și în întregime instrucțiunile de utilizare și păstrați-le pentru consultare ulterioară.

Braun «Face» este un sistem de îngrijire facială care combină două tratamente estetice. Capul de epilare mic, dar precis, îndepărtează chiar și cele mai fine fire de păr de pe fața dumneavoastră, tăindu-le de la rădăcină. Peria de curățare atașată îmbunătățește aspectul pielii dumneavoastră prin intermediul unei curățări blânde și profunde la nivel de pori.

Important

- Din motive de igienă, nu folosiți acest aparat în comun cu alte persoane. Nu utilizați aparatul pe pielea iritată.
- Nu utilizați capul de epilare pe gene. Puteți utiliza capul de epilare pentru a îndepărta firele de păr dintre sprâncene sau de deasupra acestora, dar nu și pentru a modela forma sprâncenelor.
- Nu vă epilați niciodată cu un cap de epilare deteriorat.
- La pornirea aparatului, acesta nu trebuie să ia niciodată contact cu obiecte de îmbrăcăminte, panglici, cordoane sau păr lung, pentru a preveni orice risc de vătămare a persoanelor sau de deteriorare a bunurilor.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu

capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, cu condiția ca astfel de utilizatori să beneficieze de supraveghere sau instruire în privința utilizării aparatului în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate. Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Nu este permisă curățarea și întreținerea aparatului de către copii, cu excepția cazurilor în care aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.

-  Acest aparat se poate utiliza în baie sau la duș.

Descriere

- 1 Compartiment pentru baterii
- 2 Comutator de pornire/oprire
- 3 Cap de epilare
- 4 Capac de protecție pentru capul de epilare
- 5 Perie de curățare
- 6 Adaptor de perie cu buton de deblocare (6a)
- 7 Oglindă (numai la modelele 830, 831)
- 7a Comutator de pornire/oprire pentru iluminare
- 7b Compartiment pentru baterii

Bateriile

Deschideți compartimentul pentru baterii (1) rotind partea inferioară în sens anti-orar cu ajutorul unei monezi. Introduceți o baterie alcalină de tip AA (1,5 V) respectând polaritatea corectă. Montați la loc partea inferioară prin amplasarea sa pe

compartimentul pentru baterii și fixarea sa prin rotire în sens orar. Înlocuiți bateria atunci când este necesar. Atunci când înlocuiți bateria, asigurați-vă că nu lucrați cu mâinile ude sau umede.

Oglinda: Deschideți compartimentul pentru baterii (7b) așa cum se arată în figură, folosind o șurubelniță. Introduceți 3 baterii miniaturale (tipul LR1130) cu bornele + în partea superioară. Montați la loc capacul compartimentului pentru baterii.

Bateriile pot prezenta scurgeri dacă nu sunt utilizate o perioadă de timp îndelungată. Pentru a vă proteja și a proteja și aparatul, scoateți bateriile din timp și evitați contactul cu pielea atunci când scoateți bateriile care prezintă scurgeri.

Epilarea facială

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că pielea feței dumneavoastră și capul de epilare au fost temeinic curățați.
- Porniți aparatul prin glisarea comutatorului de pornire/oprire (2) către stânga sau către dreapta. Sensul de rotație al pensetelor depinde de sensul în care ați deplasat comutatorul la pornirea aparatului. Pentru cele mai bune rezultate, asigurați-vă că pensetele se rotesc în sens opus sensului de creștere a părului.
- Pentru a vă familiariza cu aparatul, vă recomandăm să îl folosiți mai întâi pe bărbie sau în apropierea colțurilor exterioare ale gurii.
- Țineți aparatul cu pensetele în contact cu o porțiune a pielii pe care o mențineți întinsă cu mâna dumneavoastră liberă. Dirijați-l, folosind o apăsare ușoară, în sens opus sensului de creștere a părului. Nu apăsați prea tare, în caz contrar pot apărea leziuni pe pielea feței. Pentru a întinde zona buzei superioare, folosiți-vă limba pentru a împinge de jos.

- După utilizare, glisați comutatorul de pornire/oprire în poziția «0» (= oprire).
- Curățați temeinic capul de epilare utilizând peria de curățare furnizată. Dacă doriți, puteți înmuia peria în alcool etilic (70%). Asigurați-vă că s-a uscat complet înainte de a-l monta la loc, iar după montare acoperiți-l cu capacul de protecție.
- Pentru relaxarea pielii, vă recomandăm ca după epilare să aplicați o cremă emolientă.
- Atunci când vă epilați pentru prima dată, se recomandă să vă epilați seara, pentru ca peste noapte să dispară orice posibilă urmă de înroșire a pielii.

Informații generale referitoare la epilare

Toate metodele de îndepărtare a părului de la rădăcină pot produce iritații (de exemplu mâncărime, disconfort și înroșirea pielii), în funcție de starea pielii și a părului. Iritația reprezintă o reacție normală și ar trebui să dispară rapid, dar poate fi mai intensă atunci când îndepărtați părul de la rădăcină prima oară și, ulterior, încă de câteva ori sau atunci când aveți pielea sensibilă. Dacă pielea continuă să fie iritată și după 36 de ore, vă recomandăm să vă consultați medicul. În general, reacțiile la nivelul pielii și senzația de durere tind să se diminueze considerabil după utilizarea repetată a aparatului. În unele cazuri se poate produce inflamarea pielii atunci când bacteriile pătrund în piele (de exemplu atunci când glisați aparatul peste piele). Curățarea temeinică a capului de epilare și a pielii feței dumneavoastră înainte de fiecare utilizare va minimiza riscul producerii de infecții. Dacă aveți orice fel de dubii legate de utilizarea acestui aparat, consultați-vă medicul. În cazurile următoare, acest aparat trebuie utilizat numai după consultarea prealabilă a unui medic: eczeme, răni, reacții ale pielii inflamate

cum ar fi foliculita (folicule de păr puru-lente) și vene varicoase în jurul alunițelor, imunitate redusă a pielii, de exemplu diabet zaharat, perioada de sarcină, boala Raynaud, fenomenul Koebner, hemofilie sau imunodeficiență.

Atunci când începeți să luați hormoni sau în cazul în care schimbați tipul medicației hormonale pe care o luați (de exemplu pilule contraceptive), creșterea părului dumneavoastră poate fi influențată de modificarea nivelului hormonal. Acest fenomen este cauzat de starea sistemului hormonal și nu de aparat.

Curățarea facială

- Demontați capul de epilare, montați adaptorul de perie (6) și fixați, prin înclichetare, peria de curățare (5).
- Umeziți ușor pielea feței și capul de periere cu apă. Puteți utiliza perierea facială ca parte a rutinei dumneavoastră zilnice de curățare: cu săpun, agent de curățare, lapte demachiant, gel sau doar cu apă.
- Porniți aparatul glisând comutatorul de pornire/oprire (2) spre dreapta sau spre stânga.
- Dirijați peria, folosind o apăsare ușoară și mișcări circulare, timp de aproximativ un minut. Evitați zona ochilor și limita firelor de păr.
- După utilizare, glisați comutatorul înapoi în poziția «0».
- Clătiți pielea feței cu apă și îndepărtați resturile rămase din produsul de curățare utilizat.
- Peria poate fi clătită cu apă caldă. Dacă preferați să o spălați temeinic cu săpun puteți demonta ansamblul periei (5) prin apăsarea butonului de deblocare (6a). După curățare, lăsați toate componentele să se usuce temeinic înainte de a le monta la loc.
- Pentru cele mai bune rezultate, înlocuiți ansamblul periei (5) la fiecare 3 luni sau chiar mai frecvent dacă perii se

deformează datorită utilizării frecvente. Periile de schimb (nr. ref. 89 Facial Spa) pot fi procurate de la distribuitorul dumneavoastră, de la centrele de service Braun sau de la www.braun.com.

Notificare privind mediul înconjurător

Acest produs conține baterii și/sau deșeuri electrice reciclabile. Pentru a proteja mediul înconjurător, nu aruncați produsul în coșul cu resturi menajere, ci colectați-l separat și duceți-l, în scopul reciclării, la centrele de colectare a deșeurilor electrice existente în țara dumneavoastră.



Pot fi efectuate modificări fără o notificare prealabilă.

Conform Hotărârii nr. 482 din 1 aprilie 2004 privind stabilirea condițiilor de introducere pe piață a aparatelor electrocasnice în funcție de nivelul zgomotului transmis prin aer, valoarea de zgomot dB(A) pentru acest aparat este de 61 dB(A).

Garanție

Acordăm o garanție de 2 ani pentru acest produs, de la data achiziționării. Durata medie de utilizare: 5 ani, cu condiția respectării instrucțiunilor de utilizare și efectuării intervențiilor tehnice numai de către personalul service autorizat. În perioada de garanție vom remedia gratuit neconformitățile aparatului, prin repararea sau înlocuirea produsului, după caz. Această garanție este valabilă în orice țară în care acest aparat este furnizat de către compania Braun sau de către distribuitorul desemnat al acesteia. Repararea sau înlocuirea produselor se va efectua în cadrul unei perioade rezonabile de timp (maxim 15 zile de la

data aducerii la cunoștință a neconformității).

Prezenta garanție nu acoperă: defectele datorate utilizării necorespunzătoare, uzurii normale (de ex: ale sitei aparatului sau ale blocului de taiere), precum și defectele care au un efect neglijabil asupra valorii sau funcționării aparatului. Garanția devine nulă dacă se efectuează reparații de către persoane neautorizate și dacă nu se utilizează componente originale Braun.

Pentru a beneficia de service în perioada de garanție, prezentați produsul împreună cu factura (bonul/chitanța de cumpărare) la una dintre unitățile service agreate.

PUNCT CENTRAL DE SERVICE BRAUN
Șos. Viilor, Nr. 14, Corp Clădire C2, Etaj 2,
Biroul nr. 3, Sector 5, București
(acces din Str. Năsăud)
Tel: 021.224.30.35
Mobil: 0722.541.548
E-mail: service.braun@interbrands.ro

Ελληνικά

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Η συσκευή «Face» είναι ένα σύστημα περιποίησης προσώπου το οποίο συνδυάζει δύο θεραπείες: Η μικρή κεφαλή αποτρίχωσης ακριβείας αφαιρεί ακόμα και τις πιο λεπτές τρίχες του προσώπου από τη ρίζα. Η βούρτσα καθαρισμού βελτιώνει την εμφάνιση της επιδερμίδας κάνοντας απαλό και βαθύ καθαρισμό των πόρων.

Σημαντικό

- Για λόγους υγιεινής, μην μοιράζεστε αυτή τη συσκευή με άλλα άτομα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ερεθισμένο δέρμα.
- Μην χρησιμοποιείτε την κεφαλή αποτρίχωσης πάνω στις βλεφαρίδες. Μπορείτε να την χρησιμοποιήσετε για να αφαιρέσετε μεμονωμένες τρίχες ανάμεσα ή πάνω από τα φρύδια, αλλά όχι για να τους δώσετε σχήμα.
- Μην κάνετε ποτέ αποτρίχωση όταν η κεφαλή αποτρίχωσης έχει υποστεί ζημιά.
- Όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη, δεν πρέπει ποτέ να έρχεται σε επαφή με ρούχα, κορδέλες ή μακριά μαλλιά για την αποφυγή τραυματισμού ή ζημιάς στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, με την προϋπόθεση ότι επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός και αν είναι πάνω από 8 ετών και επιτηρούνται.

-  Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για χρήση στο μπάνιο ή στο ντους.

Περιγραφή

- 1 Θήκη μπαταρίας
- 2 Διακόπτης λειτουργίας
- 3 Κεφαλή αποτρίχωσης
- 4 Προστατευτικό κάλυμμα κεφαλής αποτρίχωσης
- 5 Βούρτσα καθαρισμού
- 6 Προσαρμογέας βούρτσας με πλήκτρο απελευθέρωσης (6a)
- 7 Καθρέφτης (μόνο στα μοντέλα 830, 831)
- 7a Διακόπτης λειτουργίας φωτισμού
- 7b Θήκη μπαταριών καθρέφτη

Μπαταρίες

Ανοίξτε τη θήκη μπαταρίας (1) περιστρέφοντας το καπάκι στο κάτω τμήμα της συσκευής αριστερόστροφα με ένα νόμισμα. Εισάγετε μια αλκαλική μπαταρία τύπου AA (1.5 V) με τη σωστή πολικότητα.

Επανατοποθετήστε το καπάκι στη θήκη της μπαταρίας και περιστρέψτε το δεξιό-στροφα για να ασφαλίσει. Αντικαταστήστε την μπαταρία όταν χρειαστεί. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας και η συσκευή είναι στεγνά όταν αντικαθιστάτε την μπαταρία.

Καθρέφτης: Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών (7b) όπως απεικονίζεται με ένα κατσαβίδι. Εισάγετε 3 μπαταρίες τύπου LR1130 με τον πόλο «+» προς τα πάνω. Επανατοποθετήστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.

Οι μπαταρίες μπορεί να παρουσιάσουν διαρροή εάν είναι άδειες ή δεν χρησιμοποιούνται για μεγάλο χρονικό διάστημα. Για την προστασία τη δική σας και της συσκευής, παρακαλούμε αφαιρέστε τις μπαταρίες εγκαίρως και αποφύγετε την επαφή με το δέρμα ενώ χειρίζεστε μπαταρίες που έχουν υποστεί διαρροή.

Αποτρίχωση προσώπου

- Πριν τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το δέρμα σας και η κεφαλή αποτρίχωσης είναι απόλυτα καθαρά.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας (2) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
Η κατεύθυνση περιστροφής των ταιμπίδων εξαρτάται από την κατεύθυνση που μετακινείτε τον διακόπτη όταν ενεργοποιείτε τη συσκευή. Για καλύτερα αποτελέσματα, βεβαιωθείτε ότι οι ταιμπίδες περιστρέφονται αντίθετα από τη φορά ανάπτυξης των τριχών.
- Για να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, συνιστούμε να την δοκιμάζετε πρώτα πάνω στο πηγούνι ή κοντά στις εξωτερικές γωνίες του στόματος.
- Κρατήστε τη συσκευή με τις ταιμπίδες με φορά αντίθετη προς την περιοχή του δέρματος το οποίο θα κρατάτε τεντωμένο με το ελεύθερο χέρι σας. Καθοδηγήστε προσεκτικά τη συσκευή με φορά αντίθετη προς τη φορά ανά-

πτυξης των τριχών, ασκώντας μια ελαφριά πίεση. Μην πιέζετε υπερβολικά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να τραυματίσει το δέρμα. Για να τεντώσετε την περιοχή πάνω από το άνω χείλος, χρησιμοποιήστε τη γλώσσα σας για να πιέσετε αυτήν την περιοχή από κάτω.

- Μετά τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη λειτουργίας on/off στη θέση «ο» (= απενεργοποίηση).
- Καθαρίστε προσεκτικά την κεφαλή αποτρίχωσης χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι καθαρισμού που σας παρέχεται. Μπορείτε να βουτήξετε το βουρτσάκι καθαρισμού μέσα σε οινόπνευμα (70%). Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή είναι εντελώς στεγνή πριν την επανατοποθετήσετε στη συσκευή και κλείστε την με το προστατευτικό κάλυμμα.
- Για να καταπραΰνετε το δέρμα συνιστούμε να απλώσετε μια ενυδατική κρέμα μετά την αποτρίχωση.
- Όταν κάνετε αποτρίχωση για πρώτη φορά, συνιστούμε να την πραγματοποιείτε το βράδυ, έτσι ώστε πιθανές κοκκινίλες του δέρματος να μπορούν να εξαφανιστούν κατά τη διάρκεια της νύχτας.

Γενικές πληροφορίες σχετικά με την αποτρίχωση

Όλες οι μέθοδοι αφαίρεσης των τριχών από τη ρίζα μπορεί να δημιουργήσουν ερεθισμό (π.χ. φαγούρα, ενόχληση και κοκκινίλες στο δέρμα) ανάλογα με την κατάσταση του δέρματος και των τριχών. Αυτό είναι μια φυσιολογική αντίδραση και θα πρέπει να εξαφανιστεί γρήγορα, αλλά μπορεί να είναι εντονότερη όταν κάνετε ριζική αποτρίχωση τις πρώτες φορές ή εάν έχετε ευαίσθητη επιδερμίδα. Εάν μετά από 36 ώρες το δέρμα εξακολουθεί να είναι ερεθισμένο, συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον γιατρό σας. Γενικά οι αντιδράσεις της επιδερμίδας και η αίσθηση πόνου τείνουν να μειώνονται σημαντικά με την επαναλαμβανόμενη

χρήση. Σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να δημιουργηθεί φλεγμονή όταν διεισδύσουν βακτηρίδια στο δέρμα (π.χ. κατά την ολίσθηση της συσκευής πάνω στο δέρμα). Ο σχολαστικός καθαρισμός της κεφαλής αποτρίχωσης και του δέρματός σας πριν από κάθε χρήση θα μειώσει τον κίνδυνο μόλυνσης. Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον γιατρό σας. Στις ακόλουθες περιπτώσεις, η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μετά από συνεννόηση με το γιατρό σας: έκζεμα, πληγές, δερματικές φλεγμονές όπως θυλακίτιδα (πυώδεις θύλακες των τριχών) και κισσοί γύρω από κρεατοελιές, μειωμένη ανοσία του δέρματος, π.χ. σακχαρώδης διαβήτης, κατά τη διάρκεια της εγκυμοσύνης, νόσος Raynaud, φαινόμενο koebner, αιμοφιλία ή ανοσολογική ανεπάρκεια. Όταν αρχίσετε να παίρνετε ορμόνες ή εάν αλλάξετε την φαρμακευτική αγωγή ορμονών (π.χ. χάπι αντισύλληψης), η ανάπτυξη των τριχών σας μπορεί να επηρεαστεί εξαιτίας της αλλαγής στο επίπεδο ορμονών σας. Αυτό προκαλείται από την μεταβολή της ορμονικής κατάστασης αλλά όχι από την συσκευή.

Καθαρισμός προσώπου

- Αφαιρέστε τραβώντας την κεφαλή αποτρίχωσης, τοποθετήστε τον προσαρμογέα βούρτσας (6) και κουμπώστε την βούρτσα καθαρισμού (5).
- Βρέξτε ελαφρά το δέρμα σας και την κεφαλή της βούρτσας με νερό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την βούρτσα προσώπου ως μέρος της καθημερινής ρουτίνας καθαρισμού σας: με σαπούνι, καθαριστικό υγρό, γαλάκτωμα καθαρισμού, τζελ ή απλά με νερό.
- Ενεργοποιήστε τη συσκευή σύροντας τον διακόπτη λειτουργίας (2) σε οποιαδήποτε κατεύθυνση.
- Οδηγήστε τη βούρτσα ασκώντας ελαφριά πίεση και με κυκλικές κινήσεις για

περίπου ένα λεπτό. Αποφύγετε την περιοχή των ματιών και την γραμμή των μαλλιών στο μέτωπο.

- Μετά τη χρήση, σύρετε τον διακόπτη πίσω στη θέση «ο».
- Ξεπλύνετε το πρόσωπό σας με νερό για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα του καθαριστικού προϊόντος που χρησιμοποιήσατε.
- Η βούρτσα μπορεί να ξεπλυθεί με χλιαρό νερό. Εάν προτιμάτε να την καθαρίσετε καλά με σαπούνι, μπορείτε να αφαιρέσετε την βούρτσα (5) πιέζοντάς το πλήκτρο απελευθέρωσης (6a). Μετά τον καθαρισμό, αφήστε όλα τα τμήματα να στεγνώσουν εντελώς, πριν τα επανατοποθετήσετε.
- Για καλύτερα αποτελέσματα, αντικαταστήστε την βούρτσα καθαρισμού (5) κάθε 3 μήνες ή και νωρίτερα εάν οι τρίχες παραμορφωθούν εξαιτίας της συχνής χρήσης. Ανταλλακτικές βούρτσες (κωδικός 89 Facial Spa) διατίθενται στα τοπικά καταστήματα, στα Κέντρα Service της Braun.

Σημείωση για την προστασία του περιβάλλοντος

Το προϊόν περιέχει μπαταρίες και/ή ανακυκλώσιμα ηλεκτρικά απόβλητα. Για την προστασία του περιβάλλοντος μην τα απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε τα για ανακύκλωση στα σημεία συλλογής ηλεκτρικών αποβλήτων που παρέχονται στη χώρα σας.



Υπόκειται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

Εγγύηση

Παραχωρούμε δύο χρόνια εγγύηση, στο προϊόν, ξεκινώντας από την ημερομηνία αγοράς.

Μέσα στην περίοδο εγγύησης καλύπτουμε, χωρίς χρέωση, οποιαδήποτε ελάττωμα προερχόμενο από κακή κατασκευή ή κακής ποιότητας υλικό, είτε επισκευάζοντας είτε αντικαθιστώντας ολόκληρη τη συσκευή σύμφωνα με την κρίση μας. Αυτή η εγγύηση ισχύει σε όλες τις χώρες που πωλούνται τα προϊόντα Braun.

Η εγγύηση δεν καλύπτει: καταστροφή από κακή χρήση, φυσιολογική φθορά ή ελαττώματα λόγω αμέλειας του χρήστη. Η εγγύηση ακυρώνεται αν έχουν γίνει επισκευές από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί γνήσια ανταλλακτικά Braun.

Για να επιτύχετε Service μέσα στην περίοδο της εγγύησης, παραδώστε ή στείλτε την συσκευή με την απόδειξη αγοράς σε ένα Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Καλέστε στο 210-9478700 για να πληροφορηθείτε για το πλησιέστερο Εξουσιοδοτημένο Κατάστημα Service της Braun.

Lietuvių

Prieš naudodamiesi prietaisu, atidžiai perskaitykite visas naudojimo instrukcijas ir saugokite jas, kad prireikus ateityje galėtumėte jomis pasinaudoti.

Braun «Face» – tai veido priežiūros sistema, kuri sujungia dvi grožio procedūras.

Maža, tiksliai epilatoriaus galvutė pašalina net smulkiausias veido plaukus su šaknimis. Valymo šepetėlis pagerina jūsų odos išvaizdą po švelnaus ir giluminio porų valymo.

Svarbi informacija

- Higienos sumetimais nesidalinkite šiuo prietaisu su kitais asmenimis. Nenaudokite prietaiso, jeigu oda yra suerzinta.
- Epilatoriaus galvutės nenaudokite šalinti blakstienoms. Epilatoriaus galvutę galite naudoti šalinti pavieniams plaukeliams, esantiems tarp arba virš antakių, tačiau nenaudokite formuodami antakius.
- Niekada nešalinkite plaukų, jei epilatoriaus galvutė sugadinta.
- Kai prietaisas įjungtas, stenkitės, kad jis nesusiliestų su drabužiais, papuošalais ar ilgais palaidais plaukais, taip išvengsite susižeidimo ar prietaiso sugadinimo.
- Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8-erių metų ir asmenys su fizine, jutikline ar protine negalia arba neturintys pakankamai patirties, jei tokie asme-

nys yra prižiūrimi ar apmokyti, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta galimus pavojus. Neleiskite su prietaisu žaisti vaikams. Prietaiso neturėtų valyti ir naudoti vaikai, jei jiems nėra 8 metų ir jų neprižiūri suaugęs asmuo.

-  Šį prietaisą galima naudoti vonioje ar duše.

Aprašas

- 1 Baterijos skyrius
- 2 Įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 3 Epilatoriaus galvutė
- 4 Apsauginis epilatoriaus galvutės dangtelis
- 5 Valymo šepetėlis
- 6 Valymo šepetėlio adapteris su atleidimo mygtuku (6a)
- 7 Veidrodėlis (tik modeliuose 830, 831)
- 7a Apšvietimo įjungimo ir išjungimo jungiklis
- 7b Maitinimo elementų skyrelis

Maitinimo elementai

Atidarykite baterijos skyrių (1) pasukdami prietaiso apatinę dalį prieš laikrodžio rodyklę su moneta. Įdėkite vieną AA tipo šarminę bateriją (1,5 V) atkreipdami dėmesį į tinkamą poliškumą. Uždėkite nuimtą dangtelį ant baterijos, prispauskite ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę, kol ji užsifiksuos savo vietoje. Prireikus pakeiskite bateriją. Prieš keisdami bateriją, įsitikinkite, kad jūsų rankos ir prietaisas sausi.

Veidrodėlis. Atsuktuvu atidarykite maitinimo elementų skyrelį (7b), kaip parodyta. Įdėkite 3 baterijas (LR1130); teigiamo

poliaus ženklas turi būti viršuje. Uždėkite baterijų skyriaus dangtelį.

Jeigu ilgą laiką nenaudojate prietaiso arba baterijos tuščios, gali ištekti baterijose esantis elektrolitas. Norėdami išvengti susižalojimo ir prietaiso sugadinimo, baterijas išimkite laiku ir stenkitės, kad iškėjęs elektrolitas nesusiliestų su oda.

Veido epiliacija

- Prieš naudodami prietaisą, įsitikinkite, kad jūsų oda bei epilatoriaus galvutė visiškai švarūs.
- Įjunkite prietaisą paslinkdami įjungimo ir išjungimo jungiklį (2) į kairę arba dešinę. Pešiojimo pincetų sukimosi kryptis priklausys nuo to, kuria kryptimi įjungdami pajudinate jungiklį. Norėdami pasiekti geriausių rezultatų, įsitikinkite, kad pešiojimo pincetai sukasi prieš plauko augimo kryptį.
- Rekomenduojame pirmiausia išbandyti prietaisą smakro srityje arba netoli išorinių burnos kampučių.
- Nukreipkite prietaisą į odos plotelį, kurį laikote įtempę laisva ranka. Atsargiai jį vedžiokite švelniai spausdami prieš plauko augimo kryptį. Nespauskite per stipriai, kadangi galite sužaloti odą. Norėdami įtempti viršutinių lūpų sritį, prispauskite liežuvį iš vidinės jos pusės.
- Kai prietaisą baigėte naudoti, paslinkite įjungimo ir išjungimo jungiklį į «o» (= išjungimo) padėtį.
- Atidžiai nuvalykite epilatoriaus galvutę pridėtu valymo šepetėliu. Šepetėlį galite pamirkyti etanolyje (70 proc.). Prieš pridėdami epilatoriaus galvutę, įsitikinkite, kad ji sausa, ir uždėkite apsauginį dangtelį.
- Po epiliacijos rekomenduojame ant odos užtepti drėkinamojo kremo.
- Daryjuojant pirmą kartą patariama tai daryti vakare, kad galimas odos paraudimas per naktį išnyktų.

Bendroji informacija apie epiliaciją

Priklausomai nuo odos ir plaukelių būklės plaukų šalinimo kartu su šaknimis būdai gali sudirginti odą (ji gali niežėti, parausti, galite jausti kitokius nemalonius pojūčius). Tai normali odos reakcija, kuri turėtų greitai išnykti, tačiau ji gali būti stipresnė pirmais kartais, kai šaliname plaukelius, arba jei jūsų oda jautri. Jei praėjus 36 valandoms jūsų oda vis dar atrodo sudirgusi, rekomenduojame susisiekti su savo gydytoju. Paprastai alerginės odos reakcijos bei skausmo pojūtis mažėja su laiku, pakartotinai naudojant prietaisą. Kai kuriais atvejais, bakterijoms patekus į odą, gali kilti odos uždegimas (pavyzdžiui, vedžiojant prietaisą odos paviršiumi). Prieš naudodami gerai nuvalykite epilatoriaus galvutę ir savo odą, taip sumažinsite infekcijos pavojų. Jei turite klausimų, pasitarkite su savo gydytoju. Šį prietaisą galima naudoti tik pasitarus su gydytoju tokiais atvejais: jei sergate egzema, turite žaizdų, pasireiškia tokia uždegiminė odos reakcija kaip folikulitas (plaukų maišelio uždegimas) ir išsiplėtusios venos aplink apgamus, susilpnėjęs jūsų imunitetas, pvz., sergate diabetu, Reino liga, Koebnerio fenomenu, hemofilija, esate nėščia arba esate imunodeficitu viruso nešiotojas. Pradėjus vartoti hormonus arba pakeitus hormoninius vaistus (pvz., kontraceptikus), hormonų pakitimai gali turėti įtakos plaukelių augimui. Tai sukelia hormonų pakitimai, o ne naudojama priemonė.

Veido valymas

- Nuimkite epilatoriaus galvutę, pridėkite šepetėlio adapterį (6) ir valymo šepetėlį (5).
- Sudrėkinkite odą bei šepetėlio galvutę vandeniu. Veido šepetėlį galite naudoti kartu su kasdien naudojamomis veido valymo priemonėmis: muilu, valikliu, valymo pieneliu, geliniu valikliu arba vandeniu.

- Įjunkite prietaisą paslinkdami įjungimo ir išjungimo jungiklį (2) bet kokia kryptimi.
- Vedžiokite šepetėlį švelniai spausdami apvaliais judesiais maždaug vieną minutę. Venkite naudoti akių srityje ir prie plaukų augimo linijos.
- Kai prietaisą baigėte naudoti, paslinkite įjungimo ir išjungimo jungiklį į «O» (= išjungimo) padėtį.
- Veidą nuplaukite vandeniu, taip pašalindami naudotų valymo priemonių likučius.
- Šepetėlį galite nuplauti šiltu vandeniu. Jei norite jį išplauti su muilu, nuimkite šepetėlio galvutę (5), paspaudę atleidimo mygtuką (6a). Nuplovę visas dalis palikite nudžiūti ir tik tada pridėkite iš naujo.
- Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, šepetėlį (5) keiskite kas 3 mėnesius arba dažniau, jei šereliai dėl dažno naudojimo deformuojasi. Naujas šepetėlio galvutes (nuorodinis nr. 89, Facial Spa) galite įsigyti iš savo pardavėjo, Braun paslaugų centro arba svetainėje www.braun.com.

Įspėjimas

Šiame produkte naudojami baterijos ir (arba) elektros komponentai, kuriuos galima perdirbti. Atsižvelgdami į aplinkosaugos reikalavimus, neišmeskite šio prietaiso kartu su buitinėmis atliekomis, nuneškite jį į elektros atliekų perdirbimo vietą.



Informacija gali būti keičiama be perspėjimo.

Garantija

Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, skaičiuojant nuo jo įsigijimo datos. Garantiniu laikotarpiu mes nemokamai pašalinsime bet kokius prietaiso defektus, atsiradusius dėl gamybos ir medžiagų broko. Priklausomai nuo gedimo mes nusprendžiame, ar prietaisas turi būti taisomas arba keičiamos jo dalys, ar visas prietaisas turi būti pakeistas nauju. Garantija galioja kiekviename šalyje, kur šis prietaisas tiekiamas „Braun“ ar jo paskirto platintojo.

Garantija negalioja šiais atvejais: gedimai, atsiradę dėl netinkamo prietaiso naudojimo, įprastinis nusidėvėjimas, taip pat defektai, neturintys įtakos prietaiso funkcionalumui. Garantija nustoja galioti, jei prietaiso remontas vykdytas tai daryti neįgaliotų asmenų ir jei naudotos neoriginalios „Braun“ dalys.

Norėdami gauti garantinį aptarnavimą, atveškite visą prietaisą arba atsiųskite jį su pirkimo kvitu į „Braun“ įgaliotąjį klientų aptarnavimo centrą. Garantija galioja tik tuo atveju, jei pirkimo data patvirtinta pardavėjo spaudu ir parašu garantinėje ir registracijos kortelėse.

Ši garantija niekaip nepaveikia Jūsų įstatymų nustatytų teisių.

Gamintojas „Braun GmbH“, Frankfurter Str. 145, Kronberg, Vokietija.

Atstovas:

AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, Estija.
info@abestock.ee

Garantinis aptarnavimas:

UAB „Baltic Continent“
 P. Lukšio g. 23,
 LT-09132 Vilnius
 Tel. (8 5) 274 1788
www.service.braun.com

Pagaminta Vokietijoje.

Latviski

Pirms ierīces lietošanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Braun «Face» ir sejas kopšanas sistēma, kas apvieno divas skaistumkopšanas procedūras: neliela, precīzas epilācijas galviņa atbrīvo pat no sīkākajiem sejas matiņiem ar visām saknēm. Ierīcei pievienojamā tīrīšanas suka maigas un dziļas poru tīrīšanas rezultātā uzlabo ādas izskatu.

Svarīgi

- Lai nodrošinātu higiēnu, neļaujiet šo ierīci lietot citām personām. Neizmantojiet ierīci, ja āda ir iekaisusi.
- Nelietojiet epilācijas galviņu skropstām. Epilācijas galviņu varat izmantot, lai atbrīvotos no atsevišķiem matiņiem starp vai virs uzacīm, taču neveidojiet ar to uzacu formu.
- Nekādā gadījumā neveiciet epilāciju ar bojātu epilācijas galviņu.
- Lai novērstu jebkādas ievainojuma vai bojājuma riskus, ieslēgta ierīce nedrīkst nonākt saskarē ar apģērbu, auduma lēntēm vai gariem matiem.
- Šo ierīci drīkst izmantot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai bez pieredzes un zināšanām tās lietošanā, ja šādas personas tiek uzraudzītas vai tām ir sniegtas norādes

par ierīces drošu lietošanu un tās izprot ar ierīci saistīto apdraudējumu. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja veiktu apkopi drīkst veikt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, turklāt to drīkst veikt tikai pieaugušo uzraudzībā.

-  Šo ierīci var izmantot arī vannā vai dušā.

Apraksts

- 1 Baterijas nodalījums
- 2 Ieslēgts/izslēgts slēdzis
- 3 Epilācijas galviņa
- 4 Epilācijas galviņas aizsarguzgalis
- 5 Tīrīšanas suka
- 6 Sukas adapters ar fiksācijas pogu (6a)
- 7 Spogulis (tikai modeļiem 830, 831)
- 7a Apgaismojuma ieslēgts/izslēgts slēdzis
- 7b Bateriju nodalījums

Baterijas

Atveriet baterijas nodalījumu (1), ar monētu pagriežot apakšējo daļu pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam. Ievietojiet vienu AA sārma bateriju (1,5 V), ievērojot pareizu polaritāti. Uzlieciet atpakaļ apakšējo daļu uz baterijas nodalījuma un pagriežiet pulksteņrādītāju kustības virzienā, lai to nostiprinātu. Mainiet bateriju pēc vajadzības. Mainot bateriju, rokām un ierīcei ir jābūt sausām.

Spogulis. Ar skrūvgriezi atveriet bateriju nodalījumu (7b), kā redzams attēlā. Ievietojiet 3 tabletes veida baterijas (tips LR1130) ar + polu uz augšu. Uzlieciet atpakaļ bateriju vāciņu.

Ja baterijas ir tukšas vai ierīce nav lietota ilgu laiku, baterijām var rasties noplūde.

Lai pasargātu sevi un ierīci, lūdzu, laikus izņemiet noplūdušās baterijas un izvairieties no to saskares ar ādu.

Sejas epilācija

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai jūsu āda un epilācijas galviņa ir pilnīgi tīra.
- Ieslēdziet ierīci, bīdot ieslēgts/izslēgts slēdzi (2) pa kreisi vai pa labi. Mikropincešu rotācijas virziens ir atkarīgs no tā, kurā virzienā bīdāt slēdzi, ierīci ieslēdzot. Lai iegūtu vislabāko rezultātu, pārbaudiet, vai mikropincetes griežas pretēji matiņu augšanas virzienam.
- Lai iepazītu ierīces darbību, vispirms ieteicams to izmēģināt uz zoda vai pie mutes ārējiem kaktiņiem.
- Turiet ierīci ar mikropincetēm pret to ādas daļu, kuru ar brīvo roku nostiepiet. Maigi piespiežot, uzmanīgi virziet ierīci pretēji matiņu augšanas virzienam. Nespiediet pārāk stipri, jo tā varat savainot ādu. Lai izstieptu ādu zonā virs augšlūpas, ar mēli spiediet šo daļu nedaudz uz āru.
- Pēc lietošanas pārvietojiet ieslēgts/izslēgts slēdzi pozīcijā «0» (= izslēgts).
- Ar komplektā iekļauto tīrīšanas suku rūpīgi notīriet epilācijas galviņu. Suku varat iegremdēt etanolā (70 %). Pirms galviņu pievienojat atpakaļ, pārbaudiet, vai tā ir pilnīgi sausa, un pēc tam uzlieciet uz tās aizsarguzgali.
- Lai veldzētu ādu pēc epilācijas, ieteicams uzklāt mitrinošu krēmu.
- Veicot epilāciju pirmo reizi, vēlams procedūru veikt vakarā, lai iespējama apsārtums izzustu nakts laikā.

Vispārīga informācija par epilāciju

Visas metodes, ar kurām matiņi tiek izņemti saknes līmenī, atkarībā no ādas un matiņu stāvokļa var izraisīt kairinājumu (piemēram, niezi, diskomforta sajūtu vai ādas apsārtumu). Tā ir normāla reakcija, un tai drīz ir jāizzūd, taču tā var spēcīgāk

izpausties, dažas pirmās reizes atbrīvojot seju no matiņiem to sakņu līmenī vai gadījumā, ja jums ir jutīga āda. Ja pēc 36 stundām āda joprojām ir manāmi iekaisusi, ieteicams konsultēties ar ārstu. Kopumā ādas reakcija un sāpju jutīgums parasti ievērojami samazinās, procedūras veicot atkārtoti. Dažkārt ādas iekaisums var rasties, ja ādā iekļūst baktērijas (piemēram, pārvietojot ierīci pa ādas virsmu). Infekcijas risku mazināsi, rūpīgi notīrot epilācijas galviņu un ādu pirms katras lietošanas reizes.

Ja šaubāties par šīs ierīces lietošanu, lūdzu, konsultējieties ar savu ārstu. **Nemiet vērā** – šo ierīci varat lietot tikai pēc iepriekšējas konsultēšanās ar ārstu šādos gadījumos: ekzēma, brūces, iekaisušas ādas reakcija, piemēram, folikulīts (strutaini matiņu maisiņi) un varikozas vēnas ap dzimumzīmēm, vājināta ādas imunitāte, piemēram, cukura diabēta gadījumā, grūtniecības laikā, Reino slimība, Kebnera fenomens, hemofilija vai imūndeficīts.

Ja sākat lietot hormona preparātus vai maināt to veidu (piem., kontraceptīvas tabletes), matiņu augšanu var ietekmēt hormonu līmeņa izmaiņas. To izraisa hormonālās izmaiņas, nevis ierīce.

Sejas tīrīšana

- Noņemiet epilatora galviņu, pievienojiet sukas adapteru (6) un ievietojiet tīrīšanas suku (5), līdz dzirdams klikšķis.
- Viegli samitriniet ādu un sukas galviņu ar ūdeni. Sejas suku varat iekļaut ikdienas tīrīšanas procesā: ar ziepēm, sejas tīrīšanas līdzekli, tīrīšanas pieņiņu, gelu vai vienkārši ar ūdeni.
- Ieslēdziet ierīci, bīdot ieslēgts/izslēgts slēdzi (2) jebkurā virzienā.
- Maigi piespiežot, aplveida kustībām aptuveni vienu minūti virziet suku pa seju. Izvairieties no acu zonas un matu līnijas.

- Pēc lietošanas bīdīet slēdzi atpakaļ pozīcijā «0».
- Noskalojiet seju ar ūdeni, lai notīrītu izmantotā tīrīšanas līdzekļa pārpalikumus.
- Suku varat skalot ar siltu ūdeni. Ja vēlaties suku rūpīgi mazgāt ar ziepēm, varat to atvienot no sukas bloka (5), piespiežot fiksācijas pogu (6a). Pēc tīrīšanas ļaujiet visām daļām pilnīgi nožūt un tikai pēc tam pievienojiet tās atpakaļ.
- Lai iegūtu vislabākos rezultātus, mainiet sukas bloku (5) reizi 3 mēnešos vai ātrāk, ja biežas lietošanas rezultātā sari ir deformējušies. Sukas rezerves blokus (atsauces nr. 89 Facial Spa) varat iegādāties pie sava mazumtirgotāja, Braun apkopes centros vai tīmekļa vietnē www.braun.com.

Uz vidi attiecināms paziņojums

Produkts satur baterijas un/vai pārstrādājamus elektroierīču atkritumus. Lai aizsargātu vidi, neizmetiet tos kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet pārstrādāšanai elektroierīču atkritumu savākšanas punktus savā valstī.



Šajā informācijā var būt veiktas izmaiņas bez īpaša paziņojuma

Servisa nodrošināšana

Šim produktam mēs nodrošinām 2 gadu bezmaksas servisu no produkta iegādes dienas. Servisa nodrošināšanas laikā, veicot remontu vai nomainot bojātās produkta detaļas, mēs bez maksas novērsīsim visus defektus, kas radušies ražošanas procesā. Ja produktu nav iespējams salabot, to var apmainīt pret jaunu vai analogisku produktu. Šī servisa nodrošināšana ir spēkā jebkurā valstī, kurā šo produktu piedāvā Braun vai tā pilnvaroti izplatītāji.

Servisa nodrošināšana neattiecas uz 1) bojājumiem, kas radušies nepareizas lietošanas rezultātā; 2) normālu ierīces nolietojumu; 3) defektiem, kuri būtiski neietekmē ierīces darbību vai tās vērtību.

Servisa nodrošināšana nav spēkā, ja remontu ir veikusi persona, kura nav pilnvarota to darīt, kā arī ja remonta laikā nav izmantotas oriģinālās Braun detaļas. Lai veiktu bezmaksas ierīces remontu servisa nodrošināšanas laikā, griezieties Braun pilnvarotā servisa centrā, līdzi ņemot ierīci un pirkuma čeku. Patērētājam ir noteiktas tiesības saskaņā ar normatīvajiem aktiem un šie noteikumi neietekmē patērētāja ar likumu noteiktās tiesības.

Ražotājs – Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, Kronberg, Vācija.

Pārstāvis:

AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, Igaunija.

info@abestock.ee

Braun servisa centrus skatieties www.service.braun.com vai zvaniet pa tālruni 67425232 vai 26304860. Vairāk informācijas par Braun produktiem – www.braun.com

Eesti

Enne seadme kasutamist lugege kõik juhised hoollega läbi ning hoidke need alati käepärast.

Braun «Face» on näohooldussüsteem, mis on ette nähtud kahe iluhooldustoi-ningu jaoks. Väike ja täpselt töötav epilatsiooniotsak eemaldab isegi kõige väiksemad karvad naha lähedalt. Puhastushari puhastab nahka õrnalt ja muudab selle kauniks, eemaldades mustuse ka pooridest.

Oluline

- Kasutage hügieeni tagamiseks seadet ainult ise, ärge jagage seda teistega. Ärge kasutage seadet ärritatud nahal.
- Ärge eemaldage epilatsiooniotsakuga ripsmeid. Võite epilatsiooniotsaku abil kulmude vahelisi või kulmude kohal olevaid üksikuid karvu eemaldada, kuid kulmusid sellega kujundada ei tohi.
- Ärge kunagi epileerige kahjustatud epilatsiooniotsakuga.
- Sisselülitatud seade ei tohi kokku puutuda rõivaste, paelte ega juustega, et vältida vigastusi või kahjustusi.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning füüsiliste, sensoorsete või vaimsete puuetega või vähese kogemuse või väheste teadmistega isikud võivad seadet kasutada ainult siis, kui nende tegevust jälgitakse või kui neid on õpetatud,

kuidas seadet ohutult kasutada, ning nad mõistavad seadmega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldada ainult siis, kui nad on üle 8-aastased ning nende tegevust jälgitakse.

-  Seade sobib vannis või duši all kasutamiseks.

Kirjeldus

- 1 Patareipesa
- 2 Lüliti Sisse/Välja
- 3 Epilatsiooniotsak
- 4 Epilatsiooniotsaku kaitsekate
- 5 Puhastushari
- 6 Harjaadapter ja vabastusnupp (6a)
- 7 Peegel (ainult mudelitel 830, 831)
- 7a Tule lüliti
- 7b Patareipesa

Patareid

Patareipesa (1) avamiseks keerake selle põhja mündi abil vastu päeva. Sisestage AA-leelispatarei (1,5 V). Jälgige, et polaarsus oleks õige. Asetage põhi tagasi: sisestage see patareipesasse ja keerake seda lukustamiseks päripäeva. Vahetage patarei ette nähtud viisil. Veenduge, et teie käed ja seade on patarei vahetamisel kuivad.

Peegel: Avage patareipesa (7b) kruvi-keerajaga, nagu on näidatud. Sisestage 3 nõõppatareid (tüüp LR1130), + pool peab jääma ülespoole. Asetage patareipesa kaas tagasi.

Kui patareid on tühjad või pole neid kaua kasutatud, võivad need lekkida. Enda ja seadme kaitsmiseks eemaldage patareid aeg-ajalt. Jälgige, et lekkiv patarei ei puutuks nahaga kokku.

Näo epileerimine

- Veenduge, et teie nahk ja epilatsioonitsak on täiesti puhtad.
- Seadme sisselülitamiseks lükake lüliti (2) vasakule või paremale. Pintsettide pöörlemissuund oleneb sellest, mis suunda lüliti sisselülitamisel lükkate. Parimate tulemuste saamiseks veenduge, et pintsetid pöörlevad vastukarva.
- Seadme tööga harjumiseks soovitage seda esmalt lõual või suunurkade lähedal proovida.
- Asetage seadme pintsetid vastu nahapiirkonda, mille olete teise käega pingule tõmmanud. Vajutage õrnalt seadmele ja liikuge sellega ettevaatlikult vastukarva. Ärge liiga tugevalt seadmele vajutage, et nahk viga ei saaks. Ülahuule piirkond lükake pingule keele abil.
- Pärast seadme kasutamist lükake lüliti asendisse «O» (= Väljas).
- Puhastage epilatsioonitsak hoolikalt kaasasoleva puhastusharjaga. Võite harja ka etanooli (70%) sisse kasta. Enne otsaku tagasi asetamist veenduge, et see on täiesti kuiv. Paigaldage ka kaitsekate.
- Soovitage pärast epileerimist nahka niisutava kreemiga rahustada.
- Kui epileerite esimest korda, siis võiksite teha seda õhtul. Nii kaob võimalik nahapunetus öö jooksul.

Epileerimise üldteave

Kõik nahalähedased epileerimisviisid võivad tekitada ärritust (nt sügelus, ebamugavus ja nahapunetus). See oleneb naha seisundist ja karvadest. See on normaalne reaktsioon ning peaks kiiresti kaduma. Ärritus võib olla tugevam siis, kui eemaldate karvu naha lähedalt esimesi kordi või kui teil on tundlik nahk. Kui pärast 36 tunni möödumist ärritus püsib, siis soovitage arsti poole pöörduda. Tavaliselt vähenevad naha reaktsioonid ja

valutundlikkus seadme korduva kasutamise järel märgatavalt. Kui bakterid jõuavad naha alla (seadme libistamisel mööda nahka), võib mõnikord ka nahapõletik tekkida. Põletikuohu vähendamiseks puhastage enne seadme kasutamist epilatsioonitsakut ja oma nahka põhjalikult.

Kui kahtlete, kas võite seadet kasutada, siis võtke ühendust arstiga. Järgmiste juhtude puhul võib seadet kasutada ainult enne arstiga konsulteerimist: ekseem, haavad, põletikulise naha reaktsioonid, nagu follikuliit (mädased karvanääpsud) ja laienenud veresooned sünnimärkide ümber, nõrgenenud nahaimmuunsus, nt suhkruhaiguse korral, raseduse ajal, Raynaud sündroom, Koebneri fenomen, hemofiilia või immuunpuudulikkus.

Kui hakkate võtma hormoonravimeid või vahetate hormoonravimi (nt rasestumisvastased tabletid), võib see mõjutada karvakasvu, sest organismi hormoonitase muutub. Karvakasvu muutust põhjustab seega hormoonitaseme muutus, mitte seade.

Näopuhastus

- Eemaldage epilatsioonitsak, paigaldage harjaadapter (6) ja kinnitage puhastushari (5).
- Niisutage nahka ja harjaotsakut kergelt veega. Näoharja võite kasutada igapävasel näopuhastamisel: seebiga, puhastusveega, puhastuspiimaga, geeliga või ka ainult veega.
- Lülitage seade sisse, lükates lüliti (2) kas paremale või vasakule.
- Vajutage kergelt harjale ja tehke umbes minut aega ringikujulisi liigutusi. Vältige kõrvade piirkonda ja juuksepiiri.
- Pärast seadme kasutamist lükake lüliti asendisse «O».
- Loputage nagu veega, et eemaldada kasutatud puhastusvahendi jäägid.

- Harja võib loputada sooja veega. Kui soovite selle üleni seebiga puhastada, siis võite harjaotsaku (5) eemaldada, vajutades vabastusnuppu (6a). Kui olete harja puhastanud, laske kõigil osadel enne tagasi asetamist täielikult kuivada.
- Parimate tulemuste saamiseks vahetage harjaotsak (5) iga kolme kuu järel või sagedamini, sest sagedase kasutamise korral võivad harjased deformeeruda. Uusi harjaotsakuid (viite nr 89 Facial Spa) küsige edasimüüjalt, Brauni klienditeenindustest või aadressilt www.braun.com.

Keskkonnateave

Toode sisaldab patareisid ja/või taaskäideldavaid elektroonika-jäätmeid. Ärge visake neid majapidamisjätmete hulka, vaid viige need keskkonda säästvaks taaskäitlemiseks oma riigi vastavas elektroonikajätmete kogumispunkti.



Teavet võidakse ilma ette teatamata muuta.

Garantii

Seadmel on kaheaastane garantii, mis hakkab kehtima seadme müügipäevast (müügitempel talongil). Garantiiaja jooksul kõrvaldatakse tasuta kõik seadmel ilmnenuvad vead, mis on tingitud ebakvaliteetsest materjalist või valmistamisest ja koostamisest, vahetatakse välja vigased detailid või kogu seade, kui praak on tekkinud tootja süü tõttu.

Garantiiparandust ei tehta juhul, kui rikke on põhjustanud seadme vale kasutamine (juhendi järgimata jätmine), ebaõige voolupinge või kui seade on purunenud. Samuti ei kehti garantii seadme normaalse kulumise ning vigade korral, mis ei hal-

venda seadme väärtust ega kasutust. Garantii ei kehti, kui seadet ei ole parandatud Brauni ametlikus hooldus- ja parandustöökojas ega Brauni varuosadega. Garantiiparanduse alla ei käi seadme puhastamine.

Garantii ei kehti pardlite ja kosmeetiliste pardlite võrgukasseti ja lõiketera kohta ning elektriliste hambaharjade harja-peade kohta.

Garantii jõustub ainult siis, kui ostukuupäev garantii- ja registreerimistalongil on kinditatud kaupluse templi ja müüja allkirjaga.

Garantii ei anna seadme kasutajale ja teistele isikutele õigust nõuda väärast kasutamisest johtuvate materiaalsete ja isiklike kahjude korvamist.

Garantii kehtib riikides, kus käesolevat seadet müüakse kas Brauni tütarfirma või selle ametliku esindaja kaudu ja kus ei ole kehtestatud impordipiiranguid ega muid seadusi, mis takistavad seadmele lubatud garantiiteenindust.

Garantiiparandusse viidav seade peab olema komplektne. Klient toimetab seadme parandustöökohta omal kulul. Seadme garantii-aeg pikeneb garantiiparanduses oldud aja võrra. Seadme üksikute ümbervahetatud osade või kogu ümbervahetatud seadme garantii lõpeb kogu seadme garantiiaja lõppemisega (2 aastat).

Simson OÜ

Türi 5, 11313 Tallinn, Tel: 645 3347
Aleksandri 6, 51004 Tartu, Tel: 734 3494
Laine 4, 80016 Pärnu, Tel: 442 7231

Esindaja: AbeStock AS, Laki 25, 12915 Tallinn, www.abestock.ee +372 6505 555

Bosanski

Prije korištenja uređaja, pažljivo pročitajte upute za korištenje do kraja i sačuvajte ih za kasniju upotrebu.

Braun «Face» je sistem za njegu lica koji objedinjuje dva tretmana uljepšavanja: Malom, preciznom glavom epilatora se uklanjaju čak i najsitnije dlačice na licu iz korijena. Nježnim i dubokim čišćenjem pora dodatnom četkicom se poboljšava izgled kože.

Važno

- Iz higijenskih razloga, nemojte dijeliti korištenje uređaja sa drugim osobama. Ne koristite uređaj na iritiranoj koži.
- Nemojte koristiti glavu epilatora da biste kratili trepavice. Glavu epilatora možete koristiti za uklanjanje pojedinačnih dlačica između obrva ili iznad njih, ali ne i za oblikovanje obrva.
- Nemojte nikad uklanjati dlačice oštećenom glavom epilatora.
- Kada je uređaj uključen, nikad ne smije stupiti u kontakt s odjećom, trakama ili dugačkom kosom kako bi se spriječio rizik od tjelesne povrede ili oštećenja.
- Uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s umanjnim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, samo ako im se osigura nadzor ili se upute o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati uređajem.
-  Ovaj aparat je pogodan za korištenje u kadi ili pod tušem.

Opis

- 1 Odjeljak za bateriju
- 2 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 3 Glava epilatora
- 4 Zaštitni poklopac za glavu epilatora
- 5 Četkica za čišćenje
- 6 Adapter za četkicu s dugmetom za otpuštanje (6a)

- 7 Ogledalo (samo s modelima 830, 831)
- 7a Prekidač za uključivanje/isključivanje svjetla
- 7b Odjeljak za baterije

Baterije

Otvorite odjeljak za bateriju (1) okretanjem poklopca na dnu uređaja kovanicom u suprotnom smjeru od kretanja kazaljke sata. Umetnite jednu alkalnu bateriju AA (1,5V) i pri tom pazite na pravilan polaritet. Vratite poklopac na mjesto tako što ćete ga postaviti na odjeljak za bateriju i okrenuti u smjeru okretanja kazaljke sata kako biste ga zaključali. Zamijenite bateriju po potrebi. Pazite da su vam ruke i uređaj suhi kada mijenjate bateriju.

Ogledalo: Otvorite pretinac za baterije odvijačem (7b) na prikazani način. Umetnite 3 dugmaste baterije (tip LR1130) tako da im + polovi budu okrenuti prema gore. Vratite poklopac pretinca za baterije na isto mjesto.

Baterije mogu iscuriti ili se isprazniti ako se duže vrijeme ne koriste. Da biste zaštitili sebe i uređaj, izvadite baterije pravovremeno i izbjegavajte da stupe u kontakt s kožom u slučaju da su iscurile.

Epilacija lica

- Prije korištenja, detaljno očistite kožu i glavu epilatora.
- Uključite uređaj okretanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (2) ulijevo ili udesno. Smjer rotiranja pinceta ovisi o tome u kojem ste smjeru okrenuli prekidač prilikom uključivanja uređaja. Za ostvarivanje najboljih rezultata pincete se trebaju rotirati suprotno od smjera u kom rastu dlačice.
- Da biste se upoznali s načinom rada uređaja, preporučujemo da ga prvo isprobate na bradi ili blizu vanjskih uglova usana.

- Držite uređaj s postavljenim pincetama na dijelu kože koji ste razvukli slobodnom rukom. Pažljivo pomjerajte uređaj uz lagani pritisak u smjeru suprotnom od smjera rasta dlačica. Ne pritišćite prejako jer može doći do povreda kože. Da biste razvukli područje gornje usne, gurnite ga malo jezikom iznutra.
- Nakon korištenja, okrenite prekidač za uključivanje/isključivanje u položaj «0» (= isključeno).
- Pažljivo očistite glavu epilatora četkicom za čišćenje koju ste dobili s uređajem. Četkicu prilikom čišćenja možete navlažiti medicinskim alkoholom (70%). Pazite da je osušite do kraja prije ponovnog postavljanja na uređaj i zatvaranja zaštitnim poklopcem.
- Za opuštanje kože preporučujemo nanošenje hidratantne kreme nakon epilacije.
- Preporučuje se da se prva epilacija radi uvečer kako bi moguće crvenilo kože nestalo preko noći.

Opće informacije o epilaciji

Sve metode uklanjanja dlačica iz korijena mogu izazvati iritaciju kože (npr. svrbež, nelagoda ili crvenilo kože) ovisno o stanju kože i dlačica. To je normalna reakcija i trebala bi brzo nestati, ali bi mogla biti više izražena tokom prvih nekoliko postupaka uklanjanja dlačica iz korijena ili ako imate osjetljivu kožu. Ukoliko na koži ima znakova iritacije i nakon 36 sati, preporučujemo da se obratite ljekaru. Uopćeno govoreći, reakcije na koži i osjećaj boli se u mnogome smanjuju višestrukim korištenjem uređaja. Moguće je da se u nekim slučajevima pojave upalni procesi na koži kada bakterije prodru u kožu (npr. prilikom klizanja uređaja preko kože). Detaljno očistite glavu epilatora i kožu prije svakog korištenja uređaja kako biste rizik od upale sveli na minimum. Ako imate nedoumice o korištenju uređaja, obratite se ljekaru. U sljedećim slučajevima, uređaj se smije koristiti samo

nakon konzultacija s ljekarom: ekcem, ranice, upalne reakcije na koži kao što su folikulitis (zagnojene folikule dlake) i proširene vene oko mladeža, smanjeni imunitet kože, npr. šećerna bolest, u trudnoći, Raynaudova bolest, Koebnerov fenomen, hemofilija ili slab imunitet. Početak uzimanja hormonske terapije ili promjena vrste hormonskih medikamena (npr. kontraceptivne pilule) može uticati na rast dlačica zbog promjene nivoa hormona u tijelu. Uzrok za to su hormonalne promjene, a ne uređaj.

Čišćenje lica

- Skinite glavu epilatora, postavite adapter za četkicu (6) i uklopite četkicu za čišćenje (5).
- Navlažite malo vodom kožu i glavu četkice. Četkicu za lice možete koristiti u sklopu svakodnevnog čišćenja lica: sa sapunom, kremom za čišćenje lica, mlijekom, gelom ili samo s vodom.
- Uključite uređaj okretanjem prekidača za uključivanje/isključivanje (2) u bilo kom smjeru.
- Pomjerajte četkicu uz lagani pritisak i kružne pokrete otprilike jednu minutu. Izbjegavajte područje oko očiju i rub čela gdje počinje rasti kosa.
- Nakon korištenja, okrenite prekidač nazad u položaj «0».
- Isperite lice vodom kako biste uklonili ostatke proizvoda za čišćenje kojeg ste koristili.
- Četkicu možete isprati toplom vodom. Ako je želite detaljno očistiti sapunom, možete skinuti sklop četkice (5) pritiskom na dugme za otpuštanje (6a). Nakon čišćenja, ostavite sve dijelove da se u potpunosti osuše prije ponovnog postavljanja na uređaj. Za najbolje rezultate zamijenite sklop četkice (5) svaka 6 mjeseci ili ranije ako se dlake četkice deformiraju zbog čestog korištenja. Zamjenske četkice

(ref. br. 89 Facial Spa) dostupne su u maloprodaji, u Braun servisnim centrima ili preko stranice www.braun.com.

Obavještenje o okolišu

Proizvod sadrži baterije i/ili električni otpad koji se može reciklirati. Da biste zaštitili okoliš, ne odlažite s kućnim otpadom, već na lokaciju za prikupljanje električnog otpada radi recikliranja.



Podložno promjenama bez prethodnog obavještenja

Garancija

Odobravamo garanciju proizvoda 2 godine od datuma kupovine. Unutar garantnog perioda eliminisaćemo bilo koje greške na aparatu usljed grešaka u materijalu ili izradi, bez ikakve naknade, kao i popravku ili zamjenu kompletnog aparata u našoj diskreciji. Ova garancija se odnosi na sve zemlje koje uređajima snadbijeva Braun ili njegovi ovlašteni distributeri.

Ova garancija ne pokriva: oštećenja prilikom nepravilne upotrebe, normalnog trošenja ili korištenja, kao i nedostataka koje imaju zanemariv utjecaj na vrijednost ili korištenje aparata. Garancija ne vrijedi ako su popravke vršene kod neovlaštene osobe i ako nisu korišteni originalni rezervni dijelovi Brauna. Da biste dobili uslugu unutar garancijskog perioda, predajte ili pošaljite kompletan aparat zajedno sa računom u ovlašteni Braunov servisni centar za podršku korisnicima.

Македонски

Пред да го користите апаратот, внимателно и целосно прочитајте го упатството и зачувајте го за во иднина.

Braun «Face» е систем за нега на лице којшто комбинира два третмани за убавина: Малата и прецизна глава на депилаторот ги отстранува од корен дури и најмалите влакненца на лицето. Прилогот четка за чистење го подобрува изгледот на кожата преку нежно и длабоко чистење на порите.

Важно

- Од хигиенски причини, не делете го апаратот со други лица. Не користете го апаратот на иритирана кожа.
- Не користете го депилаторот за трепки. Можете да го користите депилаторот за отстранување влакна помеѓу или над веѓите, но не и за обликување на веѓите.
- Никогаш не депилирајте ако главата на депилаторот е оштетена.
- Кога апаратот е вклучен, тој не смее да дојде во допир со облека, ленти за коса или влакна од коса, со цел да се спречи каков било ризик од повреда или оштетување.
- Овој апарат може да го користат деца постари од 8 години и лица со намалени физички, сетилни и ментални способности или лица без искуство и знаење, ако имаат надзор или им се дадени упатства за безбедно користење на апаратот и се свесни за опасностите што може да произлезат. Деца не смеат да си играат со апаратот. Деца помлади од 8 години и без надзор, не смеат да го чистат и одржуваат апаратот.

-  Апаратот може да се користи и во када или под туш.

Опис

- 1 Преграда за батерија
- 2 Копче за вклучување/исклучување
- 3 Глава на депилаторот
- 4 Заштитно капаче за главата на депилаторот
- 5 Четка за чистење
- 6 Приклучок за четка со копче за ослободување (6a)
- 7 Огледало (само за моделите 830 и 831)
- 7a Копче за вклучување/исклучување на сијаличка
- 7b Преграда за батерија

Батерии

Отворете ја преградата за батерии (1) со помош на монета, вртејќи го долниот дел во насока спротивна од движењето на стрелките од часовникот. Вметнете една алкална батерија AA (1.5 V) и притоа внимавајте на страните плус и минус. Заменете ја долната батерија вметнувајќи ја во преградата за батерија и вртејќи ја во насока на движењето на стрелките од часовникот за да ја заклучите. Заменете ја батеријата кога ќе биде потребно. Проверете дали делот за батерија и рацете ви се суви при замената на батеријата.

Огледало: Отворете ја преградата за батерија (7b) како што е прикажано со помош на шрафцигер. Вметнете 3 литиумски батерии во форма на копче (тип LR1130) свртени со страната + нагоре. Заменете го капачето за батерии.

Батериите може да протекуваат ако се празни или ако не се користени долго време. За да се заштитите себеси и апаратот, навреме отстранете ги батериите и внимавајте да не дојдат во допир со кожата додека ги отстранувате батериите коишто протекуваат.

Депилација на лице

- Пред употреба, темелно исчистете ги кожата и главата на депилаторот.
- Вклучете го апаратот со движење на копчето за вклучување/исклучување (2) кон лево или кон десно. Насоката на вртење на дисковите зависи од насоката на движење на копчето при вклучување. За најдобри резултати, дисковите треба да се вртат во спротивна насока од насоката во којашто растат влакната.
- За подобро да го запознаете апаратот, се препорачува најпрво да се депилирате на брадата или близу надворешните агли од устата.
- Држете го апаратот со дисковите потпрени на делот од кожата што го оптегнувате со слободната рака. Внимателно движете го со нежен притисок во насока спротивна од насоката на растот на влакната. Не притискајте многу силно за да не ја повредите кожата. За да го оптегнете делот над усната, притиснете со јазикот однатре.
- По употреба, движете го копчето за вклучување/исклучување во положба «0» (= исклучено).
- Внимателно исчистете ја главата на депилаторот со помош на четката за чистење којашто е обезбедена заедно со апаратот. Можете да ја потопите четката во раствор од етанол (70%). Проверете дали е потполно сува пред повторно да ја вметнете и затворите со заштитното капаче.
- После депилацијата, се препорачува нанесување крем за хидратација на лице за да се одмори кожата.
- Кога се депилирате првпат, се препорачува тоа да го сторите навечер, за можното црвенило да исчезне во текот на ноќта.

Општи информации за депилација

Сите начини на отстранување влакна од коренот може да доведат до иритација (на пр. чешање, непријатно чувство или црвенило на кожата) во зависност од состојбата на кожата и влакната. Ова е нормална реакција и би требало набргу да исчезне, но реакцијата може да е посилна првите неколку пати при отстранување влакна од корен или ако имате осетлива кожа. Ако кожата е сè уште иритирана и после 36 часа, се препорачува да посетите лекар. Општо, реакциите на кожата и чувството на болка значително се намалуваат со почесто депилирање. Во некои случаи, може да се појави воспаление на кожата ако навлезе бактерија во кожата (на пр. при движење на апаратот врз кожата). Темелното чистење на главата на депилаторот и кожата пред секоја употреба ќе го намали ризикот од инфекција.

Ако имате прашања во врска со употребата на апаратот, советувајте се со лекар. Апаратот треба да се користи по советување со лекар само во следниве случаи: егзем, рани, воспаление на кожата како што е фоликулитис (инфекција на фоликулите од влакното) и проширени вени околу мозолчињата, намален имунитет на кожата, на пример шеќерна болест, во текот на бременост, Рејнов синдром, феномен на Кебнер, хемофилија или намален имунитет. Ако започнете да примате хормони или го смените типот на хормонски лекови (на пр. таблети за контрацепција), растот на влакната може да е под влијание на промената во нивото на хормони во телото. Тоа е резултат на изменетата состојба со хормоните, а не резултат на апаратот.

Чистење на лицето

- Извадете ја главата на депилаторот, прикачете го приклучокот за четката (6) и заклучете ја четката за чистење (5).
- Навлажнете ги кожата и четката за чистење со вода. Четката за чистење лице може да ја користите како дел од вашето секојдневно чистење лице: со сапун, средство за чистење лице, млеко за чистење лице, гел или едноставно со вода.
- Вклучете го апаратот со движење на копчето за вклучување/исклучување (2) во која било насока.
- Движете ја четката нежно притискајќи на кожата и во кружни движења околу една минута. Избегнувајте го пределот околу очите и косата.
- По употреба, движете го копчето назад во положба «0».
- Измијте го лицето со вода за да ги отстраните остатоците од средството за чистење што сте го користеле.
- Измијте ја четката под млаз топла вода. Ако сакате да ја измиете темелно со сапун, отстранете го делот со четка (5) притискајќи го копчето за ослободување (6a). По чистењето, оставете ги сите делови да се исушат пред повторно да ги прикачите.
- За најдобри резултати, четката (5) менувајте ја на секои 3 месеци или порано ако влакненцата на четката се искриват од честата употреба. Резервните четки (повикувачки бр. 89 Facial Spa) се достапни кај вашиот продавач, службите за сервисирање на Braun или на www.braun.com.

Известување за правилно отстранување

Производот содржи батерии и/или електричен отпад што се рециклира. За заштита на животната околина, не отстранувајте го со останатиот домашен отпад, туку однесете го во пункт за собирање и згрижување на електричен и електронски отпад.



Подлежи на промени без претходно известување

Гаранција

2 годишна гаранција за производот од датумот на купување. Во периодот од времетраењето на гаранцијата, доколку се појават дефекти на самиот апарат, бесплатно ќе ги отстраниме или поправиме/замениме истите во целост. Оваа гаранција важи во секоја држава каде апаратите се дистрибуирани од страна на Braun или нивниот назначен дистрибутер.

Оваа гаранција не важи доколку: апаратот е оштетен поради неправилно користење, при редовна употреба или појава на недостатоци кои незначително влијаат на вредноста на самиот апарат.

Гаранцијата престанува да важи доколку поправките се направени од страна на неовластени лица или не се користени оригинални Braun делови за нивна замена.

За да добиете соодветен сервис, во периодот на времетраењето на гаранцијата, доставете го или испратете го апаратот, заедно со сметката до овластените сервисни центри на Braun.

Български

Преди да използвате уреда, моля, прочетете инструкциите за употреба внимателно и изцяло, и ги запазете за бъдещи справки.

Braun «Face» е система за грижа за лицето, която съчетава две козметични процедури: Малката, прецизна епилираща глава премахва дори най-фините косъмчета по лицето от корените. Почистващата четка подобрява външния вид на кожата чрез нежно и дълбоко почистване на порите.

Важно

- От хигиенни съображения не споделяйте този уред с други лица.
- Не използвайте уреда върху раздразнена кожа.
- Не използвайте епилиращата глава върху мигли. Можете да използвате епилиращата глава за премахване на отделни косми между или над веждите, но не и за оформяне на веждите.
- Никога не използвайте уред с повредена епилираща глава.
- Когато уредът е включен, никога не трябва да влиза в контакт с дрехи, панделки или дълга коса, за да се избегне всякакъв риск от нараняване или повреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и от хора

с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистване и поддръжка не трябва да се правят от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и под наблюдение.

-  Този уред е подходящ за употреба в баня и под душ.

Описание

- 1 Отделение за батерията
- 2 Бутон за включване/изключване
- 3 Епилираща глава
- 4 Защитна капачка за епилиращата глава
- 5 Почистваща четка
- 6 Адаптор за четка с бутон за освобождаване (ба)
- 7 Огледало (само при модели 830, 831)
- 7a Бутон за включване/изключване на светлината
- 7b Отделение за батерията

Батерии

Отворете отделението за батерията (1) чрез завъртане на долната част обратно на часовниковата стрелка с монета. Поставете една AA алкална батерия (1,5 V), като спазвате правилната полярност. Поставете обратно

долната част върху отделението за батерията и завъртете по часовникова стрелка, за да я заключите. Сменете батерията, когато е необходимо. Уверете се, че ръцете ви и уредът са сухи, когато смените батерията.

Огледало: Отворете отделението за батерията (7b) с отвертка, както е показано. Поставете 3 плоски батерии (тип LR1130) с положителния + полюс нагоре. Поставете обратно капачка на батериите.

Батериите могат да протекат, ако са изтощени или не се използват дълго време. За да предпазите себе си и уреда, моля, извадете батериите своевременно и избягвайте контакт с кожата при работа с течащи батерии.

Епилиране на лицето

- Преди употреба се уверете, че вашата кожа и епилиращата глава са добре почистени.
- Включете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване (2) наляво или надясно. Посоката на въртене на пинсетите зависи от посоката, в която премествате бутона при включване. За най-добри резултати се уверете, че пинсетите се въртят срещу посоката на растеж на косъма.
- За да се запознаете с уреда, ние препоръчваме първо да го пробвате по брадичката или в близост до външните ъгли на устата.
- Дръжте уреда с пинсетите към участък от кожата, която държите опъната със свободната си ръка. Внимателно го движете с лек натиск срещу посоката на растеж на косъма. Не натискайте прекалено силно, тъй като това може да доведе до нараняване на кожата. За да опънете областта на горната устна, натиснете с езика си отвътре.

- След употреба плъзнете бутона за включване/изключване до положение «0» (= изкл.).
- Внимателно почистете епилиращата глава с помощта на предоставената четка за почистване. Може да потопите четката в етанол (70%). Уверете се, че е напълно суха, преди да я прикрепите обратно и да я затворите с предпазната капачка.
- За да се отпусне кожата, препоръчваме ви да нанасяте хидратиращ крем след епилация.
- Когато се епилirate за първи път, препоръчително е да го направите вечер, така че евентуалното зачервяване да изчезне през нощта.

Обща информация за епилацията

Всички методи за отстраняване на косми от корена могат да доведат до възпаление (напр. сърбеж, дискомфорт и зачервяване на кожата) в зависимост от състоянието на кожата и косъма. Това е нормална реакция и би следвало бързо да изчезне, но може да бъде по-силна при първите няколко епилации или ако имате чувствителна кожа. Ако след 36 часа кожата ви все още е раздразнена, препоръчваме ви да се свържете с вашия лекар. Като цяло кожните реакции и усещането за болка намаляват значително с многократната употреба. В някои случаи може да възникне възпаление на кожата при проникване на бактерии през нея (например при плъзгането на уреда по кожата). Старателно почистване на епилиращата глава и кожата преди всяка употреба ще намали риска от инфекция. Ако имате някакви съмнения за използването на уреда, моля, консултирайте се с вашия лекар. В следните случаи този уред трябва да се използва само след предварителна консултация с лекар: екзема, рани, реакции на възпалена кожа, като

фоликулит (гнойни фоликули на космите) и разширени вени около бенки, намален имунитет на кожата, например захарен диабет, по време на бременност, болест на Рейно, феномен на Кьобнер, хемофилия или имунна недостатъчност. Когато започнете да приемате хормони или ако промените вида на хормоналното лечение (напр. противозачатъчни таблетки), растежът на космите може да бъде повлиян от промяната в нивото на хормоните. Това се дължи на промяна на хормоналното състояние на организма, а не от уреда.

Почистване на лицето

- Махнете епилаторната глава, прикрепете адаптора на четката (6) и натиснете четката за почистване (5) докато щракне.
- Навлажнете кожата и главата на четката леко с вода. Можете да използвате четката за лице като част от ежедневната си процедура за почистване: със сапун, почистващ продукт, тоалетно мляко, гел или просто с вода.
- Включете уреда, като плъзнете бутона за включване/изключване (2) в която и да е посока.
- Движете четката с лек натиск и кръгови движения за около една минута. Избягвайте зоната около очите и линията на косата.
- След употреба върнете бутона в положение «0».
- Изплакнете лицето си с вода, за да отстраните остатъците от използвания почистващ продукт.
- Четката може да се изплаква с топла вода. Ако предпочитате да я почиствате старателно със сапун, можете да откатите модула на четката (5), като натиснете бутона за освобождаване (6a). След

почистване оставете всички части да изсъхнат напълно, преди да ги сглобите.

- За най-добри резултати, сменяйте модула на четката (5) на всеки 3 месеца или по-рано, ако четината се деформира поради честото използване. Резервни четки (аст. № 89 Facial Spa) се предлагат от търговците на дребно, сервизните центрове на Braun или на www.braun.com.

Опазване на околната среда

С цел опазване на околната среда, когато приключи употребата на продукта, отпадъкът, който се образува, се изхвърля разделно, в специално отредените за това контейнери, сборни пунктове или сервизния център на Braun.

- Забранява се изхвърлянето му в контейнери за смесени битови отпадъци, защото може да съдържа тежки метали, трудно разградими огнеупорни материали и др. вещества, които са опасни и с трайни последици за околната среда.
- Потърсете информация за възможна повторна употреба или друг начин за оползотворяване на излязлото от употреба електрическо и електронно оборудване.



Обект на промяна без предизвестие

Гаранция

Нашите продукти са с гаранция 2 години, считано от датата на покупката. В рамките на гаранционния срок безплатно се отстраняват дефектите в материалите и производството чрез поправка, смяна на части или целия уред, по преценка на сервизния

център. Тази гаранция се признава във всички страни, където Braun и неговият изключителен дистрибутор продават този уред и няма ограничение за внос или официална разпореда не забранява да се извърши предвиденото гаранционно обслужване.

Гаранцията не покрива: повреди от неправилна употреба (работа при неподходящо напрежение, включване в неподходящ източник на електрически ток, счупване); износване и незначителни дефекти, които не пречат на нормалната работа на уреда. Гаранцията не се признава при поправка на уреда от неоторизирани лица или ако не са използвани оригинални резервни части на Braun.

Гаранцията е валидна при правилно попълнени: дата на покупката, печат и подпис в гаранционната карта.

За всички рекламации, възникнали в гаранционния срок, изпратете уреда както и гаранционната му карта в най-близкия сервиз на Braun.

За справки 0800 11 003 – национален телефон на БГ сервиз без увеличение на телефонната услуга или www.bgs.bg.

Русский

Руководство по эксплуатации

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните её.

Braun «Face» - это система ухода за кожей лица, позволяющая проводить два вида косметических процедур. Маленькая эпилирующая головка удаляет с корнем даже самые тонкие волоски на лице, а специальная щёточка очищает даже глубокие поры, делая кожу более привлекательной.

Важно

- Является предметом личной гигиены. Не предназначен для совместного использования. Не применять на раздраженной коже.
- Эпилирующая головка не предназначена для удаления ресниц. Эпилирующая головка не предназначена для бритья бровей и может быть использована только для удаления отдельных волосков между бровями и над ними. Не используйте повреждённую эпилирующую насадку.
- Во избежание повреждений и вреда здоровью не допускать контакта включенного прибора с тканями и длинными волосами.
- Детям в возрасте от 8 лет и старше, лицам с ограниченными физическими и умственными возможностями, а также не имеющим достаточного опыта или знаний разрешается пользоваться данным прибором только под наблюдением, или после получения разъяснений о технике безопасности при использовании аппарата, при том понимании, что они осознают соответствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны производиться лицами, не достигшими 18-летнего возраста.

-  Данный прибор подходит для использования в ванне или душе.

Описание и комплектность

- 1 Отделение для элементов питания
- 2 Вкл./выкл.
- 3 Эпилирующая головка
- 4 Защитный колпачок на эпилирующую головку
- 5 Чистящая щёточка
- 6 Адаптер для щёточки с защелкой (6a)
- 7 Зеркальце (только в моделях 830, 831, батарейки типа LR1130, 1,5 В, 3 шт. в комплекте)
- 7a Вкл./выкл. подсветки
- 7b Отделение для элементов питания

В комплект входит батарейка типоразмера AA, 1.5 В, 1 шт.

Элементы питания

Откройте отделение для элементов питания (1), повернув крышку против часовой стрелки с помощью монеты. Установите один щелочной элемент питания AA (1,5 В), соблюдая полярность. Закройте крышку отделения для элементов питания и поверните её по часовой стрелке. Производите замену элементов питания по мере необходимости. Во время замены элементов питания руки и прибор должны быть сухими.

Зеркальце: Откройте отделение для элементов питания (7b), используя отвертку, как показано на рисунке. Установите три аккумулятора табличного типа (LR1130) положительным полюсом вверх. Закройте крышку.

В результате длительного неиспользования или разрядки аккумуляторы могут дать течь. В целях безопасности и защиты оборудования своевре-

менно производите замену аккумуляторов и избегайте контакта протекших элементов питания с кожей.

Эпиляция кожи лица

- Не допускается проводить эпиляцию неочищенной кожи лица, а также использовать загрязнённую эпилирующую головку.
- Включите прибор, переместив ручку переключателя (2) влево или вправо. Направление вращения головки пинцета зависит от того, в какую сторону перемещена ручка переключателя. Для достижения наилучшего результата при проведении процедуры головка пинцета должна вращаться против роста волос.
- Для ознакомления с работой устройства рекомендуется произвести пробное использование на подбородке или в уголках губ.
- Поднесите устройство к лицу, свободной рукой слегка натянув участок кожи, который вы собираетесь обрабатывать. Аккуратно проведите головкой пинцета по коже с легким нажатием в направлении против роста волос. Во избежание травмирования кожи следует избегать слишком сильного надавливания. Для эпиляции участка кожи над верхней губой надавите на него языком с внутренней стороны.
- После использования переведите переключатель в положение «0» (= выкл.).
- Аккуратно очистите эпилирующую головку при помощи щёточки, входящей в комплект. При желании можно смочить щёточку этиловым спиртом (70%). Необходимо полностью высушить эпилирующую головку перед установкой её на место и закрытием защитного колпачка.

- Для достижения расслабляющего эффекта рекомендуется после проведения процедуры наносить на кожу увлажняющий крем.
- При первом использовании рекомендуется производить эпиляцию в вечернее время, с тем, чтобы возможное покраснение кожи спало в течение ночи.

Общая информация о процедуре эпиляции

Все процедуры удаления волосков с корнем могут вызвать раздражение (зуд, дискомфорт и покраснение кожи) в зависимости от состояния кожи. Подобные реакции являются естественными и проходят в течение короткого времени. Вместе с тем при первых использованиях устройства эффект раздражения может проявляться в течение более продолжительного срока у людей с чувствительной кожей. В случае, если признаки раздражения кожи не исчезают по прошествии 36 часов, рекомендуется обратиться к врачу. Как правило, при продолжительном использовании кожные реакции и болевые ощущения значительно снижаются. В некоторых случаях в результате попадания бактерий в кожу (при соприкосновении пинцетов с кожей) может возникнуть воспалительный процесс. Во избежание попадания инфекции тщательно очищайте кожу лица и эпилирующую головку перед каждым использованием устройства.

В случае возникновения сомнений по поводу использования устройства обратитесь к врачу. При наличии следующих заболеваний использование устройства возможно только после консультации с врачом: экзема, ранки, раздражения кожи, такие как фолликулит (гнойное воспаление волоса — гнойное мешочка), варикоз вокруг родинок, плохая заживляемость нарушений

кожного покрова, напр. сахарный диабет, беременность, болезнь Рейно, феномен Кебнера, гемофилия, иммунодефицит.

Изменение гормонального уровня вследствие начала приёма или смены гормональных препаратов (напр. контрацептивов) может повлиять на характер роста волос. Эти изменения происходят под воздействием гормонального фона и не связаны с использованием устройства.

Очищение кожи

- Снимите эпилирующую головку, установите переходник для щёточки (6) и закрепите щёточку (5).
- Слегка смочите кожу и головку щёточки водой. Щёточку можно применять для ежедневных гигиенических процедур с использованием мыла, очищающих средств, очищающего молочка, геля или простой воды.
- Включите устройство, переместив рычажок переключателя (2) в любое положение.
- Процедура проводится круговыми движениями щёточки с легким нажимом на кожу в течение одной минуты. Не использовать на участках кожи вокруг глаз и по линии роста волос.
- После использования переведите переключатель в положение «0».
- Умойте лицо, удалив с него остатки использованного очищающего средства.
- Промойте щёточку тёплой водой. При желании тщательно вымойте щёточку с мылом, щеточка (5) отсоединяется от адаптера нажатием на защёлку (6а). После промывки тщательно просушите детали по отдельности.
- Для достижения наилучших результатов производите замену щёточки

(5) не реже 1 раза в три месяца в зависимости от деформирования структуры ворсинок ввиду частого использования. Наполнители для щёточек (см. пункт. 89 Spa-процедуры для кожи лица) можно приобрести в розничных сетях, а также в сервисных центрах Braun или на сайте www.braun.com.

Информация о защите окружающей среды

Содержит аккумуляторы и/или подлежащие переработке электронные отходы. В целях охраны окружающей среды не выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Сдать на переработку в пункты приёма электронных отходов в стране Вашего проживания.



Возможно изменение данного раздела без предварительного уведомления



Электрический эпилятор тип 5365 с питанием от батареек (типоразмер AA, 1,5 В)

Сделано в Китае для БРАУН ГмбХ, Германия, Braun GmbH, Frankfurter Str. 145, 61476 Kronberg, Germany.

RU: Импортер/Служба потребителей: ООО «Проктер энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортер: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Использованные батарейки и устройство не должны выбрасываться с общими отходами или мусором. Пожалуйста, утилизируйте их через центр обслуживания Braun или через соответствующий специализированный пункт сбора (при наличии в вашем регионе).

По вопросам выполнения гарантийного или послегарантийного обслуживания, а также в случае возникновения проблем при использовании продукции, просьба связываться с Информационной Службой Сервиса BRAUN по телефону 8 800 200 2020.

Для определения года изготовления см. четырехзначный код в батарейном отсеке изделия: первая цифра = последняя цифра года, последующие 3 цифры = день в году (от 1 до 365). Например, код «3259» означает, что продукт произведен в 259-й день 2013 года.

Гарантийный срок/Срок службы
2 года.

Гарантийные обязательства BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия. В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки. В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Гарантия обретает силу, только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на

последней странице оригинального руководства по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране, в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором, и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания. Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) и нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия. Эта гарантия теряет силу, если ремонт производился не уполномоченным на то лицом, и если использованы не оригинальные детали BRAUN. В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке. Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований руководства по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);

- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуйте проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

Українська

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її.

Braun «Face» – це система догляду за шкірою обличчя, яка дозволяє проводити два види косметичних процедур. Маленька епіляційна голівка видаляє з коренем навіть найтонші волоски на обличчі, а спеціальна насадка-щіточка покращує вигляд шкіри, шляхом ніжного та водночас глибокого очищення пор.

Важливо

- Є предметом особистої гігієни. Не призначений для спільного використання. Не застосовувати на шкірі з подразненнями.
- Епіляційна голівка не призначена для видалення вій. Епіляційна голівка не призначена для гоління брів і може бути використана тільки для видалення окремих волосків між бровами і над ними. Не використовуйте пошкоджену епіляційну насадку.
- Щоб уникнути пошкоджень і шкоди здоров'ю, не допускати контакту увімкненого приладу з тканинами і довгим волоссям.
- Дітям у віці від 8 років і старшим, особам з обмеженими фізичними та розумовими можливостями, а також тим, хто не має достатнього досвіду або знань, дозволяється користуватися даним приладом лише під наглядом, або після отримання роз'яснень про техніку безпеки під час використання апарату, за умови, що вони усвідомлюють відповідні ризики. Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Чищення та обслуговування приладу не повинні проводитися особами, які не досягли 18-річного віку.
-  Даний прилад підходить для використання у ванні або душі.

Опис та комплектність

- 1 Відділення для елементів живлення
- 2 Перемикач вмикання./вимикання.
- 3 Епіляційна голівка
- 4 Захисний ковпачок на епіляційну голівку
- 5 Щіточка для чищення
- 6 Адаптер для щітки із защіпкою (6a)
- 7 Дзеркальце (тільки в моделях 830, 831, батарейки типу LR1130, 1,5 В, 3 шт. у комплекті)
- 7a Перемикач вмикання./вимикання. підсвітки
- 7b Відділення для елементів живлення

До комплекту входить батарейка типорозміру AA, 1,5 В, 1 шт.

Елементи живлення

Відкрийте відділення для елементів живлення (1), повернувши кришку проти годинникової стрілки за допомогою монети. Встановіть один лужний елемент живлення AA (1,5 В), дотримуючись полярності. Закрийте кришку відділення для елементів живлення і поверніть її за годинниковою стрілкою. Змінійте елементи живлення за необхідності. Під час заміни елементів живлення руки і прилад повинні бути сухими.

Дзеркальце: Відкрийте відділення для елементів живлення (7b), використовуючи викрутку, як показано на малюнку. Встановіть три акумулятори таблеткового типу (LR1130) позитивним полюсом догори. Закрийте кришку.

У результаті тривалого невикористання або розрядки елементи живлення можуть потекти. В цілях безпеки та захисту обладнання своєчасно проводьте заміну елементів живлення і уникайте контакту пошкоджених елементів живлення зі шкірою.

Епіляція шкіри обличчя

- Не допускається проводити епіляцію неочищеної шкіри обличчя, а також використовувати забруднену епіляційну голівку.
- Увімкніть прилад, перемістивши ручку перемикача (2) вліво або вправо. Напрямок обертання голівки пінцета залежить від того, в який бік переміщена ручка перемикача. Для досягнення найкращого результату при проведенні процедури голівка пінцета повинна обертатися проти росту волосся.
- Для ознайомлення з роботою приладу рекомендується зробити пробне використання на підборідді або в куточках губ.
- Піднесіть пристрій до обличчя, вільною рукою легка натягнувши ділянку шкіри, яку ви збираєтеся обробляти. Акуратно проведіть голівкою пінцета по шкірі з легким натисканням у напрямку проти росту волосся. Щоб не травмувати шкіру, слід уникати дуже сильного натискання. Для епіляції ділянки шкіри над верхньою губою натисніть на неї язиком із внутрішнього боку.
- Після використання переведіть перемикач у положення «0» (= вимк.).
- Акуратно очистіть епіляційну голівку за допомогою щітки, що входить в комплект. За бажанням можна змочити щіточку етиловим спиртом (70 %). Необхідно повністю висушити епіляційну голівку перед установленням її на місце і закриттям захисного ковпачка.
- Щоб заспокоїти шкіру рекомендується після проведення процедури нанести на шкіру зволожуючий крем.
- При першому використанні рекомендується проводити епіляцію у вечірній час, щоб можливе почервоніння шкіри спало протягом ночі.

Загальна інформація про процедуру епіляції

Всі процедури видалення волосків з коренем можуть викликати подразнення (свербіж, дискомфорт і почервоніння шкіри) залежно від стану шкіри. Подібні реакції є природними і зникають протягом короткого часу. Разом з тим при першому використанні ефект подразнення може триматися протягом більш тривалого часу у людей з чутливою шкірою. У разі, якщо ознаки подразнення шкіри не зникають після 36 годин, рекомендується звернутися до лікаря. Як правило, при тривалому використанні шкірні реакції та больові відчуття значно знижуються. У деяких випадках внаслідок попадання бактерій під шкіру (при зіткненні пінцетів зі шкірою) може виникнути запальний процес. Щоб уникнути потрапляння інфекції, ретельно очищуйте шкіру обличчя та епіляційну голівку перед кожним використанням пристрою.

У разі виникнення сумнівів з приводу використання приладу зверніться до лікаря. При наявності таких захворювань, як: екзема, ранки, подразнення шкіри, такі як: фолікуліт (гнійне запалення волоссяного мішечка), варикозне розширення вен навколо родимок, погане загоєння порушень шкірного покриву, напр., цукровий діабет, вагітність, хвороба Рейно, феномен Кебнера, гемофілія, імунodefіцит - використання пристрою можливе лише після консультації з лікарем. Зміна гормонального рівня внаслідок початку прийому чи зміни гормональних препаратів (напр., контрацептивів) може вплинути на характер росту волосся. Ці зміни відбуваються під впливом гормонального фону і не пов'язані з використанням приладу.

Очищення шкіри

- Зніміть епіляційну голівку, встановіть адаптор для щіточки (6) і закріпіть щіточку (5).
- Злегка змочіть шкіру та голівку щіточки водою. Щіточку можна застосовувати для щоденних гігієнічних процедур з використанням мила, очищувальних засобів: молочка, гелю або звичайної води.
- Увімкніть пристрій, перемістивши важіль перемикача (2) в будь-яке положення.
- Процедура проводиться круговими рухами щіточки з легким натиском на шкіру протягом однієї хвилини. Не використовувати на ділянках шкіри навколо очей і по лінії росту волосся.
- Після використання переведіть перемикач в положення «0».
- Умийте обличчя, видаливши з нього залишки використаного очищувального засобу.
- Промийте щіточку теплою водою. При бажанні ретельно вимийте щіточку з милом, щіточка (5) від'єднується від адаптера натисканням на зачіпку (6a). Після промивання ретельно просушіть деталі окремо.
- Для досягнення найкращих результатів змінійте щіточку (5) не рідше 1 разу на три місяці залежно від деформування структури ворсинок і частоти використання. Змінні насадки (див. пункт. 89 Спа-процедури для шкіри обличчя) можна придбати в роздрібних мережах, а також у сервісних центрах Braun.

Інформація про захист навколишнього середовища

Містить акумулятори та/або електронні відходи, які підлягають переробці. З метою охорони навколишнього середовища не викидати в контейнер для



побутових відходів. Здати на переробку в пункти прийому електронних відходів у країні Вашого проживання.

Можлива зміна даного розділу без попереднього повідомлення

Електричний епілятор Braun типу 5365 із елементами живлення (типу AA, 1,5 В).

Виготовлено для Браун ГмбХ у Китаї: PAYER Electric Personal Care Products (SuZhou) Co., Ltd. Standard factory C-4 Export Process Zone, 20# Datong Rd. SND Suzhou, 215151, China.

Адреса в Україні: ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдинг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

Для визначення дати виготовлення див. чотиризначний код у батарейному відсіку виробу: перша цифра = остання цифра року, наступні 3 цифри = день у році (від 1 до 365). Наприклад, код «3259» означає, що продукт вироблений 25-й день 2013 року.

Гарантійний термін/термін служби – 2 роки. Додаткову інформацію про сервісні центри Braun в Україні можна отримати за телефоном гарячої лінії, а також на сервісному порталі виробника в інтернеті – www.service.braun.com

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



Гарантійні зобов'язання виробника

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу або з дати його виробництва, у разі відсутності або неналежного оформлення гарантійного талону на виріб.

Протягом гарантійного періоду ми безкоштовно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу.

Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

Строк служби продукції Braun

дорівнює гарантійному періоду у два роки з моменту придбання або з моменту виготовлення, якщо дату продажу неможливо встановити. У випадку пред'явлення рекламачії за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним

талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін продовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті.

В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.

Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів оплачуються згідно тарифів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

www.service.braun.com

ملحوظة بيئية

هذه الآلة تحتوي على بطاريات وأجزاء كهربائية قابلة لإعادة التدوير. ومحافظةً على البيئة، نرجو ألا تقوم بالتخلص منها مع النفايات المنزلية الأخرى. ويمكن تسليمها للمواقع الخاصة بتجميع النفايات الكهربائية بغرض تدويرها في بلدك.

خاضعة للتغير بدون إشعار.

Country of origin: China

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture.

Example: "201" – The product was manufactured in week 01 of 2012.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل

أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية. للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

بلد المنشأ الصيني

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج.

الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "201" – تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 01 من عام 2012.

وفي بعض الأحيان تصاب البشرة بالتهاب عندما تخترقها البكتيريا (على سبيل المثال: عند انزلاق الآلة على البشرة). لذا فإن تنظيف بشرتك ورأس إزالة الشعر بشكل جيد قبل كل استخدام يقلل من خطر الإصابة. وإذا كانت لديك أية مخاوف من استخدام هذه الآلة، نرجو استشارة طبيبك. ويجب في الأحوال التالية عدم استخدام الآلة إلا بعد استشارة الطبيب: الأكرزما، الجروح، التهاب البشرة مثل التهاب الجربيات (جربيات الشعر المتقيحة) ودوالي الأوردة، المنطقة المحيطة بالشامة أو الخال، انخفاض مناعة البشرة، على سبيل المثال مع مرض السكري، أثناء الحمل، مع مرض رينود، مع مرض الهيموفيليا (النزاف أو الناعور ، مع مرض الكانديدا أو مع نقص المناعة الطبيعية. في حالة بدء تناول الهرمونات أو تغيير نوع الهرمون الذي كنت تتناولينه (أقراص منع الحمل مثلاً) قد يتأثر نمو الشعر لديك تبعاً للتغير في مستوى الهرمون. وينتج ذلك عن تغيير ظروف الهرمون، وليس عن استعمال الآلة.

تنظيف الوجه

- اجذبي رأس إزالة الشعر لفصله. قومي بتركيب محوّل الفرشاة (6) وثبتت فرشاة التنظيف (5).
- بللي بشرة الوجه ورأس الفرشاة بقليل من الماء. ويمكنك استعمال فرشاة الوجه

- كجزء من نظامك اليومي للنظافة: مع الصابون، المنظف، الحليب المنظف، الجل أو الماء فقط.
- اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف (2) في أي اتجاه، لتشغيل الآلة.
- استعملي الفرشاة على وجهك بلطف وبحركات دائرية لمدة دقيقة واحدة تقريبا. تجنبني منطقة العينين والشعر.
- بعد الاستعمال، اسحبي المفتاح مرة أخرى إلى الوضع (O) لإيقاف الآلة.
- اشطفي وجهك بالماء، لإزالة بقايا المستحضر المنظف.
- اشطفي الفرشاة بالماء الدافئ. وإذا كنت تفضلين تنظيفها جيداً باستعمال الصابون، يمكنك فصل الفرشاة (5)، وذلك بضغط زر الفصل (6a). بعد التنظيف، اتركي جميع الأجزاء لتجف تماماً، قبل إعادة تركيبها.
- للحصول على أفضل النتائج، استبدلي الفرشاة (5) كل 3 أشهر أو قبل ذلك إذا تعرضت الشعيرات للتلف نظراً للاستعمال المتكرر. عبوات استبدال الفرشاة (ref. no. 89 Facial Spa) متوفرة لدى تجار التجزئة في منطقتك، ومراكز خدمة براون، أو عن طريق الموقع الإلكتروني (www.braun.com).

المرأة: افتحي حجرة البطارية (7b) باستعمال مفك كما هو موضح. ضعي 3 خلايا بطارية (نوع LR1130) مع القطب الموجب (+) لأعلى. أعيدي تركيب غطاء البطاريات.

قد تقوم البطاريات بالتسريب إذا فارغة أو غير مستخدمة لفترة طويلة. حرصاً على سلامتك وسلامة الآلة، الرجاء إخراج البطاريات في الوقت المناسب وتجنب ملامستها للبشرة في حالة حدوث تسريب.

إزالة شعر الوجه

• قبل الاستعمال، تأكدي من نظافة بشرتك ورأس الحلاقة تماماً.

• اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف (2) إلى اليسار أو اليمين لتشغيل الآلة.

يتوقف اتجاه دوران الملاقط على الاتجاه الذي تسحبين إليه المفتاح عند التشغيل. وللحصول على أفضل النتائج، احرصي على دوران الملاقط في عكس اتجاه نمو الشعر.

• حتى تعتادي على الآلة، ننصح بتجربتها أولاً على الذقن أو بالقرب من الجوانب الخارجية للفم.

• أمسكي الآلة بحيث تكون الملاقط أمام جزء من البشرة تشدينه بيدك الأخرى. حركيها بحرص مع الضغط الخفيف في عكس اتجاه نمو الشعر. لا تضغطي

بقوة، لكي لا تتعرض البشرة للجروح. ولشد منطقة الشفة العلوية، استعملي لسانك للدفع من أسفل.

• بعد الاستعمال، اسحبي مفتاح التشغيل/ الإيقاف إلى وضع الإيقاف (O).

• نظفي رأس إزالة الشعر جيداً باستعمال فرشاة التنظيف المرفقة. ويمكنك استعمال الفرشاة المغموسة في الكحول (70%).

وتأكدي من جفافه تماماً قبل إعادة تركيبه وإغلاقه بغطاء الحماية.

• لراحة البشرة واسترخائها، ننصح

باستعمال كريم مرطب بعد إزالة الشعر.

• لدى إزالة الشعر لأول مرة، من

المستحسن القيام بهذه المهمة في المساء،

مما يتيح اختفاء أي احمرار محتمل أثناء الليل.

معلومات عامة حول إزالة الشعر

جميع وسائل إزالة الشعر من الجذور قد

تؤدي إلى حساسية البشرة (على سبيل

المثال: الحكة أو الانزعاج أو احمرار

البشرة ، وذلك وفقاً لحالة البشرة والشعر.

هذه ردة فعل طبيعية، عادةً ما تختفي

بسرعة. ولكنها قد تكون أقوى لدى إزالة

الشعر من جذوره في المرات القليلة الأولى

أو إذا كانت بشرتك حساسة. وإذا استمر

تهيج البشرة أكثر من 36 ساعة، ننصح بأن

تستشير طبيبك. وبشكل عام تميل ردة

فعل البشرة والإحساس بالألم للاختفاء

بشكل ملحوظ مع الاستعمال المتكرر للآلة.

الرجاء قراءة إرشادات الاستعمال جيداً قبل استخدام الآلة، والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

براون (Face) هي آلة للعناية بالوجه، تشتمل على أداتين للتجميل: رأس صغير لإزالة الشعر الدقيق يزيل حتى أدق شعيرات الوجه من جذورها. وفرشاة تنظيف ملحقة تقوم بتجميل مظهر البشرة من خلال تنظيف المسام بعمق.

تركيب الآلة

- يمكن استخدام هذه الآلة أثناء الاستحمام أو تحت الدش.



ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين. ويرجى عدم استعمالها على البشرة التي تعاني من الحساسية.
- لا تستعملي رأس إزالة الشعر على الرموش. ويمكنك استعماله لإزالة شعيرات مفردة بين الحاجبين أو فوقهما، وليس لتشكيل الحاجبين.
- لا تستعملها في حالة وجود عطب برأس إزالة الشعر.

- لدى تشغيل هذه الآلة، يجب عدم ملامستها للملابس أو الشرائط أو الشعر الطويل، وذلك لتجنب حدوث أية إصابات شخصية أو تلف بالآلة.
- من الممكن أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال بدءاً من عمر 8 أعوام، والأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية، أو الذين يفتقدون إلى الخبرة أو المعرفة، على أن يتم الإشراف

البطاريات

- 1 افتحي حجرة البطاريات (1) بتدوير الزر عكس عقارب الساعة باستعمال عملة معدنية. ضعي بطارية قلوية (1.5 AA) فولت واحدة، مع مراعاة القطبية الصحيحة.
- 2 استبدلي القاعدة بتثبيتها على حجرة البطاريات وتدويرها في اتجاه عقارب الساعة لغلقتها. استبدلي البطارية عند الحاجة. تأكدي من جفاف يديك والآلة عند استبدال البطارية.